## VANDAAG

*ARRINDELL ...raadslid...*


109E JAARGANG — NO.: 144 DONDERDAG 25 JUNI 1992

# AMIGOE


Preke

**E por bien Lobodá e kos ei**

*ANC: Nog wegen open naar onderhandelingen*

# De Klerk dringt aan op gesprek met Mandela

**JOHANNESBURG - De Zuidafrikaanse president Frederik de Klerk heeft het Afrikaans nationaal congres (ANC) woensdag opgeroepen overleg te voeren met zijn regering over de crisis in Zuid-Afrika. De president stelde voor twee hele dagen met het ANC te praten om tot een hervatting te komen van de onderhandelingen tussen de regering en de anti-apartheidsorganisatie om een non-raciaal-Zuid-Afrika zo snel mogelijk dichterbij te brengen. Eerder op de dag had minister van Buitenlandse zaken Roelof Botha al gezegd dat er "geen alternatief was voor de onderhandelingstafel" en riepen de Verenigde Staten het ANC op nieuwe gesprekken met De Klerk te beginnen.**

Het ANC, dat de regering verantwoordelijk houdt voor het recente bloedbad in Boipatong en dinsdag alle banden met Pretoria doorknipte, had woensdagavond nog niet gereageerd op het voorstel van de Zuidafrikaanse president. Wel maakte de anti-apartheidsorganisatie bekend dat zijn voorman Nelson Mandela bereid is tot een ontmoeting met De Klerk op korte termijn om de eisen van het ANC wat betreft de stopzetting van het geweld in de zwarte woonoorden toe te lichten. Pas als dat geweld stopt, wil het ANC de onderhandelingen hervatten. ANC-secretaris-generaal Cyril Ramaphosa liet echter eerder op de dag weten dat nog niet alle wegen versperd waren en sloot nieuwe onderhandelingen met De Klerk niet uit.

Op een persconferentie na een spoedzitting van het Zuidafrikaanse kabinet zei De Klerk te overwegen om internationale juristen uit te nodigen die samen met Zuidafrikaanse rechters een onderzoek naar de geweldsdaden in de zwarte woonoorden instellen.

Over het bloedbad vorige week in Boipatong werden woensdag nieuwe bijzonderheden bekendgemaakt. Volgens de Zuidafrikaanse krant The Sowetan zijn er zeker 43 mensen om het leven gekomen en kan het dodental nog oplopen, maar de politie kon dit cijfer niet bevestigen. De politie ondervraagt momenteel in een politiebureau in Johannesburg tweehonderd mensen die informatie zouden kunnen verschaffen over de oorzaken van het bloedbad.

De VS kondigden aan maandag hun ambassade in Zuid-Afrika gesloten te houden en een dag van rouw in acht te nemen voor de slachtoffers van het bloedbad in Boipatong. Voorts liet Australië weten te willen bemiddelen tussen regering en ANC om de onderhandelingen opnieuw op gang te brengen en kondigden Zweden en Noorwegen aan -traditioneel landen met felle kritiek op het apartheidsregime - dat de internationale economische sancties tegen Pretoria voorlopig niet opgeheven moeten worden.

Het radicale Panafrikaans congres (PAC), dat elke samenwerking met het blanke apartheidsregime afwijst, riep woensdag op tot verheviging van de strijd tegen de Zuidafrikaanse regering. Sora Ibrahim, binnen het PAC belast met Buitenlandse zaken, herhaalde de oproep van het ANC dat Zuid-Afrika niet deel moet nemen aan de Olympische Spelen. "Wij kunnen niet toestaan dat mensen hardlopen om de eer, terwijl onze mensen op dit moment rennen voor hun leven", aldus de zegsman van het PAC.

Op de OAE-top (OAE) in Dakar, van 29 juni tot 1 juli, zullen historische beslissingen genomen worden, zo gonst het al weken in de Afrikaanse hoofdsteden. De OAE zal zich veel ingrijpender gaan bemoeien met de situatie in de vijftig lidstaten, iets waar de organisatie altijd zeer huiverig voor is geweest, en zal zelfs het vormen van een Afrikaanse vredesmacht bespreken. Ook stond er een debat over het lidmaatschap van Zuid-Afrika op de agenda, wat een paar jaar geleden nog absoluut ondenkbaar was. Na de recente politieke crisis in dat land, ziet het er echter niet naar uit dat de OAE haar opstelling tegenover Zuid-Afrika zal verzachten, verklaarden diplomaten woensdag in Dakar, waar zij de top voorbereiden.

■ *WASHINGTON - Minister James Baker van Buitenlandse zaken heeft voor de senaats-commissie voor de buitenlandse politiek verklaard dat hij president George Bush aanbevolen heeft de diplomatieke relaties met het federale Joegoslavië volkomen te verbreken. Baker sprak over een humanitaire nachtmerrie welke door de Serviërs wordt veroorzaakt in Bosnië-Hercegovina. (AFP-satellietfoto)*

**Hongerstaking in El Salvador**

■ *SAN SALVADOR - Twaalf onderwijzers zijn in de Salvadoraanse hoofdstad een hongerstaking begonnen om de nationale staking van het onderwijzend personeel te ondersteunen welke op 1 juni begon. De hongerstakers kregen bezoek van de secretaris van de Nationale onderwijzers-federatie. Als gevolg van de staking zijn anderhalf miljoen kinderen al wekenlang van onderwijs verstoken.*

*In Derde Wereld:*

### Vrouwen krijgen minder kinderen

**GENEVE - Het gemiddelde aantal kinderen per vrouw in de Derde wereld is de laatste twintig jaar drastisch omlaag gegaan, meldt een woensdag gepubliceerd rapport van de Wereld gezondheids organisatie (WHO) van de Verenigde Naties.**

Kregen vrouwen in ontwikkelingslanden twintig jaar geleden gemiddeld 6,1 kinderen, nu is dat gezakt tot 3,9 kinderen. Ter vergelijking stelt het rapport dat een land als de Verenigde Staten 58 jaar nodig had om een dergelijke daling te bereiken. Het VN-rapport schrijft de spectaculaire daling toe aan het gebruik van voorbehoedmiddelen en abortus. In sommige ontwikkelingslanden ligt het gebruik van voorbehoedmiddelen zelfs hoger dan in Westerse landen. De meest gebruikte anticonceptiemethode is nog steeds sterilisatie van de vrouw, aldus het rapport.

### Bogota kan drugsconventie niet tekenen

**BOGOTA - De tweede senaatscommissie van het Colombiaanse parlement heeft woensdag ratificatie van de Weense VN-conventie tegen de handel in illegale drugs uit 1988 verworpen.**

Colombia zou zich door ondertekening van dit verdrag verplichten verdachten van drugshandel aan andere landen uit te leveren. Artikel 35 van de Colombiaanse grondwet verbiedt dit sinds juli vorig jaar. Voor 20 juli moet de regering nu met een nieuw wetsvoorstel komen waardoor ondertekening van de conventie wel mogelijk wordt en artikel 35 toch ook blijft bestaan.

*Rabin geeft hoogste prioriteit aan autonomie Palestijnen*

# Baker na stembus in Israël: Snel verder met vredesoverleg voor MO

**WASHINGTON - De Amerikaanse minister van Buitenlandse zaken, James Baker, wil zo snel mogelijk een nieuwe ronde in de vredesbesprekingen over het Midden-Oosten zodra in Israël een nieuwe regering is geïnstalleerd. Baker heeft dit woensdag in Washington gezegd nadat Yitzhak Rabin, de leider van de Israëlische arbeiderspartij dinsdag de verkiezingen won. De winnaar van de verkiezingen Rabin verzekerde dat hij zo snel mogelijk vrede wil zien te bereiken met de Palestijnen in Israël.**

"Ik hoop dat we de volgende ronde in de bilaterale besprekingen zo spoedig mogelijk tegemoet kunnen zien", aldus Baker. De minister wilde niet reageren op de overwinning van oppositieleider Rabin, maar zei wel dat de verkiezingsuitslag beslissender was dan velen hadden voorspeld.

De Arabische wereld reageerde voorzichtig op het Israëlische verkiezingsresultaat. Van de vier Arabische partijen die aan het vredesoverleg deelnemen, namen Syrië en Libanon een afwachtende houding aan. Volgens de Syrische minister Farouk Al-Chareh is het niet mogelijk de politiek van Rabin van te voren te beoordelen. Hij merkte echter wel op dat "niemand het vertrek van premier Yitzhak Shamir betreurt".

#### VOORZICHTIG

Jordanië en de Palestijnen neigden naar voorzichtig optimisme. Een hoge functionaris van de Palestijnse Bevrijdingsorganisatie (PLO) zei dat een coalitie van de Arbeiderspartij met andere linkse partijen de beste uitkomst van de verkiezingen zou zijn. PLO-adviseur Bassam Abu Sharif zei te verwachten dat Rabin een flexibiler gesprekspartner zal zijn. PLO-leider Yasir Arafat verwelkomde de zege van Rabin en constateerde dat de Israëliers "tegen oorlog en terrorisme" hebben gestemd. Hij merkte echter wel op dat Israël onder de Arbeiderspartij in de Zesdaagse oorlog van 1967 de westelijke Jordaanoever, de Golanhoogte, de Sinai en de Gazastrook bezette. De woordvoerder van de Egyptische president Mubarak zei dat Rabins overwinning "een stevige duw geeft aan de vredesinspanningen".

Het enige land in het Midden-Oosten dat zei niets van de nieuwe Israëlische regering te verwachten, is Iran. Volgens Radio Teheran zal de overwinning van de Arbeiderspartij "geen invloed" hebben op de situatie in de regio. "Het Zionistische regime zal niet afzien van zijn illegale expansionistische doeleinden".

#### NEDERZETTINGEN

Rabin beloofde woensdag zo snel mogelijk vrede te maken met de Palestijnen die al vier jaar lang hun "Intifada" voeren tegen de Israëlische bezetting van de Gazastrook en de westelijke Jordaanoever. De aanstaande premier beloofde ook de joodse nederzettingenpolitiek in de bezette gebieden aan banden te leggen en sprak zich uit voor autonomie voor de Palestijnen.

"De eerste prioriteit is het creëren van autonomie en zelfbestuur voor de Palestijnen in de gebieden", aldus Rabin in een interview met de Amerikaanse televisiezender ABC. Hij zei te hopen dat een nieuwe regeerploeg in Israël de Amerikaanse regering zal aanmoedigen alsnog over de brug te komen met een kredietgarantie van tien miljard dollar. Die werd vorig jaar in de ijskast gestopt nadat Rabins voorganger Yitzhak Shamir weigerde de nederzettingenpolitiek te beëindigen, maar juist aanmoedigde om Israëlische terugtrekking uit de bezette gebieden te voorkomen. Rabins medewerker zei te verwachten dat de nieuwe regering op 13 juli zal aantreden.



*'Gebrek aan medewerking BC'*

# Western Hemisphere ziet af van raffinaderij op Bonaire

**KRALENDIJK — Tijdens een persconferentie van de UPB gisteravond in Cas Patriotico heeft de vice-voorzitter van de partij en tevens gedeputeerde van financiën, Ramoncito Booi, meegedeeld dat de Petroleum Refinery Western Hemisphere niet meer geïnteresseerd is in een vestiging op Bonaire. Reden voor het besluit van de oliebazen is het uitblijven van een beslissing van het Bestuurscollege waar de raffinaderij gevestigd zal kunnen worden. Booi zegt dat het BC de zaken echter uiterst serieus wilde benaderen en de volle verantwoordelijkheid wilde dragen voor de eventueel te nemen beslissingen.**

Vanaf het begin aan heeft het Bestuurscollege blijk gegeven van een verantwoorde aanpak. Zo werd bij voorbeeld een Nederlandse deskundige in de persoon van professor Wubs aangetrokken om het BC te adviseren. Wubs evenwel kon weinig genade vinden in de ogen van de milieu-organisatie Amigu di Tera, die sterk gekant was tegen de komst van een raffinaderij. Uit de woorden van Ramoncito Booi bleek echter ook dat de vertegenwoordigers van de olie-raffinaderij weinig op hadden met de Nederlander die zij zelfs min of meer verweten andere belangen op het oog te hebben, dan die van Bonaire.

Booi benadrukte, dat er in elk geval van de zijde van het BC een kritische opstelling was en dat er wel degelijk rekening wordt gehouden met groeperingen in de gemeenschap, die gedeeltelijk vóór en gedeeltelijk tégen de komst van een raffinaderij waren.

"Het Bestuurscollege heeft steeds het belang van Bonaire voor ogen gehouden en dat was de reden dat de overheid, voordat er 'ja' of 'neen' gezegd werd, de mogelijkheden wilde afwegen. Voorop gesteld was daarbij, dat voorkomen moest worden, dat Bonaire morgen iets zou verliezen in een avontuur zonder garanties. Maar ook heeft het BC voor ogen gehouden, dat 'nee' zeggen tegen de komst van een raffinaderij zou betekenen dat er een mogelijk gunstige economische ontwikkeling afgeketst zou worden", aldus de nadere toelichting van de gedeputeerde.

Booi attendeerde erop dat er vele vergaderingen aan een eventuele beslissing vooraf zijn gegaan. Hij beaamde dat als gevolg van informatie die binnen kwam het BC besloot te wachten met het tekenen van de zogenaamde 'letter of intent'. Belangrijk voor het BC was onder andere de financiële status van de groep. En daar schuilde voor beide partijen een addertje onder het gras. Het BC wenste duidelijke financiële garanties, terwijl de geldschieters die financiële garanties niet wilden geven, alvorens zeker te zijn van de overdracht van het terrein waarop de raffinaderij gebouwd zou worden.

Gedeputeerde Ramoncito Booi: "Vanaf het eerste moment dat wij in contact waren met de potentiële investeerders, hebben wij ons standpunt heel duidelijk gesteld. Naar onze mening was het de taak van de potentiële raffinaderij om de zaken op orde te stellen. Het was niet Bonaire dat moest zorgen voor de faciliteiten die het Western Hemisphere mogelijk kon maken om voor financiering van zijn project te zorgen. In eerste instantie beloofde het bedrijf ook, dat zij wel voor water- en energieproduktie zouden zorgen. Wij als Bestuurscollege vroegen daarvoor bepaalde garanties, maar die konden niet gegeven worden. Ook voor de financiering van de vestiging van de raffinaderij konden niet voldoende garanties gegeven worden".

Afgelopen dinsdag ontving het BC een brief van de Western Hemisphere waarin werd meegedeeld dat er geen verder gevolg gegeven zou worden aan de eerste plannen om een raffinaderij op Bonaire te vestigen.

Tijdens de persconferentie attendeerde Booi erop dat in het schrijven van de Western Hemisphere duidelijk tot uiting kwam, dat naar hun mening Wubs degene was die de grootste belemmering vormde voor een overeenkomst. Booi zegt het jammer te vinden, dat de schuld op de Nederlandse deskundige wordt geschoven, omdat naar de mening van het BC Wubs het werk heeft gedaan dat van hem verwacht werd.

*Kamer-commissie Bosio-affaire:*

# Parisius via DEA politie-informant

**DEN HAAG - Tussen het krediet van 650.000 gulden dat de ondernemer M. Bosio in 1982 van Economische zaken heeft gekregen en de drugssmokkel waarin deze Fransman in 1985 verwikkeld raakte, bestaat geen relatie. Tot deze conclusie is de commissie uit de Tweede Kamer gekomen die de Bosio-affaire heeft onderzocht.**

Voorzitter Tommel zou vandaag (donderdag) de bevindingen van het onderzoek bekendmaken. De vertegenwoordigers van PvdA en Groen Links in de Bosio-commissie willen dat de Tweede Kamer desondanks het onderzoek voortzet en uitbreidt. Zij hebben sterke aanwijzingen dat de Fransman het slachtoffer is geworden van een netwerk van drugs- en wapenhandel, waarbij de Nederlandse overheid betrokken is geweest. Het CDA wil van geen verder onderzoek weten. D66 voelt er evenmin voor. De VVD twijfelde woensdagavond nog.

#### MENINGEN VERDEELD

Bosio heeft -terwijl hij failliet was- van de toenmalige CDA-staatssecretaris Van Zeil van Economische zaken een kredietgarantie gekregen om een bedrijf op te zetten. De Fransman werd binnen een jaar al ontslagen nadat hij de regeringscommissaris van EZ had beschuldigd van verduistering van het overheidskrediet. De regeringsvertegenwoordiger zou het geld hebben gebruikt voor wapenhandel met landen in het Midden-Oosten.

Twee jaar na zijn ontslag raakte Bosio onbedoeld betrokken bij een grote drugssmokkel van Ghana naar Nederland. Een van zijn vroegere werknemers, de Arnhemse exportmanager H.J. Parisius, die van de Nederlandse Antillen is, had hem in die zaak gebruikt. De Kamercommissie is erachter gekomen dat deze Parisius als informant werkt(e) voor Nederlandse politie- en justitiediensten. Hij was warm aanbevolen door de Amerikaanse DEA, de anti-narcoticabrigade. De Rijkspolitie bij voorbeeld heeft gebruik gemaakt van de diensten van Parisius.

Mede op grond hiervan en op grond van tegenstrijdige verklaringen van personen die de Kamercommissie heeft gehoord, vinden PvdA en Groen Links dat er een uitgebreider parlementair onderzoek moet komen. Zij denken ook dat Van Zeil mogelijk misbruikt is door het netwerk waarvan Parisius deel heeft uitgemaakt. Het CDA heeft geen enkele behoefte aan verder onderzoek. De meningen binnen het Nederlandse parlement over deze affaire zijn duidelijk verdeeld.

*Architect wint Cola Debrotprijs*

# Ir. Lobo: Geen architect voor andere architecten

GISTERAVOND VOND IN Landhuis Sorsaka, de gezaghebberswoning, de plechtige uitreiking plaats van de Cola Debrotprijs 1992 aan ingenieur Ronny Lobo. Hij is de vierde architect die deze prijs ontvangt. Zijn voorgangers waren ir. Alberto Badaracco (1974), ir. Tom Janga (1980) en ir. Fernando Julian (1986). De Cola Debrot prijs is de belangrijkste culturele prijs van de Nederlandse Antillen, die een keer per jaar wordt uitgereikt, afwisselend op het gebied van muziek en zang, folkloristische dans en theater, literatuur, plastische kunst, wetenschap en architectuur. Dit jaar was het terrein van de architectuur aan de beurt en na rijp beraad heeft de jury besloten de prijs toe te kennen aan ingenieur Ronny Lobo.

Ronny Lobo staat bekend om zijn nieuwe vormgeving in een gepaste relatie met de omgeving. Hij is de ontwerper van verschillende nieuwe gebouwen in de binnenstad die, hoewel ze nieuw zijn en een eigen vorm hebben, toch een eenheid vormen met de oude gebouwen eromheen. Vorig jaar won Ronnie Lobo ook de prijsvraag die uitgeschreven was voor Otrobanda door de FKP. Bij hem kunnen op speelse wijze oud en nieuw samengaan.

In het juryrapport voor de Cola Debrotprijs wordt de nadruk gelegd op zijn creativiteit, het ruimtelijk evenwicht, de durf en het eigen karakter van zijn werk, waarbij vooral de twee laatste punten, durf en eigen karakter, onderstreept werden.

Het was heel druk gisteravond in de zaal van het pas gerestaureerde Landhuis Sorsaka. Vorig jaar kon de Debrotprijs door de werkzaamheden helaas niet bij hem thuis uitgereikt worden, zo herinnerde gezaghebber Elmer, 'Cade', Wilsoe in zijn toespraak, en moest uitgeweken worden naar de bibliotheek, maar deze keer konden de bezoekers genieten van de stemmige lokatie die het landhuis biedt.

De Raad voor de Kunst, die bestaat uit May Henriquez, Bunchi Römer, Lucila Engels, Elis Juliana, Carel de Haseth, Alfred Nicastia, Eric Gorsira, Edgar Palm en Loeki Butot stelt een jury samen die het Bestuurscollege adviseert over de toekenning van de Debrotprijs. Die jury, voorgezeten door een van de leden van de Kunstraad, bestond dit jaar uit Loeki Butot, Carel de Haseth, Frans Brugman, Etienne van der Horst en Fifi Rademakers.

De uitreiking van de prijs die bestaat uit een speldje en een geldbedrag, geschiedde door de gezaghebber en de gedeputeerde van cultuur tezamen, onder het waakzaam oog van het hoofd van de Dienst Cultuur Pacheco Domacasse.

Na de toespraken van de gezaghebber en de gedeputeerde voerde ook Ronnie Lobo zelf het woord. Over de aard van zijn werk haalde hij enkele van zijn leermeesters aan uit zijn studententijd. Zij leerden hem dat een architect niet moet uitgaan van zijn eigen noodzaak of van die van zijn collega's, omdat dat een architectuur voor architecten oplevert. Ook moet een architect niet alleen uitgaan van wat de eigenaar van het project verlangt. Een architect moet uitgaan van de noodzaken van de mensen van onze gemeenschap, zijn werk moet op een goede manier tegemoetkomen aan de wensen van de gemeenschap. Hij heeft in de loop der jaren geprobeerd werk te leveren dat functioneel en economisch is, maar ook prettig om in te wonen of werken, met een eigen karakter en hij heeft bij het bouwen op Curaçao rekening gehouden met de historie, de cultuur, de tradities en speciaal met het goede klimaat dat hier heerst. Bij veel gebouwen die tegenwoordig neergezet worden, houdt men geen rekening met het klimaat en als dat blijkt worden er maar airco's in gezet, merkte hij later op de patio op.

Maar eerst ging hij nog in op de nieuwe plannen op Pietermaai. Het terrein waarop o.a. het Cinelandia gebouw staat (en la Indiana, enz.) is opgekocht door een St. Maartense nv die daar een groot project wil neerzetten. Daarvoor moet Cinelandia gesloopt worden. Cinelandia is een heel bijzonder gebouw voor Curacao door de Art-Deco stijl. Het is een monument dat volgens Lobo bewaard moet blijven, als voorbeeld van de geschiedenis van de bouwkundige ontwikkelingen op Curacao. Daarom pleitte hij voor een protestactie door middel van een brief; een brief die hij gisteravond meteen liet rondgaan om handtekeningen te verzamelen van medestanders.

Na afloop van het plechtige gedeelte en het werk van de vele fotografen volgde nog een ontspannen samenzijn voor alle gasten op de hernieuwde patio van Landhuis Sorsaka.

NEL CASIMIRI

*WILLEMSTAD — Gedeputeerde van cultuur, Lelia Pieternella, was gisteravond belast met het aanbrengen van het speldje op de jas van Cola Debrotwinnaar voor 1992, ir. Ronnie Lobo. Naast de winnaar staat het hoofd van de dienst culturele zaken Pacheco Domacasse, terwijl gastheer Elmer Wilsoe ook op deze foto te zien is.*

WILLEMSTAD — Een politieman buiten dienst heeft de hulp van collega's ingeroepen nadat hij omstreeks 02.00 uur donderdagmorgen in de Fensohnstraat een auto signaleerde die afkomstig was van joyriding. Op de wagen was een vals nummerbord bevestigd. In de wagen werden de juiste nummerplaten aangetroffen. De politie vond ook een tuinslang en een mes die vermoedelijk gebruikt werden om bezine over te tappen van een andere wagen. De auto werd bestuurd door drie lieden die zich snel uit de voeten maakten toen zij zich betrapt wisten. De wagen werd naar het politiebureau gebracht. De rechtmatige eigenaar is inmiddels op de hoogte gesteld van de vondst.

*Politiek front stabiel*

# Gummarus staat zetel af aan ex-partijgenoot

**WILLEMSTAD — De rust op het politieke toneel op Curaçao blijkt teruggekeerd nu ex-DP-er Henky Gummarus gisteren zijn zetel heeft afgestaan aan voormalig partijgenoot en tegenwoordig gedeputeerde Abel Arrindell.**

Arrindell zal nu, samen met collega-gedeputeerde Raymond Bentoera de vrij gekomen plaats in de eilandsraad gaan bezetten. Daartoe zijn bijna alle de nodige legale stappen reeds gedaan. Arrindell zal alleen nog, op korte termijn, de eed als raadslid moeten afleggen. Zo bevestigde Bentoera vandaag aan de Amigoe.

Met het entree van Arrindell is de zetelverhouding coalitie-oppositie op Curaçao in de raad 12-9 gebleven en het ziet er niet naar uit dat een derde partij binnen gehaald wordt. Daarover deden de laatste dagen nogal wat geruchten de ronde. Maar zo te zien zal het binnen halen van Godett (FOL) of andere partijen die nu in de oppositie zitten (MAN, Nos Patria of SI) niet nodig zijn.

Op centraal gebied liggen de zaken anders. Bentoera kondigde vandaag aan op korte termijn met ex- DP-leider Augustin Diaz, die de enige DP-Statenzetel bezit, een gesprek te zullen hebben. Wat hij daarmee hoopt te bereiken, wilde Bentoera vanochtend niet kwijt. "Ik wil nu niet al te veel zeggen, je maakt daaree de zaak alleen maar moeilijker," zei de DP-leider Bentoera. Hij reageerde ietwat merkwaardig op de vraag of hij hoopt dat ook Diaz zijn zetel 'teruggeeft'. "Is hij geen DP meer? Beweert u dat?" aldus de rethorische vraag van Bentoera vanochtend aan de Amigoe-redactie.

Met het besluit van ex-DP-gedeputeerde Gummarus zijn zetel beschikbaar te stellen, zijn nu in elk geval de problemen op eilandelijk niveau opgelost. Daar is Bentoera zichtbaar tevreden over. Hij wilde evenwel weinig kwijt over de onderhandelingen die de afgelopen dagen met Gummarus gevoerd zijn of over diens beweegredenen het afstaan van zijn zetel te verbinden aan de voorwaarde dat Abel Arrindell - en niemand anders op de DP-lijst - de zetel overneemt. Insiders delen de Amigoe mee, dat behalve de DP-top, ook Rufus McWilliam van de PNP een belangrijke rol heeft gespeeld bij het klaren van dit probleem.

Gummarus zelf was gisteren tijdens een tv-interview vrij kort van stof: hij staat de zetel af, mits Arrindell het overneemt. Dat is intussen gebeurd, begreep deze krant. Gevraagd wat zijn relatie met de DP nu is, zei een gepikeerde Gummarus, die ooit gedeputeerde was voor de rode partij, dat die helemaal niet meer bestaat. Hij heeft een jaar geleden zijn ontslag genomen uit de raad en zo ook uit de DP, waarvan hij sindsien geen lid meer is. Hij heeft zich helemaal uit de politiek teruggetrokken. Van Gummarus wordt verondersteld dat hij zich in elk geval geschaard heeft achter een andere ex-DP-er: Agustin Diaz, die twee jaar geleden na een grote interne ruzie binnen de partij opstapte. Diaz werd nooit geroyeerd.

Op centraal niveau liggen de zaken nog aanzienlijk moeilijker en daar heeft Diaz alles mee te maken: de exDP partijbaas zal immers naar alle waarschijnlijk wèl zijn zetel behouden, waardoor de DP geen enkele parlementariër meer in de Staten heeft zitten. Diaz, die vanochtend onbereikbaar was, verklaarde gisteravond in het journaal niet met zoveel woorden dat hij zijn zetel behoudt, maar indirect bleek dat overduidelijk. Overigens blijkt hij geen enkele haast te hebben om opnieuw zitting te nemen in de Staten. Hij verwacht zelfs dat een en ander pas na het reces, in augustus, aan de orde komt. Komt tijd, komt raad, was de boodschap van Diaz, die sinds zijn vertrek bij de DP een baan heeft bij CPA.

Wat er moet gebeuren indien Diaz inderdaad de zoveelste één-mans fractie wordt, is niet duidelijk. Volgens verschillende kranten zou ex-MAN-man Winston Lourens al hebbem laten weten bereid te zijn de coalitie te steunen. Dit brengt op zich nog geen oplossing voor de DP-problematiek. Waarnemers verwachten niet dat DP-minister Rozendal zal hoeven op te stappen.

Wat betreft de (andere) te verwachten wijzigingen in het kabinet Liberia - die overigens niets te maken hebben met het overlijden van Navarro - vernam de Amigoe in politieke kringen dat PNP-minister De Paula zo goed als zeker na het zomerreces opstapt. Hij zal vervangen worden door partijgenoot, minister van onderwijs Chucho Smits. Smits draait al de nodige jaren mee als minister en is sinds de decentralisatie van HIW alleen nog met onderwijs belast. Zowel De Paula als een ander PNP-kopstuk, Rufus McWilliam, hebben te kennen gegeven zich uit de actieve politiek te willen terugtrekken. Wie McWilliam als Statenvoorzitter opvolgt is nog onduidelijk. Kennelijk moet binnen de partij overeenstemming worden bereikt over de voordracht van Dudley Lucia of Jolanda Evers.

*Cola Debrotprijs-winnaar:*

# 'Cinelandia en West-End moeten op monumentenlijst'

**WILLEMSTAD — Een aantal architecten, onder wie Cola Debrotprijswinnaar 1992 Ronnie Lobo en Dennis Klaus, heeft een handtekeningenactie op touw gezet om de sloop van het Grahamgebouw, het Cinelandia-pand (beide op Pietermaai) en het eveneens voormalige filmtheater West-End in Otrobanda te voorkomen. Deze panden horen door hun historische en architectonische waarde thuis op de monumentenlijst en zullen alleen op die manier tegen sloop beschermd kunnen worden.**

Dat deelde ir. R. Lobo vandaag aan de Amigoe mee. Hij was gisteravond ere-gast bij de uitreiking van de Cola Debrotprijs ten huize van de gezaghebber. Bij deze *happening* werd de brief over de handtekeningenactie verspreid. Erg veel handtekeningen heeft men nog niet kunnen vergaren. "Daartoe leende de ceremonie zich gisteravond niet", zei Lobo vanochtend.

De brief zal uiteindelijk gericht zijn aan het hoofd van de DROV, het hoofd van het secretariaat stadsvernieuwing en de voorzitter van de Monumentenraad. Deze instanties hebben alle een heel belangrijke adviserende stem met betrekking tot monumenten(behoud) en toepassing van de monumentenverordening. Het Bestuurscollege heeft evenwel het laatste woord, beseft Lobo, die het 'merkwaardig' vindt dat DROV zelf niet op het idee gekomen is de panden op Pieternaai te beschermen tegen sloop. DROV is immers direct betrokken geweest bij de onderhandelingen rond de verkoop van het Graham-gebouw aan de St. Maartense groep Sunny Island NV. Over de plannen van die groep berichtte de Amigoe reeds: men zou het gebouw willen slopen om er een *shopping mall* neer te zetten, 'aangepast aan de Curaçaose bouwstijl'.

Daarvan maken de architecten melding in de brief. "Onze twijfel gaat ook uit naar de aan typisch Curaçaose bouwstijl aangepaste gebouwen. Immers er rijzen op diverse plaatsen op Curacao reeds kitsch en nephistorische gebouwen uit de grond met (zeer slecht) nageaapte en totaal uit verband gerukte 16e-, 17e- en 18eeeuwse gevels."

De architecten menen dat gebouwen die echt historisch zijn bewaard moeten blijven. Dat kan echter alleen als ze op de monumentenlijst geplaatst worden. "We laten ons niet uit over de vraag of de gebouwen mooi of lelijk zijn. Feit is dat ze nu bouwvallig zijn en er nu zeker niet mooi uitzien. Ze moeten echter niet gesloopt maar opgeknapt worden," aldus Lobo, die meedeelde dat behalve vakbroeders ook andere burgers benaderd zullen worden ter ondersteuning van de handtekeningenactie.

## Inbraak

WILLEMSTAD — Op de Cabo Verdeweg is een 'tire service' bezocht door een inbreker. Een man kwam thuis in de zeer vroege dinsdagochtend en trof de hem bekende C. aan die met een krat bier onder de arm hem bedreigde te zullen afmaken als hem belet zou worden met de krat er van door te gaan. Toen de politie arriveerde, kreeg deze van de gedupeerde te horen dat 'iemand' ook in de 'tire service' hadden ingebroken. De eigenaar van de zaak werd samen met de getuige naar de recherche verwezen. De politie heeft moeite gedaan de gezochte C. aan te houden.

# MAN vraagt uitstel telecommunicatietop

**WILLEMSTAD — Aanstaande zaterdag zal vanaf 10.00 uur een telecommunicatie- top plaatsvinden in bestuurskantoor. Daarvoor zijn zowel politici, vakbondsleiders als vertegenwoordigers van het bedrijfsleven uitgenodigd. De MAN meent echter dat de top, hangende het gerechtelijk vooronderzoek, beter kan worden uitgesteld 'uit respect voor de rechterlijke macht'.**

Don Martina, fraktieleider van de MAN, acht het verstandiger om eerst de uitkomst van de civiele procedure, opgestart door de vertegenwoordiger van PTT Telecom op de Antillen, en die van het gerechtelijk vooronderzoek af te wachten.

Het Openbaar Ministerie doet momenteel onderzoek naar mogelijke onregelmatigheden in de onderhandelingen met PTT Telecom. De blauwe partij wil de uitkomst van beide procedures afwachten om dan pas over te gaan tot een informatie bijeenkomst.

Vandaag hebben de deelnemers een informatiepakket ontvangen, dat weinig nieuwe gegevens bevat, aldus fraktieleider van de MAN Don Martina. Vakbondsvoorzitters Richards (STTK) en Cova (Kamara Sindikal) hebben eveneens het pakket ontvangen. Ook de STTK had een informatiepakket 'met meer body' verwacht. Het ontbreekt aan een soort beleidsnota inzake telecommunicatie, aldus voorzitter Richards.

De bedoeling van de gezaghebber is dat de deelnemers zaterdag over de stand van zaken worden ingelicht door de 'grupo piloto', de stuurgroep die het privatiseringsproces van Landsradio en Setel in opdracht van de overheid (juridisch) voorbereidt, en dat tijdens deze vergadering wordt vastgesteld wanneer een 'nationale discussie' zal worden gevoerd over de toekomst van de Curaçaose telecommunicatie.

Vanmorgen kon niet achterhaald worden of de gezaghebber van zins is het voorstel tot uitstel van de MAN-partij ter harte te nemen.

## Politie-team legt op twee auto's beslag

WILLEMSTAD — De politie heeft twee auto's in beslag genomen die vermoedelijk gekocht zijn met geld dat verkregen is uit verduistering van geld op Hato. Dit heeft een zegsman van het Openbaar Ministerie toegegeven. De zeven verdachten die tot nu toe zijn aangehouden, zijn op diverse bureau's in bewaring gezet. Dit in afwachting van de afronding van het onderzoek.

*'Dan houd ik het ondergoed toch wat langer aan'*

# Van der Valk-toeristen gestrand wegens defect Air Belgium-toestel

**WILLEMSTAD — Deels mopperend, deels blij verheugd liepen de Van der Valk-toeristen gisteravond door Punda. Vanwege een defect Air Belgium-vliegtuig moeten of mogen zij een dagje langer op Curaçao blijven. De ingelaste KLM-vlucht vertrekt vannacht om 01:15 uur. De gasten kunnen vandaag echter niet meer over hun hotelkamer beschikken.**

Het Van der Valk-concern kreeg gisteren te horen dat het toestel van Air Belgium met een technische storing in Engeland staat. De nieuwe gasten uit Nederland zaten op dat moment al in de bus op weg naar Brussel, van waaruit de reis naar Curaçao begint.

De KLM werd bereid gevonden om de gasten naar en van Curaçao te vervoeren. Daartoe werd een toestel bij Martinair gehuurd, inclusief bemanning. De nieuwe Nederlandse gasten zijn vanmorgen al op het eiland gearriveerd, maar de bemanning van het toestel mag volgens internationale richtlijnen niet direct terugvliegen. Na een gedwongen rustpauze kunnen zij pas vannacht de terugvlucht aanvaarden.

Dat betekent dat het Van der Valk-hotel met een dubbel aantal gasten 'opgescheept' zit. Gisteravond vonden de gasten dan ook een mededeling van de directie op hun kamer, waarin stond dat zij vanmorgen om zeven uur de kamers dienden te ontruimen: sleutels inleveren en koffers op de gang.

Vanaf negen uur rijdt er een gratis pendelbus naar het Seaquarium en op drie verschillende tijdstippen kunnen de gasten een tochtje met de Toekan II door de haven maken. Ook voor lunch en diner wordt gezorgd.

Desondanks liepen er nogal wat mensen te mopperen over het geheel. Het echtpaar Spelt bij voorbeeld heeft zijn auto bij het vliegveld in België staan, terwijl de KLM rechtstreeks naar Amsterdam vliegt. "Hoe krijg ik nu mijn auto uit Brussel?", vraagt Spelt zich af? "En wie regelt de kosten? Ik heb al naar Nederland moeten bellen, om door te geven dat ik later kom. Het zijn geen grote bedragen, maar het gaat om het principe".

Ook het feit dat zij al om zeven uur de kamer uit moeten staat hen helemaal niet aan. "Moet ik soms de hele dag in mijn warme Hollandse kleren blijven lopen? Er zijn wel kamers geregeld waar de mannen en de vrouwen zich kunnen omkleden, maar dat wordt toch niks. Ik vind het maar raar, vooral ook omdat we het zo laat horen. Als ik niet toevallig even in het hotel was geweest had ik het helemaal niet geweten. Ik vind het belabberd geregeld", aldus Spelt.

Het echtpaar Verbaan daarentegen heeft helemaal geen problemen met de vertraging. "We vliegen zelfs liever met deze vlucht, want we gaan nu rechtstreeks", zo laten zij weten. Wat er aan de hand is, weten ze niet, maar dat kan hen eigenlijk ook niets schelen. "Daar hebben wij niets mee te maken. Het is overmacht en alles is toch goed geregeld?"

Iemand anders uit het gezelschap vindt het ook allemaal best. Het feit dat ze al zo vroeg de kamer uit moet, lijkt haar niet te deren: "Dan houd ik mijn ondergoed toch gewoon wat langer aan?"

In het hotel staan enkele mensen bij de informatiebalie te mopperen. "Ik vind het een schande dat we dat nu pas te horen krijgen, de mededeling wordt ons nu net (circa 21:00 uur) onder de deur geschoven", zegt een mevrouw die niet weet wat ze met de reeds aangeschafte treinkaartjes van Brussel naar Düsseldorf moet doen, nu ze in Amsterdam landen. Een ander Duits echtpaar heeft zojuist voor vele tientallen guldens vertelefoneerd. Het hotel vergoedt die kosten echter niet.

De woordvoerster van het hotel laat weten dat dit soort problemen op de vingers van een hand te tellen zijn. "De meeste mensen zijn blij dat ze een dagje langer kunnen blijven en dat ze een kortere vlucht hebben, zonder tussenstop in Bangor (VS)".



WILLEMSTAD — In het berghok van het Maria Immaculata Lyceum is woensdagavond de man J.B. aangetroffen die daar strikt genomen niets te zoeken had. De politie constateerde dat de man tien blikken tortillas bij zich had. D. is overgebracht naar het bureau van de kinder- en zedenpolitie.

*Personeel 'Pius' weer aan het werk*

# Werknemers San Fernando gaan mogelijk actie intensiveren

**WILLEMSTAD — Het personeel van Huize Broeder Pius te Muizenberg is weer aan de slag na een gesprek met de ABVO in het bijzijn van de Landsbemiddelaar, terwijl de werknemers van het internaat San Fernando van plan zijn hun actie te intensiveren als gedeputeerde Bentoera niet vandaag met een mogelijke oplossing van de financiële knelpunten voor de dag komt.**

Vanmorgen vergaderden de werknemers van San Fernando wederom met het ABVO-bestuur, nadat het bestuur van het internaat gisteravond naar aanleiding van een gesprek met gedeputeerde Bentoera te kennen had gegegeven geen uitweg in de financiële problematiek te zien. Het bestuur omschrijft de subsidie als 'treurigmakend'. Bentoera kan voorlopig nog geen toezeggingen doen voor verhoging van de subsidie en wacht de beslissing van het BC hierover af.

Het bestuurscollege zal zich volgende week gaan beraden over de subsidies aan stichtingen en instellingen, alsmede over de mogelijke indexering voor werkenden bij gesubsidieerde instellingen, aldus de gedeputeerde van Volksgezondheid.

Bestuurslid Roosberg van Huize Broeder Pius ziet zijn eerdere uitspraak 'dat het wel wat voorbarig was om ook in actie te gaan' bevestigd. Gisteren gingen de werknemers van dit tehuis met de ABVO om de tafel, waarna een gesprek met de Landsbemiddelaar plaatsvond. Er werd een compromis bereikt. De actievoerders zouden vandaag weer aan het werk gaan en op 10 juli zal worden gepraat met gedeputeerde Bentoera over de subsidie en de indexering voor de werknemers in de zorgsector.

Het bestuurscollege ziet zich voor een fiks probleem geplaatst nu werknemers in de zorginstellingen gaan roepen om trendvolging. De ambtenaren hebben reeds een deel van de verloren rechten teruggekregen; het personeel van San Fernando meent eveneens recht te hebben op indexering. Naar verwachting zullen ook de andere instellingen uitsluitsel over de indexering willen hebben.

**BELEID**

**Gedeputeerde Bentoera zegt** tijd nodig te hebben om een beleid in deze op te kunnen stellen. Zijn voorganger Monte heeft volgens Bentoera hoegenaamd geen beleid gevoerd. "Stukje bij beetje moet dat vorm gaan krijgen. Ik kan momenteel alleen maar brandjes blussen." Hij vraagt dan ook begrip van de actievoerders om niet alles binnen één dag te willen regelen.

In de loop van volgende week hoopt de nieuwe coalitie het bestuursakkoord te ondertekenen, waarin onder meer aan knelpunten als subsidies en indexering voor werknemers in de zorginstellingen aandacht wordt besteed.

Het BC gaat niet over een nacht ijs, zoveel is duidelijk. Ook wil de coalitie niet gaan dicteren wat er moet gaan gebeuren, aldus Bentoera. "Wij willen van de samenleving weten wat de prioriteiten moeten zijn in het verzorgingsgebied. Uiteindelijk betaalt de burger deze zorg." De zorg van de overheid zal meer en meer een samenspel van overheid en burger moeten worden, wat een groter beroep betekent op de verantwoordelijkheid van de burger.

## Curaçaose wetenswaardigheden

■*WILLEMSTAD —'Facts and fancies about Curaçao' is de titel van een door Radio Paradise (van Jac Visser) uitgebracht boekje met informatie, in het Engels, over allerlei typisch Curaçaose aangelegenheden. Het betreft de scripts die Radio Paradise medewerkster, dichteres en actrice Nydia Ecury, bewerkt en voorgelezen heeft op Radio Paradise. Deze rubriek, bestemd voor buitenlandse gasten, heeft aandacht besteed aan een heel scala zaken zoals bestuur, de synagoge, de taal, verschillende vogels en andere dieren en carnaval. In het door Bernadette Heiligers- Halabi geschreven voorwoord wordt uitleg gegeven over het streven van Radio Paradise om het publiek te informeren; ook het niet- Curaçaose publiek, aangezien het hier om een 'toeristen-zender'; gaat. Op de kaft van het boekje verschijnt een foto van de Wilhemina-brug van fotograaf Carlos Tramm.*

# Voorbereidingen koninklijk bezoek

**WILLEMSTAD — Met de komst, dezer dagen, van twee functionarissen van de Rijks Voorlichtingsdienst (RVD) in Den Haag naar Willemstad is begonnen met de voorbereidingen van het koninklijk bezoek aan deze eilanden in november.**

De RVD-mensen werken hier nauw samen met de collega's van de Antilliaanse RVD en het Bureau Buitenlandse Betrekkingen. Een woordvoerder van de RVD Willemstad verklaarde dat onder meer een eerste inventaris wordt gemaakt van de instellingen, instanties en personen die de koningin en haar gezin tijdens hun circa tien dagen durend verblijf zullen bezoeken. Men zal eerst de vijf Antilliaanse eilanden aandoen en vervolgens naar Aruba reizen, aldus de RVD.

Veel meer over het programma is in dit stadium niet te zeggen. Zelfs de exacte data van het bezoek - van het gehele gezin, inclusief prins Claus - zijn nog niet bekend. Vast staat nu wel al dat niet iedereen die dat zou willen een bezoekje van de hoge gasten kan verwachten. Daar zal simpelweg niet voldoende tijd voor zijn. De RVD-man zei vandaag dat bij het opstellen het draaiboek, meer dan tijdens het bezoek vijf jaar geleden, rekening wordt gehouden met publiek en pers. Dat wil zeggen dat er meer evenementen zullen zijn waar het publiek de koningin en haar gezin zal kunnen zien. Ook de voorzieningen voor de (lokale) pers zillen deze keer beter geregeld zijn. Tijdens het vorige bezoek ontstonden vele malen fricties, aangezien voor journalisten nauwelijks facilteiten waren. Dat zal nu anders zijn, aldus beloofde de RVD Willemstad-woordvoerder.

## Bloemen voor Willy Franco

■*WILLEMSTAD— Op de begraafplaats Bottelier werden vanochtend kransen gelegd bij de laatste rustplaats van de vijf jaar geleden overleden MAN-politicus Willy Franco. De medeoprichter van de blauwe partij bekleedde tal van hoge functies, waaronder gedeputeerde. Zijn weduwe Nan (op de foto), twee kinderen en vele MAN-leden waren aanwezig om bloemen achter te laten op het graf. Vanavond wordt in de Sta. Famia kerk een kerkdienst gehouden in verband met de vijfde sterfdag van Willy Franco.*

*Verlenging buitengewoon verlof*

# BC laat experts commentaar Horsford nader analyseren

**WILLEMSTAD —Monte Horsford, hoofd Dienst Sociale Zaken, zal nog twee weken langer thuis blijven. Het bestuurscollege besloot gisteren zijn buitengewone vrijstelling van dienst te verlengen. Horsford zelf is nog niet officieel op de hoogte gebracht, maar hem is wel gezegd dat hij binnenkort hierover een brief kan verwachten.**

Het BC heeft een aantal experts gevraagd een nadere analyse te maken van het commentaar van Horsford, dat volgens zijn zeggen 'de andere kant van de medaille' laat zien.

De 'ene kant' is nu belicht in de rapporten van de accountants van het eilandgebied, die alle procedures ter verlening van pp-kaarten, onderstand en gunstgaven hebben doorgelicht. Daarbij kwam men tot de conclusie dat de DSZ een algehele reorganisatie behoeft. Overigens is Horsford tot ongeveer dezelfde slotsom gekomen. Hij pleit voor een interne herstructurering en het afstoten van oneigenlijke taken bij de dienst. Tevens behoeft DSZ uitbreiding van het personeel, met name aan externe controleurs is een schrijnend tekort, aldus Horsford.

De rapporten worden door Horsford overigens weinig vleiend beoordeeld. Ze zouden eenzijdig en onzorgvuldig zijn. In zijn commentaar gaat Horsford naar verluidt dieper in op de politieke invloeden binnen zijn dienst, een aspect dat niet aan de orde komt in de accountantsrapporten. Horsford zegt zich klaar te maken voor een 'juridisch gevecht' en verwacht dat de regering twee weken nodig heeft om juridisch advies in te winnen. "Ik heb mijn zet gedaan en kan nu niet anders dan afwachten welke stuk de overheid gaat verzetten." Horsford zegt zich sterk te voelen: "Ik heb niets te vrezen."

Gedeputeerde Bentoera zei vanmorgen nog geen reactie op het commentaar van het diensthoofd te kunnen geven. "Dat zou onethisch zijn. Ik wacht de nadere analyse af." Tijdens de verlenging van het buitengewoon verlof zal eilandsecretaris Dito Vlieg tijdelijk blijven aangesteld als waarnemend hoofd van dienst.

# Deviezenvoorraad met 25,5 miljoen geslonken

**WILLEMSTAD — De officiële deviezenvoorraad is in de maand mei 1992 met 25,5 miljoen gulden afgenomen. Dit is voornamelijk het resultaat van de aankoop van deviezen door commerciële banken. Voorts is de rekening 'Bankbiljetten', die de waarde van het aantal bankbiljetten in omloop weergeeft, met 2,6 miljoen gulden toegenomen. Genoemde ontwikkelingen verklaren ten dele de afname met 8,6 miljoen gulden van het tegoed van de commerciële banken bij de Centrale Bank. Zo blijkt uit de verkorte balans van de Bank van de Nederlandse Antillen (BNA).**

Het rekening-courant tegoed van de centrale overheid bij de Centrale Bank, de rekening 'Landsontvanger', is met 1,4 miljoen toegenomen. Het tegoed van de centrale overheid op de rekening 'Tijdelijk kasvoorschot land' is met 2,9 miljoen afgenomen, voornamelijk door het voldoen van renteverplichtingen. Deze rekening geeft normaliter een schuldpositie weer, doch is sinds december omgeslagen in een tegoed.

De rekening 'Eilandsontvanger', hetgeen het rekeningcourant saldo van het eilandgebied Curaçao weergeeft, is met 6,0 miljoen afgenomen. Dit houdt verband met het voldoen aan lopende verplichtingen en de overmaking van 8,0 miljoen ter gedeeltelijke betaling van aflossingen en rente op MJP-leningen.

De rekening 'Meerjarenplanprojecten' is met 2,9 miljoen afgenomen vanwege het financieren van ontwikkelings- projecten. Van dit bedrag was 2,0 miljoen bestemd voor projecten van de centrale overheid en 0,9 miljoen voor projecten van het eilandgebied Curaçao.

De rekening 'Solidariteitsfonds is met 0,2 miljoen afgenomen. Uit dit fonds wordt maandelijks uitkeringen verricht aan de eilandgebieden Bonaire, Saba en Sint Eustatius ter dekking van hun begrotings- tekorten, aldus het bericht van de BNA.

Verkorte Balans (in miljoenen guldens)

| | 31-05-92 | 30-04-92 | | 31-05-92 | 30-04-92 |
|---|---|---|---|---|---|
| Vorderingen op het Goudfonds | 67,4 | 67,4 | Kapitaal en reserves | 66,4 | 66,4 |
| Deviezen | 342,8 | 368,3 | Bankbiljetten | 187,8 | 185,2 |
| Voorschotrekening Land | 13,3 | 13,3 | Landsontvanger | 3,9 | 2,5 |
| Tijdelijk Kasvoorschot Land | -- | -- | Eilandsontvanger | 4,4 | 10,4 |
| Leningen aan banken | 0,0 | 0,0 | Banken | 58,4 | 67,0 |
| Obligaties | 20,0 | 20,0 | Crisisfonds | 29,8 | 29,8 |
| Overige | 37,1 | 44,2 | Rekening meerjarenplanprojecten | 27,3 | 30,2 |
| | | | Solidariteitsfonds | 0,3 | 0,5 |
| | | | Deposito's overige ingezetenen | 68,8 | 85,9 |
| | | | Tijdelijk Kasvoorschot Land | 7,0 | 9,9 |
| | | | Overige | 26,5 | 25,4 |
| | 480,6 | 513,2 | | 480,6 | 513,2 |

# Nieuw bestuur vereniging medische specialisten

WILLEMSTAD — Binnen de Vereniging van Medische Specialisten op Curaçao heeft een bestuurswisseling plaatsgevonden op 23 juni.

Het nieuwe bestuur ziet er als volgt uit: R.E. Rico (neuroloog), voorzitter; J.D Martina (revalidatie-arts), vicevoorzitter; W.F. Winkel (neurochirurg) eerste secretaris; J. Römer (cardioloog) tweede secretaris en A.A. Abdala (oogarts), penningmeester.

# Nog geen fiat ontslag Princess Beach

**WILLEMSTAD — Het departement van Arbeid en Sociale Zaken heeft de termijn waarbinnen uitsluitsel gegeven had moeten worden over de ontslagaanvraag voor ongeveer dertig personeelsleden van Princes Beach Hotel ruim overschreden. Een beslissing is nog steeds niet bekend gemaakt.**

De directie van het departement die op grond van adviezen een eindoordeel moet vellen over de aanvraag, is uitlandig en kan derhalve geen informatie geven over het uitstel. Regel is dat een verzoek voor massaontslag binnen drie weken gehonoreerd dan wel afgewezen moet worden. Die termijn is al weken verstreken. Begin juni had de uitslag bekend moeten zijn. Adjunct-directeur Delannoy die nauw betrokken is bij de behandeling van de ontslagaanvraag was vanochtend niet op zijn werk. Hij deelde een aantal weken geleden mee dat de ontslagaanvraag behandeld wordt met in acht neming van de rechten van alle partijen op woord en weerwoord. Ook de vakbond liet bij het bekend worden van de ontslagaanvraag van zich horen.

Het motief voor het verzoek was de tegenvallende perspectieven voor het toeristisch zomerseizoen. Op grond van wat genoemd zou kunnen worden de misbaarheids-maatstaf waren werknemers geselecteerd voor ontslag. Daarbij was bewust geen rekening gehouden met het aantal jaren dat een werknemer in dienst is.

## Uitstel geding

WILLEMSTAD — Het kort geding dat twee van diefstal verdachte personeelsleden van FKP hadden aangespannen om hun ontslag op staande voet aan te vechten als zijnde onrechtmatig en voorbarig, is uitgesteld. Dit is gebeurd op verzoek van de advocaat van een van de twee ontslagen mannen. Het geding dient volgende week.



*Advokaat G. Essink:*

# 'Faillissement Prospero Baiz is onafwendbaar'

**WILLEMSTAD — Prospero Baiz Interconti gaat failliet, dat is zeker. Alleen het tijdstip van faillissement is nog onbekend, dat kan vroeg of laat zijn, maar het komt onherroepelijk. Dat is de mening van advokaat G. Essink, die op dit moment de lopende financiële zaken van het bedrijf afwikkelt.**

Gisteren verscheen een advertentie in de kranten waarin de verkoop van het Prospero Baiz-pand te Parera wordt aangekondigd. De handelsvoorraden van het bedrijf zijn inmiddels al verkocht en het pand te Santa Maria gaat binnenkort ook in de verkoop. Op Saliña is het bedrijf in een huurpand gehuisvest.

De opbrengsten van al deze verkopen gaan echter naar de hypotheekgever die voorrang heeft. Dat betekent volgens Essink dat er weinig tot niets overblijft voor de vele schuldeisers. "Zij moeten er niet op rekenen dat zij ook maar iets van hun vordering terugzien", zo luidt zijn oordeel.

Ook het personeel komt er zeer bekaaid vanaf. Van de twee maanden salaris die het tegoed heeft, is vorige maand met moeite een halve maand ontvangen. Volgens Essink kon dat gebeuren omdat de MCB 'haar nek heeft uitgestoken'. Maar voor de rest van het salaris ziet hij het somber in. "Het is een verschrikkelijke ellende voor hen. Ik weet dat het makkelijk praten is, maar er zit niets anders op dan dat zij proberen elders werk te vinden".

Wat de *cessantia*-rechten betreft ziet de advokaat het iets minder somber in. "Als Prospero Baiz die niet kan betalen, dan worden die uiteindelijk door de SVB betaald, maar dat kan nog wel een hele tijd duren".

Prospero Baiz heeft op dit moment nog steeds uitstel van betaling. Dat loopt in augustus/september af. Dan wordt er beslist of er verlenging wordt gegeven. Zo niet, dan blijven er twee mogelijkheden over: hervatting van het bedrijf of faillissement.

Hervatting zit er in elk geval niet in, dus wordt het faillissement of verlenging. Maar dat laatste betekent dat er uiteindelijk toch een faillietverklaring zal volgen, zo meent Essink. "De schulden overtreffen verre de baten".

## AGENDA ARUBA

**KANTOORUREN AMIGOE**
open van 08.30-12.00/14.30-17.30 uur; zaterdag gesloten.

**TELEFOON**
24333. Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316 en 24508. Pageboy 127-0379.

**TELEFAX: 22368.**

**BANKREKENINGNUMMER**
10.815.445 Banco di Caribe.

**POLITIE**
11100 (centrale) en 11141 (informatie).

**ALARMCENTRALE**
115.

********

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag vóór 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

********

**BIOSCOPEN**
DRIVE-IN: 20.30 uur Beethoven (comedy; 14 jr.).

********

**WACHTREGELING DOKTOREN**
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta. Cruz: dokter E. de Cuba, Santa Cruz 68. Tel.: 29666..
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter J. Tromp via Centro Medico San Nicolas (tel.: 48833) of via Alarmcentrum (115).

********

**BOTICA'S**
(nachtdienst)
Pabao brug: Santa Anna, Noord 41-B/41-C. Tel.: 68181.
Paribe di brug: San Lucas, B. v/d Veer Zeppenveldstraat (San Nicolas), tel.: 45119

********

VOOR BRANDGEVALLEN, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale (tel.: 115) op te bellen.

********

**CENTRO MEDICO CARABOBO**



(Engelandstraat 7, tel.: 21777)
De wacht heeft dra L.G. Beke-Martinez, tel.: 24696.

********

**WIT GELE KRUIS ARUBA ZUIGELINGENBUREAU**
(Koningstraat 22, tel.: 24444)
Dagelijks geopend van 07.30-12.00/13.50-17.00 uur; maandag te Paradera (tel.: 25543) van 08.00-11.00 uur; dinsdag: San Nicolas (45806)/Noord (23425) van 08.00-11.00 uur; woensdag: Santa Cruz [illegible] van 08.00-11.00 uur; donderdag: Dakota (29089), Oranjestad (23169), Savaneta (47620) en Sipali (49901) van 08.00-11.00 uur.

********

**INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINA FONDS** (voor de kankerbestrijding op Aruba)
Geopend van maandag t/m vrijdag van 08.30-11.30 uur - J.E. Irausquinplein 3 (juist achter de pastorie van Oranjestad).

********

**NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE**
Tel.: 38989 (24 uur per dag).

********

**AIDS-HOTLINE**
**Vragen? Bel dan 23040/27362 tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur.**

********

**FADA/PRIDE**
(Van Walbeeckstraat 25, tel.: 32980)
Geopend op dinsdag, woensdag en donderdag van 14.00-18.00 uur voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/drugemisbruik.

********

**AMNESTY INTERNATIONAL ARUBA**
P.O. Box 1025, tel.: 27808/48124.

********

**DIERENARTSEN**
P. Barendsen en T.L.M. Weels, tel.: 21728. Voor spoedgevallen buiten kantooruren tel.: 115.

********

**TELEARUBA**
DONDERDAG: 17.00 [illegible] 18.30 CIFEPE-programma; 19.45 Showbiz Today; 20.00 [illegible] 20.30 Government Program; 21.00 [illegible] International News; 21.45 [illegible]



Sports Tonight; 24.00 Sluiting.

********

**SPORT**
**DIVERSEN**
**SPORT**
VOETBAL (klasse A amateur): 20.00 uur Nacional vs. SBV - San Nicolas Sportpark; 20.00 Sjerboys vs Caiquetio - NSC-terrein.

********

**VRIJDAG**
**DIVERSEN**
BIJBELMUSEUM: geopend op elke werkdag van 10.00-12.00 uur en zondag van 11.00-12.00 uur in de protestantse kerk.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BUREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWELIJKSMOELIJKHEDEN (Lima Building, Wilhelminastraat 10): Geopend werkdag van 07.30-12.00/13.00-16.30 uur (ook mogelijk afspraak te maken via tel.: 23145 of 29119).

## Romar met la Villa

*ORANJESTAD — In het Hyatt Hotel werden genodigden door Romar Trading in de gelegenheid gesteld om kennis te maken en te proeven van de La Villa wijnen die onlangs op de Arubaanse markt werden gebracht. Het was een zeer geanimeerde kennismaking waarvoor niet alleen de Romar-staf maar ook La Villa alle medewerking verleenden.*

# Croes over embargo Haïti: 'Aruba moet voorzichtig zijn'

**ORANJESTAD — OLA-leider Glenbert Croes wijst er in een verklaring over het Organisatie van Amerikaanse Staten(OAS)-embargo, tegen Haïti op, dat de Arubaanse regering en op Aruba gevestigde bedrijven zich hieraan moeten houden. OLA wees hier al in november 1991op toen de naam van Aruba in het internationale nieuws kwam over het zich niet houden aan dit embargo.**

Croes: "Als Aruba geen medewerking geeft, kunnen er maatregelen worden genomen tegen ons. Dat moeten we voorkomen". Hij zegt dat Aruba in een artikel van de Miami Herald wordt genoemd als een van de landen die zich niet aan het embargo houdt, onder meer door levering van olieprodukten uit Aruba. Zo zou de tanker 'Nero' olie vanuit Aruba naar Haïti hebben gebracht.

Croes: "Toen wees OLA er reeds op dat dit een ernstige situatie voor Aruba zou kunnen veroorzaken. Het is tegen het algemeen belang van Aruba om geen gevolg aan dit OAS-verzoek te geven". Een Statenlid van de regeringspartijen heeft destijds aan de regering gevraagd een onderzoek in te stellen. OLA wil het resultaat van dit onderzoek weten. Inmiddels blijkt dat de regering geen gehoor heeft gegeven aan de waarschuwing die OLA destijds gaf.

"Nu wordt de naam van Aruba wederom genoemd als een van de landen waar tegen mogelijke actie wordt ondernomen. De overheid is verantwoordelijk dat ieder bedrijf op Aruba zich aan dit embargo houdt en indien een bedrijf dit niet doet, dan een boete op te leggen. Het gebrek aan respect voor Aruba en Haïti door bedrijven op Aruba wordt door OLA dan ook scherp veroordeeld". OLA eist dat hier zonder uitstel tegen wordt opgetreden.

# Oorzaak dodelijk ongeval bij Coastal niet bekend

**ORANJESTAD — Voorschriften van de Coastal raffinaderij bepalen dat een werknemer zijn 'beeper' en 'tape' bij zich moet hebben die hem waarschuwen wanneer er een gas-ontsnapping is. Bij het dodelijk bedrijfsongeval van vorige week had de betrokken werknemer zijn beeper niet bij zich op het terrein maar werd deze beeper in zijn auto gevonden.**

Zo verklaarde de directeur van Directie Technische Inspectie (DTI), Michael Croes. Hij zei, dat het onderzoek door DTI nog niet afgerond is en gewacht wordt op het resultaat van de lijkschouwing om de doodsoorzaak te kunnen vaststellen en het onderzoek te sluiten.

Niet zeker is of er op het moment van het ongeval een gasontsnapping was. Wel staat vast dat een gaskraan opengedraaid was, dat er drie personen - inclusief het slachtoffer - in de buurt waren, maar dat twee van deze personen zich hadden verwijderd en het slachtoffer alleen was achtergebleven. Er zijn geen getuigen in deze zaak.

Croes vertelde, dat vorig jaar bij Coastal vijf ernstige en vier lichte bedrijfsongevallen werden gemeld en dit jaar een ernstig ongeval - dat van vorige week - twee grote ongevallen en een lichte ongeval geregistreerd werden. Volgens Croes is het niet verplicht om lichte of kleine ongevallen te melden en dat daarom geen cijfers zijn over het juiste aantal. Een ernstig ongeval is, wanneer een werknemer dood gaat, met verwondingen in het hospitaal wordt opgenomen of als gevolg van het ongeval invalide wordt.

Wat betreft het geval op 2 juni in de Wilhelminastraat, waarbij gas ontsnapte uit een truck van Arugas, verklaarde Croes dat het DTI-onderzoek heeft uitgewezen dat het springen van een slang de oorzaak was. Vaststaat dat de slang kapot sprong vanwege een te hoge druk, die ontstond doordat de 'delivery line' geblokkeerd was.



BIBLIOTHEEK CENTRO DI BARRIO DAKOTA (openingstijden): dinsdag van 16.00-20.00 uur en vrijdag van 17.00-19.00 uur.

********

## South tegen North in LL-finale

**ORANJESTAD — Met een 4-3 overwinning op Center League heeft North League zich geplaatst voor de finale van de little league baseball-playoff. North League komt nu uit tegen eerste finalist South League om uit maken welke league Aruba op het Latijns Amerikaanse kampioenschap van volgende maand in Mexico zal vertegenwoordigen. Center League is door de nederlaag uitgeschakeld voor verdere deelname.**

In deze wedstrijd stond North League tot het begin van de laatste inning met 4-1 voor. Een offensief van Center League in de laatste slagbeurt bracht nog twee runs op die echter niet voldoende bleken om de achterstand weg te werken. Alvin Flanegin werd winnende pitcher voor North League en José Gomes verliezer voor Center League. De finale is aanstaande zaterdagmiddag en een overwinning voor South League betekent dat men kampioen is. Bij winst voor North League, wordt op zondag een extra beslissende wedstrijd gespeeld.

## Deelnemers orkaan-cursus

*ORANJESTAD — De voorzitter van de Nationale Calamiteitenraad, Roland Peterson, heeft de certificaten uitgereikt aan alle deelnemers die de afgelopen dagen de orkaan-cursus hebben gevolgd. Zij zijn afkomstig van de verschillende overheidsdepartementen, het Wit Gele Kruis, het Rode Kruis, SABA, de Radio Amateur Club, het hospitaal, de marine, ELMAR, AHATA en de brandweer van Curaçao en Bonaire.*

## Brand bij San Juan feesten

**ORANJESTAD — Op de dag dat op Aruba het San Juan feest werd gevierd had de brandweer in de avonduren de handen vol met het blussen van grote en kleine knoekoe-branden. Het is een traditie geworden dat er op deze avond nog al eens een 'brandje wordt gestookt'. Grote branden werden gemeld te Saliña Cerca, de la Sallestraat en Jaburibari. Bij Balashi werd een oude boot in brand gestoken.**

## San Juanfeest in Nederland

ORANJESTAD — Ook dit jaar organiseert de Arubanenvereniging 'Nos Baranca' het San Juanfeest in Tilburg. Dit gebeurt aanstaande zondag in de Stadssporthal van 13.00 tot 21.00 uur. Evenals verleden jaar wordt eèn grote opkomst verwacht van zowel Arubanen als niet-Arubanen. Er is een programma met vele activiteiten zoals Dera Gay. Voor de muzikale omlijsting zorgen Grupo Guadirikiri, Arubian Brass en TC & the Playboys. Ook treedt de folklorische dansgroep Nos Orguyo op. Ook in Hellevoetsluis wordt zondag het San Juanfeest gevierd in Sporthal Eendracht. Hier wordt opgetreden door de folkloristische dansgroep Simadan, dansgroep Tuti Fruti terwijl Double W. Steel de muziek verzorgt.

*Noodkreet VN-voedselorganisatie:*

# Hulp voor hongerend Afrika onvoldoende

**NAIROBI - De voedselhulp kan geen gelijke tred houden met de steeds groter wordende hongersnood in Afrika. Veertig miljoen Afrikanen worden met de hongerdood bedreigd als zij geen hulp krijgen, zo meldt de Voedsel- en Landbouworganisatie van de Verenigde Naties (VN) (FAO) woensdag in Nairobi.**

De toegezegde hulp dekt nog niet de helft van het voedsel dat nodig is om de periode tot de volgende oogst (in april 1993) te overbruggen. Als er geen verdere toezeggingen gedaan worden, dreigt er tegen het eind van het jaar een hongersnood, die in omvang te vergelijken is met die van 1984/1985, aldus de FAO. In Somalia, waar een bloedige burgeroorlog woedt, stierven alleen in de hoofdstad Muqdisho al honderd kinderen per dag als gevolg van ondervoeding. Volgens de FAO lijden in Somalia 4,5 miljoen mensen honger, dat is meer dan de helft van de bevolking. Door de aanhoudende burgeroorlog kan er maar mondjesmaat voedsel naar de noodlijdende Somaliërs gebracht worden.

Ook in Moçambique sterven mensen de hongerdood. Wegens de grote droogte in het zuiden van Afrika is er verder voedselhulp nodig in Botswana, Madagascar, Malawi, Tanzania, Zambia en Zimbabwe. In Eritrea, waar zeventig procent van de 3,5 miljoen inwoners op voedselhulp aangewezen is, raken de voorraden uitgeput. Kenya heeft dit jaar ook extra voedsel gevraagd om de meer dan driehonderdduizend vluchtelingen uit de buurlanden te voeden.



*Voorstel Parijs voor EG-top:*

# Noodfonds sanering kernenergie Oostblok

**BRUSSEL - De toekomstige financiering van de Europese Gemeenschap en haar uitbreiding worden twee voorname onderwerpen van het Europese topoverleg, vrijdag en zaterdag in Lissabon. Maar besluiten hierover worden niet verwacht.**

De Franse president Francois Mitterrand en de regeringsleiders van de overige elf EG-lidstaten zullen verder moeten beslissen over de herbenoeming van de Fransman Jacques Delors tot voorzitter van de EG-commissie. Delors zal -als hij dat wil- de Commissie nog twee jaar leiden.

Frankrijk stelt op de top de oprichting aan de orde van een noodfonds voor het vroegere Oostblok en wel voor de sluiting of reparatie van onveilige kerncentrales in de vroegere Sovjetunie en andere Oosteuropese landen. In het fonds zou een bedrag van 650 miljoen dollar gestort moeten worden. Van Franse zijde wees men er op dat de onveilige en lekkende kerncentrales in het voormalige Oostblok een ernstig gevaar vormen en dat er de komende tien jaar een grote kans bestaat op ongelukken.

**NICOSIA - Iran heeft ruim duizend imams en ongeveer honderdduizend Islamitische boeken naar de Moslim-republieken in Centraal-Azië gestuurd.**

Dat heeft ayatollah Ahmad Jannati, directeur van de Islamitische publiciteit organisatie, meegedeeld.

*Nog veel vragen onbeantwoord*

# Verbod produktie en gebruik C-wapens is op papier klaar

**GENEVE - Wanneer de buitenlandse diplomaten die bij de Verenigde Naties als deskundigen in ontwapeningskwesties gedetacheerd zijn, vrijdag het VN-gebouw in Geneve verlaten, nemen zij een belangrijk document mee naar huis: het radicaalste ontwapeningsverdrag aller tijden, het verdrag dat de productie, opslag en het gebruik van chemische (C-) wapens over de hele wereld moet uitbannen.**

De komende drie weken moeten de regeringen van de 39 landen die zijn vertegenwoordigd in de Ontwapeningsconferentie van de VN, het ontwerp-verdrag bestuderen. Vervolgens moeten tussen 20 juli en 7 augustus de laatste puntjes op de i gezet worden en moet een definitieve verdragstekst **zijn beslag krijgen, die dan nog voor de winter ter goedkeuring aan de assemblee, de voltallige vergadering van de VN, voorgelegd zal worden.**

De onderhandelingen over het verdrag sleepten zich tot aan de Golfoorlog voort, compleet met filosofische discussies over het wezen van verificatie. Het grootste struikelblok werd gevormd door verificatieproblemen die overigens nog steeds niet helemaal de wereld uit zijn: hoe moet/mag het VN-bureau op verdenkingen van verdragsschendingen reageren? Mag het VN-bureau dat in Den Haag zal worden gevestigd, zonder toestemming van het betrokken land inspecteurs sturen? Hoe scheid je productie en opslag voor militaire doeleinden van fabricage en opslag van levensgevaarlijke chemische stoffen voor vreedzame, industriële producten?

### ONTBLADEREN

Wat doe je met de tienduizenden nieuwe chemische stoffen die jaarlijks worden uitgevonden en geproduceerd? Hoe voorkom je aantasting van winstgevende bedrijfsgeheimen door controles bij particuliere chemische fabrieken? Tot op welk punt mag een regering een beroep doen op bescherming van zijn militaire geheimen en "nationale veiligheidsbelangen"? Wat te doen met de productie en opslag van traangas dat over de hele wereld door de politie wordt gebruikt maar krachtens het oude verdrag tegen chemische oorlogsvoering op het slagveld verboden is? Is het gebruik van ontbladeringsmiddelen die tegen illegale cocaplantages worden gebruikt maar ook andere gewassen vernietigen en boeren van hun oogst beroven (zoals in Peru), een vorm van chemische oorlogsvoering of niet?

Dat zijn dan nog maar enkele kwesties die in het 190 pagina's tellende verdrag geregeld moesten worden. De internationale chemische industrie, die in enkele landen al tijdens de oorlog van Irak tegen Iran in opspraak kwam wegens illegale leveranties aan die landen en aan Libië, heeft naar eigen zeggen verregaande medewerking aan de VN verleend om het verdrag nu snel van de grond te krijgen en er een effectief instrument van te maken.

## Sarajevo geschonden stad

■ *SARAJEVO - De artilleriebeschietingen op de Bosnische hoofdstad Sarajevo hebben hun sporen achtergelaten. Onder meer in de hoofdstraat (zie foto). De stad lijdt onder een beleg dat al twee maanden duurt.*

*(AFP-satellietfoto)*

*Weer internationale hulp aangekomen*

# Strijd Sarajevo lijkt te luwen

**BELGRADO - Het hoofdkwartier van de VN-vredestroepen in het versplinterde Joegoslavië zal van de Servische hoofdstad Belgrado naar de Kroatische hoofdstad Zagreb worden overgebracht. Dat heeft het VN-hoofdkwartier in Belgrado meegedeeld, aldus het Servische persbureau Tanjug.**

Het VN-hoofdkwartier was eerder in Sarajevo gevestigd, maar moest de Bosnische hoofdstad wegens de voortdurende burgeroorlog verlaten. Woensdag werd de stad wederom door Servische milities vanuit de omringende heuvels bestookt met artillerievuur en mortieren. Hierbij werd onder meer een ziekenhuisbus opgeblazen, waarbij een arts om het leven kwam en twee verpleegsters ernstig gewond raakten. In de loop van de dag namen de gevechten rond Sarajevo af en werden nog slechts sporadisch schoten gehoord. De VN-troepen zetten daarop opnieuw de klok voor een bestand van 48 uur, dat zij als voorwaarde hadden gesteld voor de opening van een luchtbrug voor de hongerende bevolking van Sarajevo.

De internationale hulp voor Sarajevo kwam woensdag weer langzaam op gang. Een nieuw konvooi van de VN arriveerde in Sarajevo met twaalf ton voedsel en medicijnen. Het is het tweede hulpkonvooi in twee weken, aldus een VN-functionaris in New York. Ook het Internationale Rode Kruis hervatte zijn werkzaamheden in Bosnië-Hercegovina.

De Amerikaanse president George Bush stemde in met het voorstel van zijn minister van Buitenlandse zaken, James Baker, om de sancties tegen Servië te verscherpen. De accreditering van de ambassadeur van Belgrado in de VS wordt ingetrokken en het laatste Joegoslavische consulaat in Chicago wordt gesloten.

Religieuze leiders in Banja Luka spannen zich gemeenschappelijk in om escalatie van het conflict in Noord-Bosnië tegen te gaan. Zij hebben de politici opgeroepen alles te doen om te voorkomen dat de oorlog niet nog heviger de stad Banja Luka en het omliggende gebied treft. Op plaatsen waar de strijd al losgebarsten is, moeten "alle acties die dood en onheil veroorzaken, worden verhinderd en moeten het recht en de vrede worden hersteld", aldus de oproep, die ondertekend is door de Servisch-orthodoxe bisschop Jefrem Milutinovic, de Rooms-katholieke bisschop Franjo Komarica en de Islamitische moefti Ibrahim Halilovic.

## Nederlandse ambassadeur in Cariben

DEN HAAG - Jonkheer mr. W. Six wordt benoemd tot buitengewoon en gevolmachtigd ambassadeur in Port of Spain (Trinidad en Tobago), Antigua en Barbuda, Barbados, het Gemenebest Dominica, Grenada, St Kitts en Nevis, Sint Lucia. St Vincent en de Grenadinen met standplaats Port of Spain. Tot voor kort was Six werkzaam op het ministerie van Buitenlandse zaken als hoofd van het bureau Noord- en Midden-Amerika en Caribisch gebied van de directie Westelijk halfrond en tevens plaatsvervangend chef van de directie.

## In Hongkong geen democratie

**HONGKONG - Het conservatieve bestuur van Hongkong (de Legco) heeft donderdag een verzoek verworpen om dit bestuur in de toekomst voor minstens de helft (zestig zetels) door de bevolking te laten kiezen.**

Met 24 tegen 22 stemmen werd een besluit teruggedraaid om na 1997, als Hongkong wordt overgedragen aan China, tot democratische verkiezingen te komen.

■ *LONDEN - Auteur Salman Rushdie beantwoordt een vraag van een journalist tijdens de eerste persconferentie die hij heeft durven beleggen sinds hij drie jaar geleden 'ter dood werd veroordeeld' door de Iraanse ayatollah Khomeini. Rushdie vroeg om pressie van de internationale gemeenschap op het Iraanse regime om het doodvonnis in te trekken.*

*Middenamerikaans parlement:*

# Verdrag met Unicef in belang kind en vrouw

**TEGUCIGALPA - Het Centraalamerikaanse parlement sluit een verdrag met de Kinderorganisatie UNICEF van de Verenigde Naties (VN) met als doel de levensstandaard van kinderen en vrouwen in de eigen regio te verhogen. Woordvoerder Hector Espinal van Unicef heeft dat woensdag meegedeeld.**

Espinal zei dat het verdrag vandaag (donderdag) op een bijeenkomst van het Centraalamerikaanse parlement in de Hondurese stad Ocotepeque, op tweehonderd kilometer van de hoofdstad Tegucigalpa, zal worden ondertekend. Het verdrag mikt op het versnellen van de economische wederopbouw van Midden-Amerika en het opzetten en coördineren van ontwikkelingsprogramma's, waarvan vooral kinderen en vrouwen moeten profiteren.

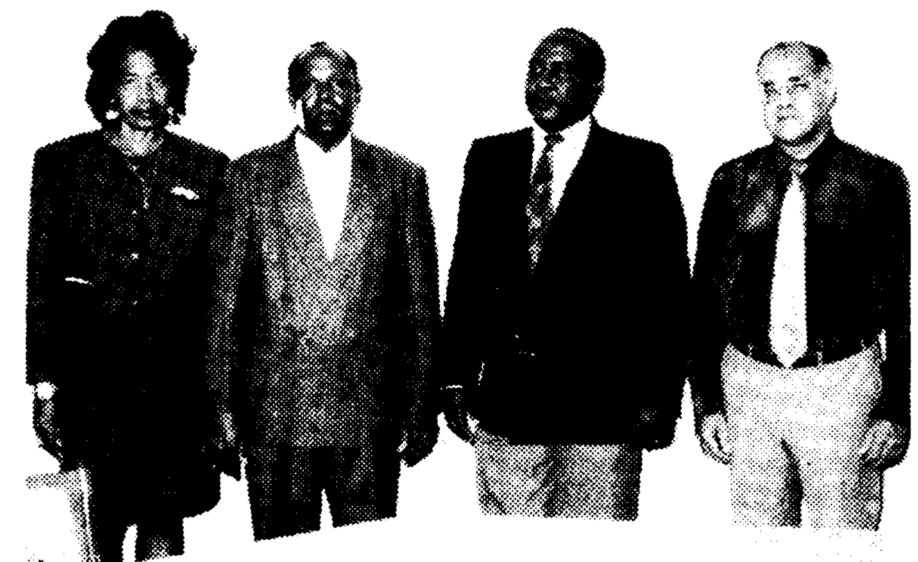
Volgens experts van Unicef maken kinderen en vrouwen meer dan de helft van de bevolking van Midden-Amerika uit (in totaal 28 miljoen inwoners) en zijn zij extra blootgesteld aan armoede. De regio kampt al decennia lang met (burger)oorlogen en economische problemen, maar de kansen op een permanente vrede zijn de laatste jaren sterk gestegen door onder meer een vredesakkoord in El Salvador tussen regering en guerrillastrijders en de beëindiging van de burgeroorlog in Nicaragua.

Het Middenamerikaanse parlement werd in oktober vorig jaar geformeerd door Honduras, El Salvador, Nicaragua, Guatemala en Costa Rica. Het komt om de twee jaar bijeen.

## Verkiezingen in Kroatië

**ZAGREB - Kroatië gaat op 2 augustus naar de stembus om een nieuw parlement en een nieuwe president te kiezen.**

Dat heeft de Kroatische president Franjo Tudjman woensdag bekendgemaakt, aldus de Kroatische televisie. De verkiezingen hadden eerder gehouden moeten worden, maar werden vertraagd door de oorlog, aldus Tudjman, die de inwoners opriep hun plicht te vervullen.



*Alweer vijfendertig jaar geleden begon Jopie Margaretha zijn loopbaan bij de overheid. Hij werkte toen bij DOW. Later kwam hij bij Curinta te werken, waar hij dezer dagen zijn vijfendertig jaren overheidsdienst volmaakte.*

*De directeur van Curinta, Marcel Janzen (tweede van rechts) en de waarnemend directeur Suares (rechts) feliciteren Margaretha en zijn vrouw met deze heugelijke gebeurtenis.*

*Geen tijd voor degelijke voorbereiding*

# Katrin Krabbe vraagt uitstel voor hoorzitting arbitragecommissie

**BONN - Katrin Krabbe heeft uitstel gevraagd van de hoorzitting door de arbitragecommissie van de internationale amateur atletiek federatie. De reden is dat zij niet tijdig is uitgenodigd.**

De commissie komt vanaf 26 juni bijeen om te beslissen of Krabbe en haar landgenotes Silke Moller en Grit Breuer hun vier jaar internationale schorsing behouden dan wel worden vrijgesproken van dopingfraude. In Duitsland werd hun straf ongedaan gemaakt, nadat procedurefouten waren vastgesteld.

"De atletes zijn niet eens officieel uitgenodigd", verklaarde manager Jos Hermens. "Eind vorige week kwamen we toevallig achter de datum waarop zij in Londen moeten aantreden. Het stond in de krant. We moesten zelf officials bellen om bevestiging te krijgen. Ongelooflijk. Het uitstel is gevraagd omdat we minder dan een week hebben om ons voor te bereiden."

Volgens Hermens verliest Krabbe rond vier miljoen D-mark indien zij voor vier jaar geschorst blijft. "Het is belangrijk dat Krabbe, Breuer en Moller de kans krijgen met hun bewijzen te komen. We zullen niet toestaan, dat ze als poppen moeten opzitten en de hoorzitting een farce wordt. De atletes staan sterk. Er zijn procedurefouten gemaakt en er is geen echt bewijs, dat de drie gefraudeerd hebben."

**lKROONGETUIGE**

Hermens had gehoord dat de kroongetuige voor de arbitragecommissie zal getuigen. Het is de Canadese arts Annalene Bindemann, die gezien heeft hoe de drie atletes in de toiletten urinemonsters afgaven. Bindemann heeft eerder verklaard dat zij geen frauduleuze handelingen heeft vastgesteld.

Volgens Duitse officials zullen de drie atletes een schorsing moeilijk kunnen ontlopen. Dopingcontoleur Donike verklaarde onlangs dat hij voor de arbitragecommissie nieuw bewijsmateriaal zal aandragen.

De arbitragecommissie zal bestaan uit Lauri Tarasti, de Finse staatssecretaris voor milieu, Assane Bassirou Diouf, rechter uit Senegal en R.J. Ellicott, voormalig minister van binnenlandse zaken van Australië.

Volgens woordvoerder Jayne Pearce van de IAAF zal de commissie zeker twee weken wachten met het uitspreken van het oordeel.

**BUENOS AIRES - Meer dan 112.000 mensen zijn in Argentinië geëvacueerd als gevolg van regen en het buiten de oevers treden van rivieren. Dit is vooral het geval in het noordoosten van het land.**

*Transport via Perzische Golf, niet via Turkije*

# Irak aanvaardt VN-eisen voor hervatten olieëxport

**NEW YORK - De Iraakse regering is akkoord gegaan met de meeste voorwaarden van de Verenigde Naties (VN) om weer olie te gaan exporteren.**

Maar de regering wil de olie vanuit een haven aan de Perzische Golf uitvoeren en niet via de pijplijn door Turkije, zoals de Veiligheidsraad heeft voorgesteld. De Verenigde Staten en andere landen die meevochten tegen Irak en daarbij van Turkse militaire bases gebruik maakten, zullen waarschijnlijk niet instemmen met het verzoek van Baghdad om de olie via de haven Mina Al-Bakr te exporteren. Het gebruik van de Turkse pijplijn brengt tientallen miljoenen guldens in het laatje van de staatskas van Turkije.

De VN willen dat Irak de olie-uitvoer zo snel mogelijk hervat om voor de hulpprogramma's aan Irak te betalen. De Iraakse onderhandelaars zijn akkoord gegaan met streng VN-toezicht op de export, hoewel men nog de definitieve zegen van de regering moet krijgen.

## Sport Agenda

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
**(zwembad)**
open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; dinsdag- en donderdagmorgen gesloten.

PISINA BENNIE LEITO
**(Gouverneur Van Slobbeweg z/n, Rif)**
geopend op woensdag van 14.00-16.45 uur; vrijdag van 20.00-22.00 uur; zaterdag van 13.00-17.00 uur en zondag van 09.30-12.30, 14.00-17.00 uur.

BOWLEN
**(Damacor Bowling Club, Chuchubiweg)**
openingstijden: maandag t/m donderdag van 17.00-02.00 uur; vrijdag en zaterdag van 16.00 uur tot na 02.00 uur; zondag vanaf 13.00 uur.

SCHAAKVERENIGING CURAÇAO
**(Rust & Burgh)**
iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

SCHAAKVERENIGING JANWE
**(Sentro di Bario Janwé)**
elke zaterdag van 09.00-13.00 uur schaakles en -training voor de jeugd vanaf 7 tot 23 jaar.

VOETBAL
**(Federashon di Futbòl Kòrsou)**
**eerste divisie**
20.00 uur Jong Colombia vs SUBT - Stadion Dr. Antoine Maduro.

BASEBALL
**(Federashon di Belsbòl di Kòrsou)**
19.30 uur Amstel Brewers vs Groot Kwartier Stars - Sentro Deportivo Kòrsou.

JEU DE BOULLES
**('Union Bolas'-toernool)**
19.30 uur (heren) Revlon vs Survival;
20.45 uur (dames) Watapana vs Bisiña Mingo;
22.00 uur (heren) La Pandilla vs Jolanda Snack - Speeltuin-terrein.

*********

*Eerste selectieduels met overmacht gewonnen*

# Butch Reynolds heeft aan snelheid niets ingeboet

**NEW ORLEANS - De Amerikaan Butch Reynolds heeft dinsdag tijdens de Amerikaanse Olympische atletiektrials in New Orleans laten zien niets aan snelheid te hebben ingeboet. De wereldrecordhouder op de 400 meter, die zaterdag na een juridisch steekspel toestemming kreeg van de US Supreme Court aan de selectiewedstrijden mee te doen ondanks een nog lopende schorsing van twee jaar door de internationale federatie, liep in de serie 44,48 seconden en had in de tweede ronde 0.20 sec. meer nodig.**

Circa 10.000 mensen kwamen opdagen om de races op de 400 meter te zien. Aanvankelijk was dinsdag een rustdag. De organisatoren besloten in het weekeinde echter de specialiteit van Reynolds naar deze dag over te hevelen. Pas in de ochtend, na een verklaring van de IAAF, was het zeker, dat de wedstrijden konden doorgaan.

De federatie zag namelijk af van het eerder geuite dreigement de concurrenten van Reynolds, als ze tegen hem uit zouden komen, eveneens in de ban te doen. De halve finales zijn woensdag, de finale staat voor vrijdag op het programma. Ook Olympisch kampioen Danny Everett (45,01) en topper Steve Lewis (45,25) plaatsten zich.

De 'verloren zoon', door de IAAF geschorst tot half augustus wegens een positief resultaat na een dopingcontrole, kreeg herhaaldelijk applaus. Reynolds liep in een t-shirt met de tekst: 'Drug free body'.

"In de eerste serie was het alsof ik een gewicht van 25 kilo om mijn nek had", zei Reynolds. "Het leek alsof ik eerst een brug over moest. Toen ik eenmaal aan de andere kant was had ik geen tijd meer om om te kijken."

Als Reynolds zich plaatst voor de Olympische Spelen dan komt het volgende probleem omdat de IAAF heeft verklaard Reynolds onder geen beding tot de wedstrijden in Barcelona toe te laten. De atleet blijft volhouden, dat er twee jaar geleden bij de dopingcontrole iets in het laboratorium moet zijn verwisseld. "Mijn advocaten proberen mijn onschuld in de rechtbank te bewijzen, ik doe dat op de baan wel", zei hij.

### REPRESAILLES

Dertig van de 32 deelnemers op de 400 meter hadden zaterdag verklaard zich terug te trekken als Butch Reynolds zich met hen zou meten, uit vrees voor represailles van de IAAF. Alleen Butch en zijn broer Jeff stemden tegen. De federatie liet dinsdag nogmaals weten, dat Reynolds een start in Barcelona kan vergeten. Op 30 juli, als de Olympische Spelen al vijf dagen onderweg zijn, zal het gedrag van de wereldrecordhouder binnen het bestuur besproken worden.

De IAAF verzocht voorts dringend aan het Amerikaanse Olympische Comité en de nationale atletiek bond (TAC) te zoeken naar wegen, die moeten voorkomen dat de burgerrechter optreedt in zaken, die de 'regerende' amateurbonden aangaan. "Als dat niet voor elkaar komt lopen de Olympische Spelen van 1996 in Atlanta en andere belangrijke amateur sportevenementen in de Verenigde Staten groot gevaar", aldus de IAAF.

■*Wereldrecordhouder op de 400 m Butch Reynolds steekt zijn vuist in de lucht op het moment dat hij als eerste de finish passeert*

*Senior League nog onbeslist*

# Liga Pabou naar Mexico in strijd little league

**WILLEMSTAD — Zowel in de Little als de Senior League werd in het afgelopen weekeinde gestreden tussen de selectie van Liga Pariba en Liga Pabou om uit te maken welke van deze twee selecties Curaçao zal vertegenwoordigen in de internationale toernooien die binnenkort in Matamorros (Mexico) en op Aruba zullen worden gehouden.**

Eén winnaar is alvast bekend, namelijk de Liga Pabou in de Little League. Dankzij een 'two-hitter' van Giswin Celestina kon Liga Pabou zaterdag met 5-1 zegevieren over Liga Pariba. Dit resultaat kreeg zondag een passend vervolg met een 10-4 overwinning, waarmee tevens het recht werd verworven om Curaçao in het Latijnsamerikaanse kampioenschap in Mexico te vertegenwoordigen. De Liga Pabou staat onder technische leiding van Frank Curiel met assistentie van Fania Bonifacia.

In de Senior League is er nog geen winnaar aangezien beide selecties één overwinning wisten te behalen. Zaterdag was er na dertien innings strijd nog geen beslissing (0-0). Het duel werd zondagochtend voortgezet, waarbij Liga Pabou uiteindelijk met 5-2 won. Liga Pariba sloeg echter in de tweede wedstrijd terug met een 4-3 overwinning en forceerde daarmee een derde, beslissende partij, welke zaterdagmiddag zal worden gespeeld.

## Major League

NEW YORK - De uitslagen van de gisteren in de Amerikaanse honkbalcompetitie gespeelde wedstrijden luiden:

AMERICAN LEAGUE: Minnesota Twins - California Angels 11-0, Detroit Tigers - Boston Red Sox 5-1, Baltimore Orioles - Milwaukee Brewers 8-4, Chicago White Sox - Cleveland Indians 4-3, New York Yankees - Kansas City Royals 6-3, Toronto Blue Jays - Texas Rangers 3-2, Oakland Athletics - Seattle Mariners 7-2.

NATIONAL LEAGUE: Montreal Expos - Philadelphia Phillies 8-1, Atlanta Braves - San Francisco Giants 5-0, Cincinnati Reds - Houston Astros 9-6, St. Louis Cardinals - Pittsburgh Pirates 4-1, New York Mets - Chicago Cubs 3-2.

*Coach: 'Bereiken finale verdienste gehele selectie'*

# Bondscoach Moller-Nielsen hoeft na EK-succes geen knieval meer te maken

**STENUNOSUND - In alle toonaarden hebben de Denen ontkend dat zij in de strijd om de Europese titel niets hadden te verliezen.**

**"Het zal best zo zijn", beweerde aanvaller Flemming Povlsen, "dat de druk op landen als Duitsland en Nederland groter is geweest. Als wij echter zonder resultaat naar huis waren gegaan, zouden we zijn afgemaakt. Ook van ons werd veel verwacht."**

Bondscoach Moller-Nielsen kan dat onderstrepen. Sinds hij twee jaar geleden de Duitser Piontek opvolgde heeft hij onder druk gestaan. "Als we hier slecht hadden gespeeld, had de buitenwereld mijn ontslag geëist."

Waarschijnlijk is dat ook zo. Na de redelijke start in Zweden (0-0 tegen Engeland) riep een prominent oud-international over de bondscoach: "Jammer dat we niet hebben verloren. Nu zijn we nog niet van deze man verlost."

Aanvankelijk was het ook niet de bedoeling dat Moller-Nielsen bondscoach zou worden. Als opvolger van Piontek werd Horst Wohlers benaderd. Deze verscheen zelfs in Kopenhagen, om in de openbaarheid mede te delen dat hij getekend had. Een nog lopende verbintenis bij Uerdingen weerhield hem echter van komst naar Denemarken. Club en bond bereikten geen overeenstemming over de afkoopsom.

Daarom werd het Moller-Nielsen. Van het begin boterde het echter niet tussen hem en de topspelers. Toen hij het na de nederlaag tegen Joegoslavië in de kwalificatie waagde kritiek te uiten op de gebroeders Laudrup ging het mis. Brian en Michael bedankten ervoor nog langer met de bondscoach te werken.

Het conflict met de jongste van de twee is inmiddels opgelost. Ondanks een laatste verzoeningspoging van Moller-Nielsen, kort voor het begin van het voetbaltoernooi in Zweden, blijft Michael weigeren voor de nationale ploeg uit te komen. Hooguit in het geval hij inspraak krijgt in de te volgen taktiek wil hij zijn mening herzien. Daar viel met Moller-Nielsen in het geheel niet over te praten.

### GEEN KNIEVAL

Voorlopig hoeft de bondscoach, voor zijn benoeming zes jaar assistent van Piontek, voor niets en niemand een knieval te maken. Hij hoeft slechts op de resultaten te wijzen. "Nooit eerder", onderstreept de 54-jarige oefenmeester, "heeft een Deense ploeg in de finale van een groot internationaal toernooi gestaan. Nu wel. Dan hebben we het toch niet slecht gedaan, dacht ik."

Hoe het kon? "Het is een wonder", aldus Moller-Nielsen. "Maar deze ploeg is zover gekomen door een menging van kwaliteit, inzet en enthousiasme. We hebben onszelf overtroffen. Mede door de moeizame voorbereiding hebben de wedstrijden veel van ons gevergd. Zonder angst zal ik echter andere spelers inzetten als blessures mij daartoe dwingen. Het bereiken van de finale is niet de verdienste geweest van een of twee uitblinkers. Het is het werk van de hele selectie."

In de jaren tachtig maakte het Deense voetbalelftal, met prominenten als Lerby, Arnesen, Morton Olsen en Elkjaer-Larsen furore. Een vergelijking met nu wil Moller-Nielsen niet maken. "Nog steeds zijn we in Denemarken trots op wat die jongens hebben bereikt. Maar of ze beter waren dan de huidige generatie? Dat valt niet te zeggen. Het voetbal ontwikkelt zich met de week, de dag en het uur. Vergelijken heeft geen zin."

Als Moller-Nielsen al vergelijkt, dan doet hij dat liever met de tegenstander in de finale van vrijdag, de Duitsers. "We lachen wel eens om ze, vanwege de manier waarop ze zich gedragen. Waarschijnlijk is de sfeer in ons kamp meer ontspannen. Als het erop aan komt, is er echter weinig verschil in mentaliteit. In de wedstrijd zullen wij vrijdag net zo serieus en professioneel zijn."

## Pygmeeën-toernooi volkomen mislukt

YAOUNDE - De zes Pygmeeënteams, die in Cameroun op uitnodiging van WK-ster Roger Milla een vierdaags voetbaltoernooi spelen, voelen zich in de hoofdstad Yaounde niet op hun gemak.

De kleine voetballers proberen voor hun in de donkere oerwouden achtergebleven stamgenoten geld in te zamelen voor gezondheid en educatie, maar lijden zelf honger.

Sinds hun komst dinsdag naar de zogenaamd geciviliseerde wereld hebben ze op welgeteld één karige maaltijd voorgeschoteld gekregen. "Vanmorgen was er weer niets te eten, we zijn te zwak om te voetballen", aldus een van de hongerige spelers die in de catacomben van het stadion overnachten.

Veel publiek, en dus veel geld, trekken de wedstrijden overigens niet, de tribunes worden bevolkt door een handjevol toeschouwers. De Pygmeeën, tot 1,50 meter klein, hebben bij Milla over de slechte omstandigheden geklaagd, maar de vedette van het WK voetbal in 1990 wilde geen commentaar leveren en vluchtte snel een kantoortje in.

## Geen degradatie voor FC Nantes

**PARIJS - De beroepscommissie van de Franse voetbalbond heeft woensdag de papieren degradatie van FC Nantes ongedaan gemaakt.**

De club werd na een toelichting op het reddingsplan weer toegelaten tot de eerste divisie.

FC Nantes sloot het afgelopen seizoen af met verlies van twintig miljoen gulden. Wegens financieel wanbeleid werd de zesvoudige landskampioen teruggezet naar de tweede divisie.

De beroepscommissie was bereid onder bepaalde voorwaarden de strafmaatregel tegen FC Nantes in te trekken. De naam van de club is door de nieuwe bewindvoerders inmiddels gewijzigd in FC Nantes-Loire-Atlantique. De gereorganiseerde club begint op 8 augustus aan het dertigste opeenvolgende seizoen in de hoogste klasse van de Franse voetbalcompetitie.

## Doelsaldo niet meer bepalend

**LONDEN - Het doelsaldo zal in Engeland niet langer bepalend zijn voor de plaats op de ranglijst, maar het aantal gemaakte doelpunten.**

De officials hopen dat deze maatregel, die alleen geldt voor de lagere leagues en niet voor de 22 clubs in de nieuw gevormde eredivisie, leidt tot offensiever voetbal.

Wanneer twee of meer teams evenveel punten hebben en even vaak hebben gescoord, dan geeft het aantal tegentreffers de doorslag over de volgorde van de klassering. Mocht ook dat gelijk zijn, dan wordt een beslissingswedstrijd gespeeld.

Bij de vergadering werd ook besloten streng op te treden tegen het gedrag van trainers op het veld. Het is hen in de toekomst niet meer toegestaan naar de zijlijn te komen. Trainers en coaches mogen, net als de reservespelers, niet meer van de bank af.

*Uit protest tegen bloedbaden*

# ANC vraagt sportorganisaties zich vrijwillig terug te trekken

**JOHANNESBURG - Het Afrikaans Nationaal Congres (ANC) zal de Zuidafrikaanse sportorganisaties vragen om zich terug te trekken uit alle internationale sportevenementen, inclusief de Olympische Spelen die volgende maand in Barcelona worden gehouden.**

De sportboycot is een protest tegen de bloedbaden in de zwarte woonoorden. Dat heeft het ANC-hoofd van sportzaken, Steve Tshwete, verklaard. Hij zei dat de anti-Apartheidsorganisatie op een bijeenkomst van het nationale ANC-bestuur had besloten om de sportorganisaties binnenkort bijeen te roepen.

"Het land is in rouw. We zullen de organisaties vragen opnieuw een moratorium in te stellen totdat de politieke situatie is genormaliseerd", zei Tshwete in een telefonisch interview. "Maar we willen hen het niet voorschrijven. We willen alleen ons standpunt kenbaar maken".

De ANC-functionaris zei dat de boycot in ieder geval een voetbaltournee van Cameroun in juli, een tournee van rugbyteams uit Nieuw-Zeeland en Australië in augustus en de deelname van Zuid-Afrika aan de Olympische Spelen zal treffen.

De Zuidafrikaanse president Frederik de Klerk pleitte in Madrid nog voor deelname van zijn land aan de Olympische Spelen. "Zuid-Afrika accepteren is hoop geven aan de gematigde mensen in het land."

### SPOEDZITTING

De Zuidafrikaanse regering is inmiddels in spoedzitting bijeengekomen om zich te beraden op de nieuwe situatie na de terugtrekking van het ANC uit het Codesa-overleg over een nieuwe grondwet. Het crisisberaad begon zonder president De Klerk die pas in de loop van de dag vervroegd in zijn land zal terugkeren uit Spanje.

Het ANC maakte bekend dat zijn leider, Nelson Mandela, bereid is tot een ontmoeting met De Klerk op "woensdag of donderdag" om de eisen ten aanzien van de stopzetting van het geweld in de zwarte woonoorden toe te lichten. Pas als dat geweld stopt, wil het ANC de onderhandelingen hervatten.

*Stadions te klein bevonden*

# Zwitserland ziet af van organisatie WK '98

**GOTEBORG - Zwitserland overweegt zich terug te trekken als kandidaat voor de organisatie van de eindronde van het wereldkampioenschap voetbal in 1998.**

Volgende week zal de FIFA zijn keuze bepalen, naast Zwitserland zijn ook Frankrijk en Marokko kandidaat.

De FIFA heeft de bodem onder de kandidatuur van Zwitserland weggeslagen door zijn verbod tot het bouwen van noodtribunes op grote schaal voor voetbalwedstrijden. De FIFA nam die beslissing na de ramp in Bastia op Corsica waar vijftien mensen om het leven kwamen en honderden gewond raakten door het instorten van noodtribunes.

Zonder een vergroting van de toeschouwerscapaciteit komt Zwitserland niet in aanmerking voor de organisatie omdat de stadions, volgens de normen van de FIFA, te klein zijn.

Voorzitter Freddy Rumo van de Zwitserse bond stelde dat er nog geen definitieve beslissing over de kandidatuur is genomen. "Wij zijn, indien wij ons terugtrekken voor 1998, wel in de markt voor het Europese kampioenschap twee jaar later. Wij hopen daarvoor steun te krijgen van de UEFA, opdat niet al ons werk voor niets zal zijn geweest."

Verschillende Europese landen hebben er bij Zwitserland op aangedrongen zich terug te trekken voor 1998, omdat de kandidatuur van twee Europese landen de mogelijkheid zou vergroten dat Marokko de eindronde toegewezen krijgt.

*Bollegraf en Jagerman door Maleeva's uitgeschakeld*

# Richard Krajicek na winst op Haarhuis door naar derde ronde

**LONDEN - Richard Krajicek neemt Wimbledon heel serieus. Paul Haarhuis absoluut niet. Het verschil in benadering werd woensdag op baan 5 in cijfers weerspiegeld.**

**Krajicek won het nationale onderonsje uit de tweede ronde in drie sets, 7-6 (8-6) 6-3 6-1 in 1 uur en 54 minuten. Hij sloeg 15 aces, Haarhuis 1. In de derde ronde ontmoet de als elfde geplaatste Hagenaar, tegenwoordig woonachtig in Monaco, de Fransman Boetsch.**

Voor Manon Bollegraf en Nicole Jagerman kwam een einde aan hun seizoen op gras. De zusjes Maleeva waren de boosdoeners. Manuela, de oudste, als negende geplaatst, schoof Jagerman in de eerste ronde geruisloos van de baan, 6-1 6-4. Het duel was dinsdag na de eerste set onderbroken wegens invallende duisternis. Katerina, de middelste, als twaalfde geplaatst, speelde in de tweede ronde tegen Bollegraf zo solide als de Bank of England, 6-4 6-1.

Krajicek wil meetellen op Wimbledon. Hij bereidde zich nauwgezet voor. Speelde in Rosmalen met de handrem op om zijn peesontsteking in de opslag-schouder niet te irriteren. Ontspande zich een paar dagen op de golfbaan en bij popconcerten en stond vijf dagen voor aanvang van zijn tweede Wimbledon op het acht millimeter hoge gras aan de Church Road.

Haarhuis zag het gras pas op dinsdagmorgen. Als raszuivere grashater liet hij zich na Roland Garros niet in Rosmalen zien, maar trok met Koevermans naar de graveltoernooien in Florence en Genua. Maandagavond zat hij thuis voor de buis voor de wedstrijd van het Nederlands elftal tegen Denemarken. Enkele uren voor zijn partij tegen Stoltenberg haalde hij zijn spelerspas af. Tot eigen verbazing versloeg hij de Australiër in een vijfsetter van vier uur.

Krajicek - Haarhuis was anderhalf uur, tot 3-3 in de tweede set, een wedstrijd. In de zevende game doorbrak Krajicek voor de eerste keer de opslag van Haarhuis. De Brabander tekende prompt de acte van overgave. Blij dat hij verlost was van het gras-seizoen. Dat duurde in zijn geval krap zes uur.

**BANKSALDO**

De sportieve afkeer werd financieel ruimschoots vergoed. Haarhuis verdiende 22 mille met zijn twee partijtjes. Toch had hij na zijn nederlaag de lef op te merken dat hij niet voor zijn banksaldo even naar Londen was gevlogen. "Het gaat wel om Wimbledon. Het belangrijkste toernooi van de wereld", zei hij met uitgestreken gezicht en droge ogen, alsof hij zich maanden erop had voorbereid.

Haarhuis liet in de eerste set de gelegenheid voorbijgaan Krajicek te testen op diens mentale weerbaarheid. Hij verspeelde een setpunt alvorens Krajicek vol uithaalde. "Het grootste probleem van Krajicek op Wimbledon", oordeelde Haarhuis, "wordt zijn mentaliteit. Hij vindt tennissen op gras nog niet echt leuk. Zolang hij geen set verliest, is dat geen probleem. Maar zodra hij de eerste set verliest, wordt dat zijn kwetsbare plek. Dan gaat zijn afkeer van gras onbewust meespelen. Op gras mag je concentratie geen moment verflauwen. Het gaat tenslotte om een, twee ballen. Daar zal Richard moeite mee hebben bij tegenslag."

De winnaar beaamde min of meer die mening. "Ik neem het spelen op gras voor wat het is. Ik leer er mee te leven. Mijn favoriete ondergrond is het niet. Ik denk niet dat het het ooit zal worden. Het is niet realistisch dat velen in mij een toekomstig Wimbledon-winnaar zien. Ik kan een paar partijtjes winnen. Maar met echte gras-specialisten zoals Cash, Becker, Edberg, McEnroe kan ik mij absoluut nog niet meten. Ik mis er nog de instelling voor. En de ervaring."

**OVERTUIGING**

Manon Bollegraf stapte tegen Katerina Maleeva showcourt 13 op in de vaste overtuiging dat ze ging winnen. "Ik voelde me puik. Had lekker getraind met Nicole Provis en zat prima in mijn vel." De Ermelose kwam van een koude kermis thuis. Maleeva speelde vanaf de basline een praktisch foutloze partij. "De ballen vlogen aan alle kanten om mijn oren. Hoe goed ik ze ook sloeg, ze sloeg ze beter terug."

Tot 3-3 hielden beide speelsters hun opslag. In de zevende game brak Maleeva op love door. Het was het begin van de aftakeling van Bollegraf. De vertwijfeling sloeg toe en de pupil van Ron Timmermans begon allengs meer fouten te maken. Maleeva strafte die onmiddellijk af. De familie Maleeva had tenslotte nog een rekening open staan met Bollegraf.

In Parijs sloeg Bollegraf zus Manuela in de derde ronde van het gravel van Roland Garros. Diezelfde Manuela had geen kind aan Nicole Jagerman (6-1 6-4). Bollegraf en Jagerman kunnen zich met Schultz in alle rust voorbereiden op de Federation Cup in Frankfurt.

## Volleybal Bond vergadert

WILLEMSTAD — Het bestuur van de Curaçaose Volleybalbond roept alle scheidsrechters en scorers op voor een vergadering op 29 juni om half acht 's avonds in de vergaderzaal van Sentro Deportivo Kòrsou.

Onderwerp van bespreking is de leiding van wedstrijden in het algemeen. Dit naar aanleiding van klachten die door verschillende clubs naar voren werden gebracht. In overleg met de officials zullen de nodige maatregelen worden getroffen om een vlot verloop van de 1992-competitie te verzekeren.

*WILLEMSTAD - Met een eclatante 4-1 overwinning heeft het Duitse elftal van SG Hoechst 01 Classique gisteren het veteranen team onder leiding van Toko Beltrand naar huis gestuurd. De toeschouwers kregen van Duitse zijde waar voor hun geld. De opbrengst 3000 gulden gaat naar het Mgr. Verriet Instituut. Op de foto de doelpuntenmakers: links Honebei die 3 goals voor zijn rekening nam en rechts Stach die voor het andere doelpunt zorgde.*



*Beckenbauer hekelt Oranje*

## Cruijff en Van Basten in All Star-team EK-toernooi

**GOTEBORG - Twee spelers uit het heden en verleden van het Nederlands elftal zijn gekozen in het all star-team van de Europese titeltoernooien. Het zijn de aanvallers Johan Cruijff en Marco van Basten.**

De verkiezing werd georganiseerd door de hoofdsponsor van het toernooi, Eurocard-Mastercard, en gehouden onder de internationale sportpers. Kandidaat waren alle spelers, die uitkwamen op de acht voorgaande eindronden.

Men kwam tot het volgende team:

Lev Jashin (Rus), Berti Vogts (Dui), Franz Beckenbauer (Dui), Franco Baresi (Ita) en Giacinto Fachetti (Ita), Bobby Charlton (Eng), Gunter Netzer (Dui), Michel Platini (Fra) en Lothar Matthaus (Dui), Johan Cruijff (Ned) en Marco van Basten.

Beckenbauer was woensdag aanwezig bij de bekendmaking van de uitslag in het Sheraton-hotel van Goteborg en stak de gebruikelijke mooie praatjes af. "Der Kaiser" maakte echter dankbaar van de gelegenheid gebruik om Nederland te kritiseren.

"Ze hebben de Denen onderschat", aldus de voormalige verdediger, die twee jaar geleden in Italië Duitsland naar de wereldtitel leidde. "Ik weet zeker", vervolgde hij, "dat wij die fout vrijdag niet zullen maken."

Toch had het Nederlands elftal eerder aangetoond, vond Beckenbauer, dat Duitsland problemen heeft. "Zonder Matthaus en Völler is de ploeg niet zichzelf. Nederland heeft ons van het begin onder druk gezet. Daartegen waren we niet opgewassen. Had Oranje ook zo gespeeld tegen de Denen, dan was er niets aan de hand geweest."

Gunther Netzer legde simpel uit waarom de Duitsers de Europese titel gaan winnen. Hij zei: "A, we hebben nog kwaliteit, B, we groeien in het toernooi, C, we hebben altijd geluk."

## Walker genomineerd als praeses USOC

**COLORADO SPRINGS - Het Amerikaans Olympisch Comité (USOC) heeft Leroy Walker genomineerd als voorzitter voor de vier jaar die leiden naar de Olympische Spelen van Atlanta.**

Als hij in oktober tijdens de vergadering in Miami wordt gekozen, is hij de eerste zwarte die de positie bekleedt.

Walker was coach van de Amerikaanse atletiekploeg tijdens de Olympische Spelen van Montreal in 1976. Tegenwoordig is hij penningmeester van USOC en een van de vice-voorzitters van het organisatiecomité van Atlanta. Walker zal de opvolger zijn van William Hybl, die op zijn beurt in de voetsporen trad van Robert Helmick. De laatste verdween onder grote druk van financiële verdachtmakingen.

USOC nomineerde ook zes nieuwe leden voor de raad van beheer. Onder hen de voormalige toptennisser Arthur Ashe, die onlangs toegaf door een bloedtransfusie besmet te zijn met het aids-virus, en Andrew Young, de voormalige burgemeester van Atlanta, nu werkzaam in het organisatiecomité van de Spelen.

*Tijdens opening CFW/CADMU seminar*

# Rozendal roept vakbonden op werkloze jongeren te helpen

**WILLEMSTAD — Enkele duizenden jongeren tussen de 18 en 25 jaar brengen hun tijd werkloos door 'onder de boom'. Hoewel het de taak van de overheid is deze mensen wakker te schudden, op te leiden en weer in het arbeidsproces te betrekken, deed minister van Arbeid en Sociale Zaken Frank Rozendal gisteren tijdens de opening van een Caribisch vakbondsseminar een oproep aan de bonden om zich het lot van de werkloze jongeren aan te trekken.**

De Curaçaose Federatie van Werknemers en de Curaçaose Algemene Metaal Bewerkers Unie organiseerden het driedaagse seminar, dat gisteren werd geopend door minister Rozendal. Aanwezig zijn vakbondsgedelegeerden uit Suriname, Trinidad en Tobago, Santa Domingo, Jamaica en Guyana.

Tijdens workshops zullen onderwerpen aan de orde komen als een nieuwe visie op vakbondsvorming, training in gezondheid en veiligheid en de mogelijheden tot financiering van vormingsprogramma's.

Tegelijkertijd zal het uitvoerend comité van de Caribische Federatie van werkers in de bauxiet, mijnen en metaal (CBMMWF) vergaderen over de vakbondssituatie in de respectievelijke landen en zal een strategie ontworpen worden om een sterke vakbondsverbondenheid in het Caribisch gebied te creëren.

De CFW heeft zeven leden, de CADMU acht leden afgevaardigd naar dit regionale vakbondscongres. Beide vakbonden fungeren als gastheer. Het seminar vindt plaats in het SSK-gebouw.

**POTENTIE**

Hoewel vakbonden zich in eerste instantie richten op de belangen van de werkenden, wees minister Rozendal op de potentie van vakbonden om juist ook de werklozen binnen hun gelederen te halen. "U bent in staat om hen in hun eigen taal aan te spreken, ze te motiveren aan de slag te gaan, ze te betrekken bij het leven."

De oorzaken van de werkloosheid van Curaçaose jongeren zijn genoegzaam bekend. Ze zijn onopgeleid en hebben nauwelijks werkervaring. Een vicieuze cirkel die doorbroken moet worden, meent Rozendal. De scholingsprogramma's die worden opgezet door vakbonden zouden ook gericht kunnen zijn op de meest kanslozen van de maatschappij: de werkloze jongeren. "Ik hoop dat u ze kunt helpen uit hun wanhopige situatie te komen, opdat ze niet afglijden naar drugsgebruik en criminaliteit", aldus de minister.

Verder hoopt Rozendal binnenkort verder te praten over het optrekken van de minimumlonen, hetgeen in een tripartiete commissie wordt voorbereid. Hogere salarissen van jongeren zijn een stimulans voor werkenden én voor werklozen om 'werk te maken van werk'.

## Sidney Bor 35 jaar bij MCB

*WILLEMSTAD — In de conferentiezaal van de Maduro & Curiel's Bank (MCB) werd afgelopen woensdag het 35-jarig dienstjubileum van Sidney Bor herdacht. Bor heeft carrière gemaakt bij de MCB: hij zit nu in de senior management en is belast met alle filialen. Van MCB-baas Lio Capriles ontving hij een enveloppe met inhoud, terwijl May Henriquez hem een gouden/diamanten speldje gaf.*

CONOCO, dochteronderneming van het Amerikaanse chemieconcern Du Pont, heeft een overeenkomst ondertekend met Rusland voor de ontwikkeling van een groot olieveld vlak bij de Poolcirkel. Met het project is een bedrag van drie miljard dollar gemoeid.

## Grote beurt voor Westpuntpier

*WILLEMSTAD — De pier bij het strand van Westpunt krijgt dit jaar een 'grote beurt'. De pier werd drie jaar geleden aan het eilandgebied Curaçao geschonken. Elk jaar krijgt de pier een onderhoudsbeurt. Dit jaar wordt die in een wat uitvoeriger jasje gestoken.*

*Onderzoek van Carmabi*

# Gevolgen strandaanleg desastreus voor koraal

**WILLEMSTAD — Een onderzoek door Carmabi naar de gevolgen van strandaanleg voor het koraalrif heeft uitgewezen dat die gevolgen desastreus zijn. Een strand dat aangelegd wordt, kan het rif tot een kilometer ten westen van dat strand geheel vernielen, zo luidt de voorlopige conclusie van onderzoeker Dolfi Debrot.**

Gisteren heeft Debrot gedoken bij het Sonestastrand. Gegevens over de schade die door dit strand is ontstaan, kunnen gebruikt worden om de schade van strandaanleg in het algemeen te voorspellen. Debrot: "Zoals te verwachten was zijn de koralen inderdaad beschadigd. Tot 200 meter westwaarts waren de koralen met zand bedekt. Daar is het koraal weliswaar nog niet dood, maar dat is een kwestie van afwachten. Schade is onvermijdelijk".

Bij het Sonesta is de schade relatief gezien nog gering. 'Slechts' 200 meter koraal ten westen van het strand plus het koraal op de plaats van het strand zelf is ten dode opgeschreven. Volgens Debrot komt dit door de gunstige ligging van het Sonesta-strand. Het ligt namelijk aan de Piscaderabaai en ook nog eens op een punt. De getijdenwerking in de baai onderbreekt de westwaartse stroom, waardoor het meeste zand verderop in zee terechtkomt.

"Aan de hand van dit voorbeeld kunnen we wel berekenen" aldus Debrot, "dat de schade elders veel groter zal zijn. Dat betekent dus dat we goed moeten nadenken over strandaanleg op Curaçao. Want als we elke paar kilometer een hotel met een strand hebben dan gaat het hele rif van Curaçao eraan. Het rif krijgt een keiharde klap van zo'n strand".

"Wellicht bestaat er een andere manier van stranden bouwen, waardoor minder zand op het koraal terechtkomt. Bij het Sonesta hebben ze eerst een heleboel fijn materiaal in de zee gegooid. Dat is natuurlijk zeer schadelijk. Misschien kan men eerst de grote stenen leggen en die vervolgens opvullen met het fijne materiaal", suggereert Debrot.

Volgens de Carmabi-onderzoeker is het koraalrif van het Seaquarium tot en met Piscaderabaai al zwaar aangetast. Niet alleen door strandaanleg, maar ook door bebouwing van het land aan zee en door de vervuiling. Ook het rif bij Caracasbaai en Santa Barbara is aangetast, voornamelijk door de vervuiling die daar heeft plaatsgevonden.

Het Carmabi-onderzoek strekt zich over een langere periode uit. Er zal nu eerst bekeken worden hoeveel procent van het koraal het op den duur niet overleeft. Voorts wordt onderzocht of en in welke mate het rif zich op de lange termijn weer herstelt. "Wellicht krijg je dan meer resistente koraalsoorten", aldus Debrot.

## Römer belooft beleidsplan voor jeugdhulp

WILLEMSTAD — Minister S. Römer van Justitie heeft aangekondigd dat zij binnenkort met alle instanties gaat praten die te maken hebben met de gezinsvoogdij en de opvang van probleem- kinderen. Zij zal dan een beleidsplan ontvouwen dat moet leiden tot optimalisering van de jeugd- hulpverlening. Dit heeft zij dinsdag bekend gemaakt tijdens een rede voor de Gezinsvoogdij Instelling Curaçao. De bijeenkomst vond plaats ter afsluiting van een cursus ter opleiding van nieuwe gezinsvoogden en zo genoemde 'vrij patronen'. Certificaten werden door gedeputeerde L. Peternella-Pieters Kwiers uitgedeeld aan 25 cursisten.

***

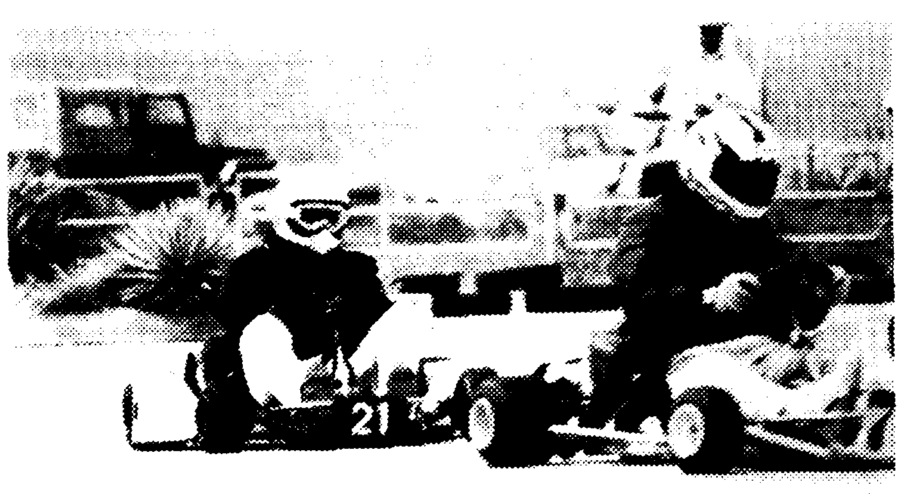
De intrinsieke waarde van de aandelen OBAM is in het derde kwartaal van het lopende boekjaar (januari-maart 1992) gestegen met 5,5 procent. Het totale vermogen van het fonds nam toe met 7,5 procent tot f 557 miljoen.

DE NEDERLANDSE TOP 40

IEDERE VRIJDAG VAN DRIE TOT ZEVEN...
<< LASER 101 >>
PRESENTATIE: WILLEM DEKKER

DOE MEE MET DE TOP-40 PRIJSVRAAG!! (15.30/16.30/17.30/18.30 UUR) & MAAK KANS OP VELE LEUKE PRIJZEN!!

| Deze Week | Vorige Week | Aantal Weken | AlarmSchijf | SuperStip | Titel / Artiest |
|---|---|---|---|---|---|
| 01 | 01 | 10 | | | RHYTHM IS A DANCER-snap |
| 02 | 02 | 06 | @ | | KNOCKIN' ON HEAVEN'S ...-guns n' roses |
| 03 | 04 | 05 | @ | | LIVE AND LEARN-joe public |
| 04 | 03 | 08 | | | JUMP-kris kross |
| 05 | 08 | 05 | | | EVERYTHING ABOUT YOU-ugly kid joe |
| 06 | 05 | 08 | | | NOTHING ELSE MATTERS-metallica |
| 07 | 06 | 06 | | | WORKAHOLIC-2 unlimited |
| 08 | 10 | 04 | | | YOU BRING ON THE SUN-londonbeat |
| 09 | 15 | 02 | | ! | TOO FUNKY-george micheal |
| 10 | 12 | 04 | @ | | GYPSY RHYTHM-raul orellana |
| 11 | 07 | 11 | @ | | PLEASE DON'T GO-double you |
| 12 | 16 | 03 | @ | | THE ONE-elton john |
| 13 | 13 | 05 | | | PSYCHOTRONIC-sequencial |
| 14 | 11 | 07 | | | MY LOVIN'-en vogue |
| 15 | 09 | 06 | | | QUALIFIED-lois lane |
| 16 | 31 | 02 | @ | ! | MILONGA SENTIMENTAL-julio iglesias |
| 17 | 35 | 02 | | ! | ON A RAGGA TRIP-sl 2 |
| 18 | 33 | 02 | | ! | AJAX IS ART-robbie & the kock |
| 19 | 21 | 06 | | | SAMEN KUNNEN WE ..-andre hazes |
| 20 | 24 | 04 | | | RUNNING SO HARD-sophia |
| 21 | 14 | 13 | @ | | TO BE WITH YOU-mr. big |
| 22 | 26 | 03 | | | KISS ME-indecent obsession |
| 23 | 25 | 04 | | | ALS JE ZACHTJES ZEGT..-saskia & serge |
| 24 | – | 01 | | ! | EVEN BETTER THAN THE REAL THING-u 2 |
| 25 | 18 | 07 | | | LOVE IS HOLY-kim wilde |
| 26 | 28 | 03 | | | UNHOLY/god gave rock 'n' roll to you II-kiss |
| 27 | 34 | 02 | | | SYMPATHY-marillion |
| 28 | 19 | 10 | | | DEEPLY DIPPY-right said fred |
| 29 | – | 01 | | | JUST TAKE MY HEART-mr. big |
| 30 | 17 | 10 | @ | | SHAME SHAME SHAME-izabella |
| 31 | – | 01 | | | DON'T YOU WORRY 'BOUT..-incognito |
| 32 | 29 | 03 | | | THE BUG-dire straits |
| 33 | 23 | 04 | | | WHY ME?-linda martin |
| 34 | – | 01 | | | AANVALLEN-housek '92 |
| 35 | 20 | 11 | | | SAVE THE BEST FOR LAST-vanessa williams |
| 36 | – | 01 | | | SET YOUR LOVING FREE-lisa stansfield |
| 37 | – | 01 | @ | | FORBIDDEN LOVE-bronx style bob |
| 38 | 40 | 02 | | | OPEN-the scene |
| 39 | 30 | 03 | | | PRECIOUS-annie lennox |
| 40 | 32 | 09 | | | DO IT TO ME-lionel richie |



■Roekeloze 'rookies': valhelm hoofdzaak. Michael Marug achtervolgd door coureur Fitzgerald.

*Meer aandacht voor zware criminaliteit*

# CRI: In Nederland 59 misdaadgroepen

**DEN HAAG - "De aanpak van de zware criminaliteit is verwaarloosd geweest in de periode waarin de kleine criminaliteit door de politie werd aangepakt. We zijn nu met een inhaalslag bezig waarvan we in de nabije toekomst de vruchten zullen plukken."**
Daarmee verklaarde directeur J. Wilzing van de Centrale recherche informatiedienst (CRI) in Nederland donderdag tijdens de toelichting op het jaarverslag 1991 de constatering van de CRI dat van de bestrijding van de zware en georganiseerde misdaad in Nederland nog betrekkelijk weinig terecht komt.

Volgens Wilzing is er een kentering in de aandacht van de politie van kleine naar zware criminaliteit. Politie en justitie krijgt steeds meer inzicht in de manier van werken van de 59 goedgeorganiseerde misdaadgroepen die in Nederland actief zijn. De manier van rechercheren verschuift volgens Wilzing steeds meer van traditionele recherche naar financiële recherche, waardoor accountantsafdelingen bij politie en CRI overbelast zijn.

Dat de politie toch weinig resultaat boekt in de strijd tegen de georganiseerde misdaad, is volgens A. van der Heijden, hoofd van de afdeling Misdaadanalyse eveneens te wijten aan het feit dat de misdaadgroepen de politie tegenwerken. Dat gebeurt volgens Van der Heijden door bij voorbeeld contra-observatie (van politiefunctionarissen) en het witwassen via lange trajecten langs vele banken en landen.

Het is volgens Van der Heijden daarnaast gebruik bij de misdaadgroepen om in strafzaken altijd in hoger beroep te gaan zodat het strafrechtelijke traject zo lang mogelijk is en de kans op fouten van justitie zo groot mogelijk. Daarnaast is het volgens hem niet ongebruikelijk dat misdaadgroepen hele advocatenkantoren inhuren om hun leden bij te staan.

"De zware georganiseerde misdaadgroepen richten zich al lange tijd niet op één slag, maar op continuiteit", aldus Van der Heijden. De CRI constateerde over 1991 dat van de 59 goed-georganiseerde misdaadgroepen de meeste al langer dan drie jaar actief zijn.

Op de vraag op hoeveel van die 59 bekende groepen de politie zich actief richt en of er inmiddels groepen zijn opgerold, wilde Wilzing nauwelijks antwoord geven. "Op meer dan vijf wordt door de politie gericht gerechercheerd, meer willen we niet kwijt. De misdaadgroepen moeten we niet wijzer maken dan ze al zijn", aldus Wilzing.



# Helter skelter

WILLEMSTAD — Skelterracing of karting-racing mag zich in een groeiende belangstelling verheugen. De minicoureursport neemt professionele vormen aan. Vorige week zijn op het terrein van het industriepark Brievengat racewedstrijden gehouden in drie klassen. Geheel ongevaarlijk zijn de races niet. Twee deelnemers van de meest ervaren klasse maakten met kart en al een koprol. De valhelm is dan ook geen overbodige luxe.

Twee coureurs raakten met de wielen in elkaar vast waardoor er één omsloeg. Een derde racer vloog uit de bocht.

In de klasse 'heavy' werd gereden voor de Bridgestone trofee. Robby Reul en zijn Fireball/STP-team haalden de eerste plaats. Richard Campagnard (Heru Bieu/Valvoline) werd tweede. Junny Ruiz van Quaker State Racing Team werd nummer drie. Reuyl won voor de derde maal in successie de trofee en kan bij zelfde resultaten in komende races erop rekenen dat de wisselbeker zijn eigendom wordt.

In de categorie 'light' streden twee teams tegen elkaar. Winnaar werd Richard Campagnard van Heru Bieu. Dito de Kort eindigde als tweede voor zijn teamgenoot Robby Reuyl van Fireball.

In de groep 'rookie' werd Nelson de Lima eerste (El Gato/Computer Wholesalers Racing Team), werd Errol Stacie tweede (Champion Chips Racing Team) en Kenneth Chumaceiro (Heru Bieu) derde.

De eerst volgende wedstrijd wordt verreden op donderdag 17 september, aldus meldt de organiserende Karfa Club.

■Robby Reuyl (rechts voor) en het Fireball/STP -team, gedoodverfde kanshebbers.



## Begrafenisfonds gepensioneerde dokwerkers groeit

**WILLEMSTAD — Het begrafenisfonds voor gepensioneerden van de Dokmaatschappij is in drie jaar tijd uitgegroeid tot 208 leden. Inmiddels zijn achttien ex-werknemers via dit fonds naar een laatste rustplaats begeleid. De bond van CDM-gepensioneerden richtte indertijd dit fonds op omdat het begrafenisfonds van de vakbond CADMU, waar veel dokwerkers bij aangesloten zijn, onvoldoende is.**

De vakbondspot keert 750 gulden uit ter compensatie van begrafeniskosten. Dit is echter veel te weinig, oordeelde de gepensioneerdenbond. Pensionados hebben namelijk een laag inkomen waarvan bezwaarlijk een goede begrafenis verzorgd kan worden. Met vereende krachten en met financiële en adviserende hulp van diverse bedrijven in de Curaçaose gemeenschap werd het nieuwe fonds opgericht onder de naam Asosiashon Fondo di Entiero Penshonadonan di Dok (A.F.E.P.D.). Het fonds keert bij overlijden eenmalig 1300 gulden uit. Samen met de uitkering van drie maanden pensioengelden van de Sociale Verzekerings Bank wordt dit voldoende geacht om de begrafenis te kunnen bekostigen. Het uit te keren bedrag moet op den duur opgetrokken kunnen worden tot 1500. Aldus bestuursleden J. Berrestein en L. Job van de bond van CDM-gepensioneerden. Zij tonen zich tevreden over de vele vormen van hulp uit de gemeenschap die hebben bewerkstelligd dat het fonds zelfstandig kan opereren.

# Twee pianisten in Belle Alliance

**WILLEMSTAD — De pianisten Ilja Huang en Heike Knief geven zondag 28 juni in La Belle Alliance van het Avila Beach Hotel een koffieconcert. Op het programma staan werken voor pinao-solo en voor quatre mains.**

Het programma wordt geopend met het eerste deel uit de sonate in C. op. 53 van Beethoven, de zogenaamde 'Waldstein'-sonate, gespeeld door Ilja Huang. Vervolgens de Fantasie voor piano à quatre mains op. 103 van Schubert. Hierna speelt Heike Knief vier delen uit 'Miroirs' van Ravel en het concert wordt besloten met de eerste ballade in g van Chopin door Ilja Huang.

Het concert begint om elf uur 's morgens. Kaarten zijn verkrijgbaar aan de receptie van het Avila Beach Hotel.

Heike Kneif werd in Neuenhaus (Duitsland) geboren. Zij studeerde aan het Conservatorium te Enschedé bij Pierre Ruhlmann. In 1989 behaalde zij het diploma docerend en in 1990 het diploma uitvoerend musicus. Zij volgde meestercursussen bij Vitali Margulis, Elena Lapitskaja en Ryszard Bakst. Heine Kneif gaf concerten in Den Haag, Enschedé, Nordhorn, Ibbenburen, Uelsen en Wroclaw (Polen).

Ilja Huang werd op Curacao geboren. Zij volgde pianolessen bij Iman Landheer en vioollessen bij Eric Gorsira. Zij zette haar studies voort aan het Koninklijk Conservatorium te Den Haag bij Fred Oldenburg. Inmiddels had Ilja Huang dus voor de piano's als hoofdinstrument gekozen. In 1992 behaalde zij het diploma uitvoerend musicus. Zij volgde meestercursussen bij Ronald Brautigam, Ewa Kupiec en Obidowicz (Polen). Zij begeleidt regelmatig opera- en kamermuziekprojecten. In oktober staan er enkele concerten in het Russische Sint Petersburg op het programma.

**MADRID - De socialist Javier Solana is de nieuwe minister van Buitenlandse zaken (BZ) van Spanje geworden.**
Premier Felipe Gonzalez benoemde hem maandagavond laat als opvolger van Francisco Fernandez Ordonez, die twee weken geleden om gezondheidsredenen zijn ontslag indiende. Solana was tot nu toe minister van Onderwijs. Hij heeft een ruime bestuurlijke ervaring en heeft in alle regeringen gezeten sinds de socialisten in 1982 aan de macht kwamen.

## Gala Thais kickboksen

WILLEMSTAD — Liefhebbers van de Thaise wijze van kickboksen kunnen zaterdag 4 juli de wedstrijden bijwonen in Holiday Beach Hotel om de wereldtitel die op Curaçao gehouden zullen worden tussen de kampioenen Nederland en Thailand.

De stichting Muay Thai Kickboxing deelt mee dat de delegaties uit de twee landen maandag zullen aankomen. Afgezien van de strijd om de wereldtitel, zullen er ook lokale kickbokser uitkomen. De Curaçaose kampioen licht/zwaargewicht Ronald (Yako) Sluis zal uitkomen tegen Ted van Rijn uit Nederland. Op dezelfde avond zullen er tevens titelgevechten zijn tussen Aruba en de Nederlandse Antillen. Bovendien zijn er lokale voorwedstrijden. Het kickboks-gala begint om 20.00 uur.

## Carnival Lines profiteert van succes nieuw schip

**WILLEMSTAD — Carnival Cruise Lines heeft in de maanden maart tot en met mei 57,1 miljoen dollar netto inkomsten gehad. Dit is in Florida bekend gemaakt.**
In dezelfde periode vorig jaar was dat 43,4 miljoen. Extra inkomsten werden vooral behaald door de ingebruikname van het nieuwste schip van de Carnivl-vloot de Ecstasy. Carnival is de grootste cruisevaart- maatschappij. Royal Caribbean en Kloster Cruise Lines, de een- respectievelijk twee na grootste ondernemingen zullen publieksfondsen werven om geld te hebben voor de bouw van nieuwe schepen om Carnival bij te houden.

**WASHINGTON - De Verenigde Staten hebben woensdag het voorstel van Libië om de twee verdachten van de Lockerbie-aanslag door een "eerlijk en rechtvaardig hof" te laten berechten als volstrekt onvoldoende van de hand gewezen.**
De bereidheid van het Libische volkscongres om de twee verdachten in overleg met de Verenigde Naties (VN) en de Arabische liga te laten berechten, komt niet overeen met resolutie 748 van de Veiligheidsraad (V-raad), aldus Margaret Tutweiler van het Amerikaanse ministerie van Buitenlandse zaken. Deze resolutie verlangt uitlevering van de verdachten aan de VS en/of Schotland.

# AGENDA BONAIRE

**POLITIE: 8000**
**BRANDWEER: 8222**
**TAXICENTRALE: 8845**
**HOSPITAAL: 8900**

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00 uur; zondag gesloten.

OPENBARE BIBLIOTHEEK
(**openingstijden** voor het publiek)
maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/14.00-20.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur.
(**openingstijden voor lezers**)
woensdag van 14.00-19.00 uur.

POSTSLUITING: **maandag t/m vrijdag** aangetekende stukken om 15.30 uur; gewone stukken om 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Lions: informatie H. van Bommel, tel.: 8896.
Rotary: woensdag 12.00 uur - Restaurant Beefeater.

GALERIA DI ARTE BONAIRE (Kaya Grandi 70): openingstijden: maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00 uur.

POLITIECLUB (Weg naar Willemstoren): open op vrijdag van 20.00-24.00 uur; zaterdag van 12.00-24.00 uur.

LVV: **openingstijden Slachthuis** i.v.m. afwezigheid van de keurmeester zal tot nader order uitsluitend op donderdagen en vrijdagen geslacht en gekeurd worden.

STICHTING DIERENASIEL BONAIRE (Bonaire Animal Shelter Foundation, Lagunweg 26. Tel.: 8080): **openingstijden** maandag t/m zaterdag van 08.00-12.00/15.00-17.00 uur.

*********

**KLACHTEN(BEZORGING)**
Shon Ma Carolina; Bld. J. Abraham 15, tel.: 8204 (na 18.00 uur tel.: 8342).

*********

*Naar 'Magic on Ice'*

# Vliegreisje Curaçao minder bedeelde jeugd

**KRALENDIJK — Bijna twee jaar geleden heeft onze nationale luchtvaartmaatschappij, ALM, een dagtochtje georganiseerd naar Curaçao voor kinderen die uit minder draagkrachtige families komen. Dit dagtochtje was een daverend succes waar de kinderen, die nog nimmer in een vliegtuig hadden gezeten, hebben genoten van de monster truckshow op Curaçao.**

De ALM als co-sponsor van de ijsshow 'Curaçao Magic on Ice' heeft besloten om deze keer een nog grotere groep, zijnde achttien kinderen en twee begeleidsters een gratis ticket Bonaire-Curaçao-Bonaire te geven om op zondag 28 juni om 12.40 uur naar Curaçao te vertrekken en om 19.10 uur terug te keren. De achttien kinderen zijn uitgekozen door de Servisio di Asuntunan Sosial (dienst Sociale Zaken) en komen allen uit families die minder draagkrachtig zijn.

Dit dagje uit wordt onder andere ook gesteund door Bonaire Sightseeing Tours en Taber Tours op Curaçao, die het transport lokaal regelen van en naar de luchthaven, en Maduro & Curiels Bank n.v., die de 'airport tax' op Bonaire en Curaçao zal betalen. De ALM en Stuntman Productions zullen voor verfrissing en een hapje zorgen op Curaçao.

De ALM zal met de steun van de overige sponsors zorgen dat deze kinderen een genoeglijke en onvergetelijke dag zullen hebben bij deze fantastische 'Curacao Magic on Ice'-show.

## Japan dwingt India tot tekenen non-proliferatie-verdrag

**TOKYO - De Indiase premier Narasimha Rao heeft dinsdag bij zijn bezoek aan Japan opnieuw te horen gekregen dat de Japanse regering erop staat dat India het non-proliferatie verdrag tekent, het verdrag tegen de verspreiding van kernwapens.**

De Japanse regering heeft aangekondigd nieuwe voorwaarden aan economische hulp te gaan verbinden op het gebied van ontwapening en naleving van het NPV. India is van mening dat het NPV landen bevoordeelt die op moment van het ontstaan van het verdrag reeds kernwapens hadden. Men is voorstander van een herziening van het verdrag dat overigens in 1995 afloopt.

## Georgië: Bij poging coup minder doden

MOSKOU - De regerende staatsraad van Georgië heeft woensdag gemeld dat er maar drie mensen zijn omgekomen bij de bezetting van het televisiecentrum eerder op de dag, en niet veertig zoals eerder was gemeld. Een andere zegsman van de raad had eerder woensdag verklaard dat bij de gevechten veertig mensen waren omgekomen en rond honderd waren verwond. De Georgische vertegenwoordiging in Moskou bevestigde het cijfer.

*Weinig belangstelling privésector*

# HD belicht in cursus bestrijding knaagdieren

**KRALENDIJK — Voor de op 23 juni begonnen cursus Rodent & Pest Course (bestrijding knaagdieren, zoals ratten en muizen) bleek weinig belangstelling. De cursus, die werd gegeven door de PAHO-deskundige, Robert Zimmerman, werd voornamelijk bezocht door het personeel van de Hygiënische Dienst (HD) die mede-organisator was. De vele uitnodigingen die werden gestuurd aan andere instanties, die een zekere relatie hadden met het onderwerp, werden niet gehonoreerd.**

De organisatoren betreuren deze geringe belangstelling. Zeker van organisaties als de Fundashon Cas Boneriano (FCB), de rijstfabriek ARM en de wijk verpleegkundigen. Zij hebben vaak de grootste last van de knaagdieren. Toch attendeert de HD er ten overvloede op dat het hier om een probleem gaat van algemeen belang, dat echter ook door de gehele gemeenschap aangepakt moet worden. De opening van de studieweek werd verricht door het hoofd van de Selibon (onder wie ook de HD valt), Aubrey Sealy. Hij legde er in zijn openingswoord de nadruk op dat dit soort cursussen van groot belang zijn.

Gedeputeerde Noris Gomes van gezondheidszorg attendeerde ook op het belang van een algemene aanpak. Zij merkte onder andere op dat zij qualitate qua aanwezig was als gedeputeerde, maar in haar hart als verpleegkundige, die weet hoe belangrijk de gezondheidszorg voor een gemeenschap is. Verder bleek de gedeputeerde waardering te hebben voor de HD, die ondanks de komende veranderingen in de dienst toch bereid bleek te zijn tijd en aandacht aan de bestrijding van het ongedierte te willen geven.

"Bestrijding van ongedierte is een publieke zaak en moet beschouwd worden als de basis voor de ontwikkeling van een gezonde gemeenschap", aldus de gedeputeerde die er vooral de nadruk op legde dat kennis en 'know-how' de belangrijkste ingrediënten zijn ter voorkoming van besmetting.

Ook het hoofd van de HD, Maria Emerenciana, benadrukte het belang van de PAHO-cursus. Een van de eerste onderwerpen in de cursus was de bestrijding van knaagdieren. Dit onderwerp werd behandeld door Robert Zommerman. De cursus werd opgezet door John Williams, eveneens medewerker van de Pan American Health Organization.

De cursus wordt gegeven in het wijkcentrum Nikiboko.

# INGEZONDEN

# Afscheid van dushi Korsou

NA RUIM drie jaar geleden gekomen te zijn op Curaçao, achteraf op behoorlijk valse voorwendsels, bij Dienst Openbare Werken werken, DOW, besloten wij na beëindiging van het contract de keus te maken na veel wikken en wegen op zich Curaçao nog een paar jaar 'lekker' te ervaren dan die afgelopen drie jaar.

Niet alleen de wantoestanden bij een DOW, het personeelsgebrek, de overduidelijke corruptie, speelden, buiten de zeer slechte financiële positie en sociale verontachtzaming, een rol er wel van overtuigd te zijn dat blijven dáár totaal 'nicht im frage' kwam. Een spannende periode: terug, blijven? Uiteindelijk bij een goed bedrijf een baan gevonden....... Nu 'nog even' de werkvergunning, na drie jaar keurig je contract 'uitgezeten' te hebben ben je toch een vrij man?

Ik zal de ellendige onzekere weken niet trachten te omschrijven: van het bekende kastje naar de muur, mensen ingeschakeld, gebeld, gepraat, netjes, nog niet aan het werk, je hebt toch nog geen werkvergunning? Spanningen, verwondering, waarom duurt dit zo lang tot het je beetje bij beetje duidelijk wordt wat voor spel hier gespeeld wordt: manipuleren, makamba-haat, jaloezie en dat als een hoofd van dienst, 'dhr.' Simmons dus, de goede politieke kleur heeft!

Je voelt je een soort Don Quichote en dat bén je ook. Dan ineens een brief die 'tevoorschijn' komt. Nú vallen alle stukjes van de puzzel in elkaar! 'Dhr.' Simmons heeft op de dag dat 'ons' ontslag ingediend is, even een 'wetje' gemaakt dat contractanten bij DOW voortaan niet meer naar het bedrijfsleven mogen gaan. Brief bij Dienst Arbeidszorg ondertekend door de gezaghebber dhr. Wilsoe. Zo en dat is een leuke ontdekking!

Al volkomen onrechtmatig én onrechtvaardig dat dit zomaar kan blijkbaar, maar de desbetreffende mensen hiervan onwetend laten? Geen woorden voor! Stinkt ook dit soms weer 'mijnheer Simmons'??? Je hoopt nog steeds dat dit niet kan, niet bestáát. Als laatste poging een gespek met de gezaghebber. Twee dagen afgescheept worden door de secretaresse die het toch na veel zeuren de mededeling doet: "U moet gewoon van het eiland af". Toch dhr. Wilsoe nog 'gevangene' in de auto bij de school, afspraak vrijdagmiddag twee uur. Nog meer spanning, ook weer hoop, zo'n man kán dit toch niet rechtvaardig vinden?!?

Je 'story' wordt netjes aangehoord, geen ja, geen nee, wel de ongelooflijke uitdrukking: Ik heb zóveel brieven te tekenen?? Klaar, uit, weg, vijf weken de tijd om alles te regelen, zenuwtoestanden, datum prikken, kinderen, proefwerkweek. Het allerergste is je toekomst, geen baan, geen huis, geen inkomen, niets in Nederland. Bitter, politieke corrupte toestanden die hier op dit eiland nu eenmaal als gewoon worden beschouwd. Advocaat inschakelen, wat doen we?

Geen tijd, geen geld, geen adem meer, bovendien willen, mocht de werkvergunning er op deze manier toch komen, dat het nieuwe bedrijf, dat toch goed voor ons geweest is, niet aandoen. Hoe moet ooit die werksituatie worden als er samengewerkt moet worden met DOW, dus 'dhr.' Simmons??

'Mijnheer' Simmons, ik hoop altijd dat mensen zoals u toch 's nachts minder goed slapen, al zal ik dat nooit weten. Hoop ook dat u, zoals gewoonlijk weer een tevreden gevoel over uzelf heeft, het 'over lijken gaan', is u op het lijf geschreven. Maak uw kruisje weer netjes in de kerk, noem u zelf vooral christelijk, denk echt niet eventjes aan een gezin, wat u op deze manier 'in de straat' heeft laten zakken, financieel, mentaal en qua (directe) toekomst. Ga maar fijn door, alhoewel de geruchten steeds sterker worden dat dát niet lang meer duurt!

Trouwens, heel dushi Kòrsou, 't is jammer, het is een fijn eiland. De bittere nasmaak zal in ons geval wel 'levenslang' blijven, maar och, wie zijn wij? Makambas! Toch lijkt het erop dat in Nederland de schellen een beetje van de ogen gaan vallen. Zal er alles aan doen dat te bevorderen. Dushi Kòrsou, haat-liefde verhouding, ik hoop voor bepaalde mensen dat het 'ooit nog wat wordt' Dan moeten wel omhoog gevallen figuren als een Simmons verdwijnen..... en of dat ooit gebeurt?

Ja, 'mijnheer' Simmons, deze brief wordt pas gepubliceerd als wij in het vliegtuig zitten. Angst voor uw maffia-praktijken hebben mij doen besluiten voor deze 'laffe' manier te kiezen. Je weet het hier én met u nu eenmaal nooit?!?

Goed, we moeten terug en of ik het echt erg vind......? Niet meer!!

●JOKE BOUMAN
(echtgenote van ir. K. Bouman)
(adres in Nederland, ook voor haarzelf, onbekend)

# In memoriam

DONDERDAG 11 JUNI is van ons heengegaan onze dierbare strijder de heer Alfredo Capello, voor vrienden bekend als Fe.

Strijder, want iemand die zich geheel belangeloos inzet voor Otrobanda en 37 jaar lang streed tegen het onrecht dat dit stadsdeel aangedaan werd, kan niet anders genoemd worden. 37 Jaar lang was hij lid, voorzitter van de Sosiedat di Komershantenan di Otrobanda, voorheen Komishon di Komershantenan di Otrobanda. Zijn strijd was niet makkelijk en zeker niet door de tegenslagen die hij ondervond. Desalniettemin liet hij zich niet uit het veld slaan.

Hij streed dapper door en regelde heel wat zaken voor Otrobanda. Voorbeelden hiervan zijn: de komst van een Postkantoor, een Eilandsontvanger en enkele banken in Otrobanda. Dit vond hij echter niet genoeg en streed verder voor erkenning en gelijke behandeling door de overheid, zoals dit met Punda het geval is. In de jaren na 30 mei 1969 streed hij voor de wederopbouw van Otrobanda en bezocht ook sindsdien diverse Bestuurscolleges. Maar door het steeds veranderen van de leden van het BC werd zijn strijd extra zwaar.

In de laatste jaren werd het BC vaker bezocht, met het verzoek om financiële hulp aan Otrobanda te verlenen, zoals beloofd was en zoals aan het andere stadsdeel verleend werd/wordt. Al strijdende kreeg hij steeds meer bewondering en toen hij het wachten op de overheid zat was, stopten hij en enkele leden de handen in de zakken en staken forse bedragen in de kas van de vereniging om de continuïteit hiervan te garanderen. Toen zijn gezondheid hem parten begon te spelen moest hij de strijd wat afremmen, maar helemaal opgeven deed hij niet. Hij werkte keihard door, maar nu vanuit zijn huis. Het werk van zijn zaak La Bonanza n.v. droeg hij over aan zijn vrouw, zijn dochter Louise en zijn zoon Chris, om de overige tijd die hem nog resteerde voor de volle honderd procent in te zetten voor Otrobanda.

Op 1 juni 1992 besloot hij zijn werkzaamheden als voorzitter van de Sosiedat di Komershantenan di Otrobanda over te dragen, nadat hij alles netjes had afgewerkt. Op 2 juni werd hij gehospitaliseerd waar hij op 11 juni overleed. Op 13 juni werd hij naar zijn laatste rustplaats vergezeld door talloze familieleden, vrienden en kennissen van alle geledingen van onze maatschappij. Pater Römer hield bij het afscheid een korte toespraak, waarin hij duidelijk een beroep deed op de handelaren van Otrobanda, het werk van de heer Capello voort te zetten. Hij vroeg de handelaren met klem, om de plaats die de heer Capello Otrobanda in de gemeenschap gegeven heeft, te behouden. Hierna ging de stoet voorafgegaan door een patrouillewagen en twee motorfietsen van politiepost Molenplein door de Breedestraat, Otrobanda.

De vlaggen van de diverse zaken hingen dan ook halfstok en al het personeel stond buiten op het trottoir om afscheid te nemen van deze grote man, een Otrobandist te allen tijde. De stoet stond één minuut stil voor zijn zaak La Bonanza n.v. Menigeen kon zijn tranen niet bedwingen. Vervolgens zette de stoet zich voort richting Berg Altena, waar er definitief afscheid genomen werd van de heer Alfredo Capello. Rest mij niet veel meer dan de Here te vragen om vooral zijn familieleden en verder ook vrienden en kennissen kracht te schenken om dit grote verlies te kunnen dragen. Een verlies dat een leegte teweeg bracht die moeilijk op te vullen is.

Meneer Capello, rust zacht.

●YVONNE HEERENVEEN
Curaçao

INGEZONDEN

# Almacht O.M.

WERD TOT voor kort beschouwd en aangenomen als een unicum in de geschiedenis van Curaçao, dat het Openbaar Ministerie (OM) een onderzoek zou moeten beginnen in de betwiste beslissing en plan van de overheid tot het privatiseren van de LRD middels een 49 procent aandelenverkoop aan de PTT, thans wordt kennelijk van de gemeenschap verwacht een en ander te zien en te accepteren als een normaal verschijnsel en een alledaags gebeuren.

Vandaag de dag en hoe langer hoe meer dan voorheen, verlaten de schaarse leden van het OM hun burcht en wisselen hun onpersoonlijke toga's voor niet altijd mode gebonden kostuums om vaak onder leiding van een rechter-commissaris een begin te maken met een onderzoek. Het einde van een dergelijk onderzoek is vaak niet altijd in zicht.

Meer dan voorheen horen wij dat de overheden 'zaken en stukken' in handen stellen van het Openbare Ministerie voor een nader onderzoek. Maar kan het parket dit alles wel aan? En is het Openbare Ministerie wel geroepen om de misstanden binnen het overheidsapparaat met repressie recht te trekken? Op de ambtenaren van het OM wordt een zware wissel getrokken. Voor velen in de gemeenschap lijkt het erop alsof dit de laatste hoop een strohalm is. Het OM is beperkt en de vraag is of het wel alle middelen in huis heeft om de steeds toenemende taak tot een goed einde te brengen.

Wij zien reeds dat het OM in grote mate afhankelijk is van de politie met een zichtbaar tanende kwaliteit. Wij geloven dat veel meer aandacht moet worden besteed aan een sluitend controlesysteem en effectieve controlemaatregelen, teneinde al de inmiddels bekend geworden 'schandalen' waar de kranten van vol staan te voorkomen en die genoemd worden bij onder andere het departement van Financiën, de Landsloterij, de Landsontvanger, Sociale Zaken Curaçao, Aerocargo, Gevangeniswezen etc. om maar enkele voorbeelden te noemen van de laatste tijd. Blijft er wel genoeg tijd over voor de 'gewone misdaad'?

Het OM mag beslist geen 'almachtigheid' worden toegeschreven. De wetgever, het openbaar bestuur, de politieke partijen, de vakbonden, het bedrijfsleven, het onderwijs en de kerken hebben een grote verantwoordelijkheid en zijn naar onze mening 'almachtiger' dan het OM.

●F.C. WILLEM
(ex-chef staf van de hoofdcommissaris van politie)
Curaçao

## Canadees parlement over Quebec bijeen

**OTTAWA - Premier Brian Mulroney van Canada heeft woensdag het parlement van zijn zomerreces teruggeroepen om definitief te beslissen of er enkele grondwetswijzigingen doorgevoerd moeten worden om het land bijeen te houden.**

Het parlement moet nu op 15 juli bijeenkomen om te besluiten of de Franstalige provincie Quebec wel of geen grotere autonomie moet krijgen. Quebec zal op 26 oktober van dit jaar een referendum over afscheiding houden. De Engelstalige provincies zijn het de laatste maanden niet eens geworden over een compromis met Quebec dat over nieuwe bevoegdheden wil beschikken om zichzelf verregaand te besturen en zijn cultureel erfgoed te "redden".

## Een decennium gecommitteerde

*■ WILLEMSTAD — Tien jaar onafgebroken gecommitteerde bij de protestantse LTS, dat is een felicitatie waard. Ing. R. Pourier van de Kodela leverde deze prestatie en werd daarvoor in het bijzijn van de overige gecommitteerden gehuldigd. Directeur van de LTS, C. Vervuurt (links), overhandigde Pourier een plakkaat.*

*Johan Oldenboom: "Wij hebben nu een beter idee"*

# Rotary Foundation wil graag lokaal project financieren

JOHAN OLDENBOOM
*...meer bekendheid...*

WILLEMSTAD - De Rotary Club Curaçao gaat voortaan meer aandacht schenken aan de mogelijkheden om fondsen van de Rotary Foundation aan te spreken voor het financieren van lokale projecten in de sociaal-educatieve sfeer. Dit heeft de voorzitter van de Rotary Foundation Committee, de heer Johan Oldenboom, aan de Amigoe meegedeeld. Voorheen was men wel bekend met de aktiviteiten van het fonds, maar werd er van uit gegaan dat de middelen ervan voornamelijk bestemd waren voor ontwikkelingslanden in de derde wereld en dat de Nederlandse Antillen en Aruba er nauwelijks of niet voor in aanmerking zouden komen.

Op 18 juli 1917, dus 75 jaar geleden, heeft een van de presidenten van Rotary International, een vereniging die in 1905 door Paul Harris in Evanston V.S. werd opgericht, het idee gelanceerd voor een Rotary Foundation. De bedoeling was financiële steun te geven voor charitatieve en humanitaire doeleinden. Inmiddels heeft de Rotary Foundation een enorm kapitaal vergaard en van de rente daarvan worden talloze projecten op de hele wereld gefinancierd.

### POLIO PLUS

De financiële middelen worden door de Foundation zelf beheerd. Het fonds kreeg grote bekendheid door de 'Polio Plus' campagne, waarbij Rotary in nauwe samenwerking met de World Health Organisation (WHO) ten strijde trok tegen de polio. De bedoeling van deze campagne is om de wereld in het jaar 2005 geheel polio-vrij te maken.

Enkele jaren geleden heeft Rotary International een beroep gedaan op alle clubs in de wereld om een bedrag van omstreeks 120 miljoen dollar bijeen te brengen. Het eindresultaat is het dubbele: bijna 230 miljoen dollar werd ingezameld voor het project 'Polio Plus'.

Voor het geld worden vaccins gekocht die via de WHO en andere internationale hulporganisaties en de Rotary Clubs in de diverse landen worden verspreid. Vrijwilligers zorgen daar voor het vaccineren van de bevolking in door polio bedreigde gebieden.

Dit jaar is inmiddels 31.9 miljoen dollar uitgegeven voor 520 miljoen doses polio vaccinatie bestemd voor 75 landen.

Heel bekend zijn van de Rotary Foundation ook de *scholarships* studiebeurzen die worden verleend aan veelbelovende studenten. Sinds 1941 zijn meer dan 21.000 van deze beurzen verstrekt, meestal voor postgraduate opleidingen van maximaal een jaar. Curaçao heeft in het verleden drie studenten met zo'n studiebeurs in de V.S. een opleiding kunnen laten volgen. Ook dit jaar probeert de Rotary Club Curaçao een *scholarship* (het bedrag is ongeveer 18.000 dollar) te bemachtigen voor een universiteitsstudent.

### HUMANITAIRE HULP

Verder verstrekt de Rotary Foundation de z.g. *Health, hunger and humanity grants*. Dat zijn projecten die verband houden met volksgezondheid, humanitaire hulp en het hongerprobleem in de wereld. Onder humanitaire hulp verstaat men eenmalige projecten b.v. in Afrikaanse of Aziatische landen bijdragen met de aanleg van installaties om de waterschaarste op te heffen en de landbouw op gang te brengen.

De Rotary Foundation komt aan haar middelen uit b.v. nalatenschappen en giften van Rotarians en ook niet-Rotarians die jaarlijks een bijdrage kunnen storten. Als blijk van waardering geeft de Foundation dan aan de milde gevers een Paul Harris Award. De rente op de gestorte gelden wordt na drie jaar geactiveerd en volledig uitgegeven aan projecten.

Vorig jaar heeft Rotary International beslist dat 60 procent van de gelden die in een bepaald district worden bijeengebracht in datzelfde district kunnen worden uitgegeven aan projecten. Het district kan bovendien op de overige 40 procent van het 'Wereldfonds' een beroep doen.

Curaçao vormt samen met Aruba en de Venezolaanse Rotary clubs een district.

Een Rotary club die een bepaald project heeft dat voldoet aan de internationale voorwaarden, kan dat project indienen bij de gouverneur van het district. Er zijn daarbij twee mogelijkheden: de z.g. *matching programs* waarbij indien een club alleen of samen met een andere club samen 50.000 dollar voor een project bijeenbrengt, de Foundation er hetzelfde bedrag bij doet. Projecten worden toegekend en afgehandeld in volgorde van aanvraag en naar gelang er geld beschikbaar is. Projecten tot 20.000 dollar kunnen op elk moment worden ingediend en de kans op toewijzing daarvan is groter.

Daarnaast zijn er de grote projecten van 300.000 dollar of meer. Dit zijn voornamelijk de reeds genoemde *Health, hunger and humanity* projecten. Daarbij kan het soms een aantal jaren duren voor ze worden toegewezen.

### ONBEKEND

Oldenboom geeft toe dat de aktiviteiten van de Rotary Foundation tot nu toe nauwelijks bekend waren in de gemeenschap en dat er daarom ook geen lokale projecten werden ingediend."Een paar maanden geleden hebben wij hier deskundigen van de Foundation gehad, die tijdens een seminar de mogelijkheden hebben uiteengezet welke het fonds biedt. De Rotary Club Curaçao heeft nu een veel beter inzicht en heeft besloten de zittingsperiode van de huidige Rotary Foundation Committee met een jaar te verlengen en in dat jaar te trachten tenminste een project van de grond te krijgen". Aan het nieuwe bestuur van de Rotary Club Curaçao, die volgende week wordt geïnstalleerd, heeft de Rotary Foundation committee verzocht een speciale projectcommissie in het leven te roepen bestaande uit Rotary-leden met kennis van zaken om eventueel ingediende projecten zo goed mogelijk voor te bereiden en te presenteren.

De Rotary Club Curaçao bestaat momenteel uit 105 leden van wie iets meer dan de helft personen zijn die hier zijn geboren en getogen. Hierdoor heeft men volgens Oldenboom een goed inzicht van de noden en behoeften van de lokale gemeenschap.

Van de clubleden zelf, heeft de Rotary Foundation dit jaar een donatie van 15.000 dollar binnen gekregen. Oldenboom hoopt dat er op korte termijn meer giften zullen volgen en wijst erop dat er voor bedrijven ook in dit geval fiscale faciliteiten bestaan, omdat het gaat om een charitatief fonds.

---

WILLEMSTAD — Omstreeks drie uur vrijdagmorgen is de 25-jarige G.S. aangehouden nadat hij was betrapt bij een inbraak in een huis aan de Rembrandstraat. De bewoonster van het huis waarvan hij shutters had verwijderd om binnen te komen, wist hem vast te grijpen. S. werd overgedragen aan de recherche.

---

**WILLEMSTAD — Curaçao is door de Dominicaanse Republiek uitgenodigd om te deel te nemen aan de eerste schildersbienale van het Caribisch gebied, Bienale de pintura del Caribe, die van 11 oktober tot en met 17 december op dat eiland zal plaatsvinden.**

De voorwaarden voor deelname zijn als volgt: de schilderijen dienen niet ouder te zijn dan twee jaar, de kunstenaar dient de afgelopen twee jaar op Curaçao woonachtig te zijn geweest, de kunstenaar dient eerder geëxposeerd te hebben op Curaçao of elders en de schilderijen dienen voor een periode van tenminste zes maanden afgestaan te worden.

In verband hiermee worden allen die aan deze voorwaarden voldoen door de Servisio di Asuntunan Kultural (dienst Culturele Zaken) uitgenodigd om op 30 juni tussen tien uur 's morgens en half zeven 's avonds twee van hun werkstukken af te leveren bij het Cultureel Centrum Curaçao te Emmastad bij Helen Martina waar een deskundige jury een selectie zal maken uit de ingeleverde werkstukken. Indien de inzending daartoe aanleiding geeft, kan de jury verzoeken om meer werk van bepaalde kunstenaars te bekijken.

# Stockmarket-NEWS

| NEW YORK | PREV. | 24-6 | FRANKFURT | PREV. | 24-6 | AMSTERDAM | PREV | 24-6 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| DOW JONES | 3289 | 3290 | DAX INDEX | 1771 | 1768 | CBS GEN.INDEX | 125.70 | 124.60 |
| AM.EXP. | 23.75 | 23.38 | ASKO | 745.50 | 742.00 | ABN-AMRO | 42.80 | 42.70 |
| ANHEUSER B | 54.50 | 55.75 | BASF | 241.70 | 242.80 | AEGON | 60.60 | 60.40 |
| ATT | 42.38 | 41.75 | BMW | 610.50 | 609.50 | AHOLD | 86.00 | 84.60 |
| BORDEN | 30.50 | 30.50 | COMMERZBANK | 255.10 | 252.30 | AMEV | 53.60 | 52.90 |
| CAMPBELL S | 34.88 | 35.00 | DAIMLER BENZ | 801.40 | 795.50 | AKZO | 149.60 | 149.00 |
| CHRYSLER | 21.00 | 20.75 | DEUTSCHE BANK | 693.00 | 693.40 | BOLS | 45.00 | 45.10 |
| CITICORP | 20.63 | 20.38 | HOECHST | 254.50 | 254.50 | BUHR.TET. | 48.70 | 48.50 |
| COASTAL CO | 25.88 | 25.25 | KAUFHOF | 507.50 | 513.80 | DAF | 23.10 | 23.00 |
| COCA COLA | 40.13 | 40.00 | MAN | 390.80 | 396.00 | DSM | 111.10 | 110.60 |
| DIGITAL | 36.25 | 35.75 | PREUSSAG | 414.10 | 414.00 | ELSEVIER | 109.80 | 109.40 |
| DUPONT | 50.25 | 50.63 | SIEMENS | 671.20 | 669.00 | FOKKER | 32.20 | 31.90 |
| EAST.KODAK | 39.13 | 39.25 | VW | 403.70 | 402.00 | GIST BROC. | 38.30 | 37.00 |
| EXXON | 61.25 | 61.75 | | | | HAGEMEYER | 132.20 | 132.50 |
| FORD | 46.00 | 46.25 | | | | HEINEKEN | 168.20 | 167.70 |
| GEN.ELECT. | 76.25 | 76.38 | LONDON | | | HOOGOVENS | 53.40 | 52.30 |
| GEN.MOTORS | 43.50 | 43.63 | | | | HUNT.DOUGLAS | 66.70 | 64.50 |
| HEINZ | 36.88 | 36.75 | FT-100 INDEX | 2560 | 2532 | ING | 48.40 | 48.30 |
| HOMESTAKE | 13.38 | 13.25 | | | | KLM | 37.50 | 37.10 |
| IBM | 95.88 | 97.63 | ARGYLL | 3.52 | 3.43 | KNP | 48.80 | 48.30 |
| KELLOGG | 64.50 | 64.63 | BARCLAYS BANK | 3.47 | 3.46 | NEDLLOYD | 54.60 | 53.60 |
| MC DONALDS | 45.38 | 45.63 | BASS | 5.96 | 5.94 | PHILIPS | 31.10 | 30.60 |
| MERCK | 49.38 | 48.00 | BRITISH STEEL | 0.69 | 0.68 | ROBECO | 94.10 | 93.50 |
| MINNES.MNG | 95.75 | 95.63 | BRITISH TEL | 3.38 | 3.32 | ROLINCO | 92.40 | 92.00 |
| MOBIL CORP | 62.50 | 62.63 | BTR | 4.68 | 4.62 | RORENTO | 73.40 | 73.40 |
| PFIZER | 72.25 | 70.13 | CADBURY | 4.75 | 4.75 | RODAMCO | 49.00 | 48.90 |
| P.MORRIS | 73.13 | 73.75 | CABLE & WIRE | 5.43 | 5.40 | ROYAL DUTCH | 153.50 | 152.40 |
| QUAKER | 54.88 | 55.75 | GRAND MET | 4.72 | 4.64 | UNILEVER | 105.70 | 105.60 |
| SEARS | 39.13 | 39.75 | MARKS & SPENCER | 3.26 | 3.24 | VMF STORK | 44.20 | 43.80 |
| UP JOHN | 31.88 | 31.75 | REDLAND | 5.12 | 4.96 | VNU | 85.00 | 85.30 |
| WOOLWORTH | 26.75 | 27.13 | TATE & LYLE | 3.53 | 3.49 | WESSANEN | 91.30 | 90.70 |
| GOLD | 344.60 | 343.00 | TOKYO | | | TORONTO | | |
| SILVER | 4.04 | 4.03 | NIKKEI DOW IND. | 16106 | 15853 | TSE 300 | 3343 | 3339 |
| CRUDE OIL | 21.98 | 22.82 | BRIDGESTONE | 1130 | 1110 | ALCAN | 21.13 | 21.25 |
| | | | CANON | 1360 | 1350 | BELL | 44.13 | 44.38 |
| US$/Yen | 127.25 | 126.55 | DAI ICHI KANGYO | 1160 | 1110 | BANK OF NS | 21.63 | 21.75 |
| | | | DAIWA SEC. | 750 | 730 | CAN.PAC. | 18.00 | 18.00 |
| US$/DMARK | 1.57 | 1.55 | HITACHI | 760 | 755 | IMASCO | 34.50 | 33.50 |
| | | | HONDA MOT. | 1380 | 1390 | LAIDLAW | 12.00 | 12.00 |
| GBP/US$ | 186.15 | 188.10 | JAPAN AIRLINES | 680 | 675 | MOORE | 23.38 | 23.50 |
| | | | NOMURA SEC. | 1230 | 1210 | NORANDA | 18.63 | 18.13 |
| US$/NLG | 1.76 | 1.75 | NIPPON STEEL | 269 | 261 | PLACER DOME | 12.63 | 12.38 |
| ECU/US$ | 131.05 | 132.10 | MAZDA | 415 | 409 | POWER CORP. | 14.13 | 14.00 |
| CAN/US$ | 83.64 | 83.58 | SONY | 4050 | 4030 | ROYAL BANK | 23.50 | 23.50 |



# Financieel Nieuws

## Kalm Damrak wat vriendelijker

**AMSTERDAM - De Amsterdamse effectenbeurs heeft zich donderdagochtend voor het eerst sinds dagen weer van een zonniger zijde laten zien. Hoewel de omzetten nog steeds bescheiden waren, gingen de koersen omhoog. De CBS-stemmingsindex wist tegen het middaguur een plusje van 0,2 punt te boeken op 124,8. De EOE-index was ruim een punt hoger op 305,14.**

Amsterdam liep in de pas met het buitenland. Ook in New York, Tokyo en Londen liepen de koersen wat op. De lagere dollarkoers bood tegenwicht. Volgens een handelaar was er sprake van "een technisch herstelletje". "Echt wild" is het nog niet, zo typeerde een ander de kalme markt.

Unilever was f 1,90 hoger op f 187,50 ondanks dat het fonds normaal veel last heeft van een lagere dollar. Unilever heeft in Groot-Brittannië opties gekocht voor het personeel en dat stuwde de koers op. Ook de andere internationals deden het goed. Philips ging vier dubbeltjes omhoog naar f 31, KLM pakte twee dubbeltjes op f 37,30, Koninklijke Olie was acht dubbeltjes hoger op f 154,20 en Akzo won vier dubbeltjes op f 149,40.

Ahold had wel last van de lagere dollar en moest f 1 prijsgeven op f 83,60. Polygram leverde zeven dubbeltjes in op f 48,90 en Hunter Douglas raakte f 1,50 kwijt op f 63.

Op de lokale markt moest Flexovit bloeden. Het fonds, waarvan slechts een bescheiden deel van de aandelen op de beurs omgaat, raakte f 2 kwijt op f 55. Goudsmit leverde f 1,80 in op f 35,20. De stijgingen waren veelal dubbeltjeswerk. Getronics kon twee kwartjes toevoegen op f 30,40 en Athlon won eenzelfde bedrag op f 46,50.

# Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) GELDIG OP DONDERDAG 25 JUNI 1992 EN TOT NADER ORDER:

| VALUTA | | AANKOOP | VERKOOP AAN PUBLIEK |
|---|---|---|---|
| US DOLLAR | 1.77 | 1.78 | 1.80 |
| CAN DOLLAR | 1.470 | 1.490 | 1.510 |
| PND STERLING | 3.295 | 3.350 | 3.410 |
| NED GLD | 101.79 | 102.51 | 103.31 |
| ZW FRANCS | 127.24 | 127.96 | 128.76 |
| FR FRANCS | 32.98 | 34.08 | 34.78 |
| DUITSE MARK | 114.83 | 115.55 | 116.35 |
| IT LIRE | 1.20 | 1.50 | 1.56 |
| AR FLORIN | 98.00 | 100.00 | *100.20<br>**100.00 |
| JAPANSE YEN | 140.41 | 141.27 | 142.07 |
| ECU | -.- | 237.27 | 238.07 |

*VOOR BANKPAPIER
**VOOR OVERBOEKINGEN EN BANKCHEQUES

INGEVOLGE ARTIKEL 12 VAN HET CENTRALE BANK-STATUUT STELT DE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) DE KOERSEN VAST VOOR HET DEVIEZENVERKEER:

DISCONTO: 6%
BELENINGSRENTE: 7%

7,125% obl. 1991/1993 koers: 100,09% Eff. rendement 7,00 % Land
7,25 % obl. 1989/1994 koers: 98,97% Eff. rendement 7,75 % Land
8,625% obl. 1990/1995 koers: 101,11% Eff. rendement 8,25 % Land
8,50 % obl. 1991/1996 koers: 100,00% Eff. rendement 8,50 % Land
8,00 % obl. 1989/1999 koers: 96,70% Eff. rendement 8,625% Land
8,25 % obl. 1989/2004 koers: 96,32% Eff. rendement 8,75 % Land
7,375% obl. 1990/1992 koers: 100,17% Eff. rendement 6,50 % Eiland
7,125% obl. 1991/1992 koers: 100,06% Eff. rendement 6,50 % Eiland
7,125% obl. 1991/1992 koers: 100,12% Eff. rendement 6,50 % Eil. II
7,00 % obl. 1990/1993 koers: 100,00% Eff. rendement 7,00 % Eiland

*'Inflatie moet verder terug'*

## OESO vraagt om structurele maatregelen voor de economie

**PARIJS - De 24 industrielanden van de organisatie van economische samenwerking en ontwikkeling (OESO) moeten structurele maatregelen nemen om voor de langere termijn de economische prestaties te verbeteren en de werkloosheid te verminderen. Dat staat in het donderdag vrijgegeven halfjaarlijkse rapport van de in Parijs zetelende organisatie. Als voorbeeld van structureel beleid noemt het rapport onder meer het in evenwicht brengen van de overheidsuitgaven en -inkomsten.**

De OESO-economen stellen vast dat het economische klimaat verbetert, maar geven toe dat het langzamer gaat dan verwacht. Nog in veel landen moet de inflatie verder omlaag, onder andere in Duitsland, met als gevolg dat hier en daar de vraag zal worden afgeremd.

Bovendien heerst er financiële onzekerheid en vrees voor werkloosheid, waardoor ondernemers en consumenten in veel landen zich nog steeds terughoudend opstellen. Ook loopt in menig OESO-land het tekort op de begroting opnieuw op. Verder komen de de overheidsfinanciën toenemend onder druk te staan door de kosten van de gezondheidszorg, en de uitgaven voor het milieu en voor de verbetering van de infrastructuur.

De werkloosheid in de landen van de OESO is de afgelopen twee jaar behoorlijk toegenomen. Volgens de organisatie is de werkloosheid vooral structureel van aard. In veel landen is het aantal werklozen onder jongeren groot en is het aantal langdurig werklozen sterk gegroeid. De OESO-economen adviseren de lidstaten hun arbeidsmarktbeleid aan te passen en allerlei maatregelen en "overdrachtsmechanismen" die de prikkels tot werken verminderen, te schrappen. Voor 1992 noemt de organisatie voor alle 24 lidstaten een gemiddeld werkloosheidspercentage van 7,5 en voor 1993 van 7,3. In Europa zal de werkloosheid toenemen van 8,7 procent in 1991 tot 9,3 procent van de beroepsbevolking in 1992 en 1993. De OESO zal een speciale studie uitbrengen over de manier waarop de werkloosheid kan worden verminderd.

De in het rapport vermelde ramingen voor de economische groei in de OESO-landen in 1992 en 1993 wijken nauwelijks af van de percentages die in mei al waren gepubliceerd. De OESO voorziet voor 1993 een economische groei van 3,0 procent tegen 1,8 procent dit jaar. Verder gaat het rapport uit van een behoorlijke groei van de economie in Noord-Amerika. In de Verenigde Staten zal de groei van het bruto binnenlands produkt (BBP) in 1993 uitkomen op 3,6 procent. Dit jaar groeit de Amerikaanse economie met maar 2,1 procent. In Canada bedraagt de economische groei dit jaar 2,3 procent en volgend jaar 4,3 procent.

Europa loopt daar in de OESO-prognoses wat achteraan. De Europese gemeenschap zal volgend jaar een groei doormaken van 2,5 procent en dit jaar van slechts anderhalf procent. De groeicijfers van vier grote landen, Duitsland, Frankrijk, Groot-Brittannië en Italië, tezamen wijken hiervan nauwelijks af.

De expansie van de Amerikaanse economie zal vooral worden gedragen door de woningbouw en door de gezinsuitgaven. In 1991 groeiden die uitgaven 3,9 procent, maar dit jaar en komend jaar zal de groei telkens rond de zes procent liggen. Dank zij het vrij sterke concurrentievermogen van de Amerikaanse export zal de uitvoer fors groeien - met bijna tien procent van 446 miljard dollar tot 489 miljard dollar. In 1990 en 1991 nam de export al telkens met 7 procent toe.

Het bruto binnenlands produkt in Duitsland neemt volgend jaar met 2,3 procent toe tegen 1,3 procent dit jaar, aldus het rapport. De OESO verwacht niet dat Duitsland voor 1994 zijn macro-economische beleid zal wijzigen. Het overheidstekort zal in 1992 nog oplopen en tot 1994 niet dalen. Vandaar dat de korte rente hoog zal blijven en de lange rente in de loop van dit jaar nog zal stijgen. De inflatie in Duitsland begroten de economen voor 1992 op 4,5 procent en voor 1993 op 3,8 procent.

Voor Japan verwacht de OESO voor dit jaar een groei met een magere 1,8 procent en voor volgend jaar met 3,1 procent. De geringe groei in 1992 houdt verband met een minder sterk groeiende binnenlandse vraag, een verminderende industriële produktie en afnemend vertrouwen in de economie bij investeerders. Grotere ellende in Japan is voorkomen door een combinatie van een gestage stijging van de inkomens en een flinke groei van de netto-export.

## Dollarkoers opnieuw lager; licht herstel voor Tokyo

**AMSTERDAM - De koers van de Amerikaanse dollar is donderdagmorgen nog iets verder weggezakt. Op de wisselmarkt in Amsterdam werd om 10.00 uur f 1,7470 genoteerd tegen een slotkoers van f 1,7495 op woensdag. Op de valutamarkt in New York was de koers woensdagavond gedaald tot f 1,7460.**

De zwakte van de dollar wordt vooral toegeschreven aan speculatie over een spoedige renteverlaging in de Verenigde Staten. President Bush verklaarde eerder deze week dat de Amerikaanse centrale banken daarvoor ruimte hebben. Bovendien geven de woensdag gepubliceerde teleurstellende cijfers over de orderontvangst voor duurzame gebruiksgoederen aan, dat de Amerikaanse economie een rente-impuls goed kan gebruiken. Een derde negatieve factor voor de dollar is de spoorwegstaking in de VS.

De effectenbeurs in Tokyo wist zich donderdag te herstellen, maar van een terugkeer van het vertrouwen bij beleggers was volgens handelaren geen sprake. De nikkei-index van 225 aandelen steeg met 290,05 punten tot 16.143,72, een winst van 1,8 procent. Het koersgemiddelde was woensdag gedaald met 253 punten tot het laagste niveau sinds oktober 1986.

*Groot produktieverlies dreigt*

## Handel GOS-republieken loopt met de helft terug

**PARIJS - De handel tussen de vijftien voormalige Sovjet-republieken kan dit jaar met de helft verminderen. Dat kan leiden tot een produktievermindering van twintig à dertig procent in de meeste van deze staten. Dat hebben economen van de Organisatie van Economische Samenwerking en Ontwikkeling (OESO) becijferd in hun donderdag gepubliceerde halfjaarlijkse rapport.**

Zelfs in de Russische federatie, die vergeleken met de andere republieken qua omvang en samenstelling nog het best af is, kan de produktie door de achteruitgang van de handel tien procent verminderen. De OESO-deskundigen typeren het gevaar van een sterk achteruitgaande handel als een "serieus risico". Er is geen effectief betaalsysteem en het ontbreekt tussen de republieken aan het vertrouwen dat nodig is voor het verstrekken van onderlinge handelskredieten. Veel handel tussen de staten zal volgens de OESO de vorm van ruilhandel aannemen.

De OESO acht het waarschijnlijk dat het gezamenlijke Bruto Binnenlands Produkt met dit jaar zo'n 15 à twintig procent zal afnemen. "dat zal tot gevolg hebben dat de ontwikkelingen minder makkelijk te stabiliseren zijn."

## Politie-operatie moet maffia voet dwarszetten

**TOKYO - Aanstaande vrijdag zullen ongeveer 6.600 politieagenten worden ingezet om Japanse bedrijven en aandeelhouders tegen de maffia te beschermen.**

De autoriteiten meldden donderdag dat negentig procent van de bedrijven die vrijdag hun traditionele aandeelhoudersvergadering houden, politiebescherming heeft gevraagd tegen de Sokaiya, gangsters wier getal op 1.250 wordt geschat in Japan. Aanvankelijk huurden familiebedrijven de Sokaiya in om na omzetting van hun bedrijf in een NV Kleinaandeelhouders te intimideren of te voorkomen dat er lastige vragen tijdens aandeelhoudersvergaderingen werden gesteld.

De laatste jaren is de praktijk in zijn tegendeel omgeslagen: bedrijven worden gechanteerd veel geld te betalen om te voorkomen dat de gangsters aandeelhoudersvergaderingen verstoren, de bedrijfsleiding van alles en nog wat beschuldigen en geruchten over het bedrijf de wereld inhelpen. Japan heeft onlangs nieuwe wetgeving ingevoerd tegen de Yakuza, de Japanse maffia.

***

BRITISH TELECOM (BT), de Britse PTT, heeft zijn belang van 51 procent in de Canadese Mitel Corporation aan enkele institutionele beleggers verkocht voor negentien miljoen pond sterling (f 62 miljoen). In 1985 kocht BT het belang in de producent van telefoonapparatuur voor 160 miljoen pond (f 525 miljoen). Mitel was sinds 1990 te koop.

***

Ingenieursbureau FLUOR DANIEL in haarlem heeft een opdracht ontvangen van Esso Nederland met een waarde van 150 miljoen dollar. Het gaat om het ontwerp, de inkoop van materieel en het toezicht op de bouw van een nieuwe hydrokraker en op aanpassingen aan de bestaande installatie van de raffinaderij in Rotterdam (met een capaciteit van 185.000 vaten per dag).

***

De omzet van het computersysteemhuis Centrum voor INFORMATIEVERWERKING in Utrecht (CVI) is vorig jaar gestegen met 16 procent tot f 159 miljoen. Er was een nettowinst van f 3 miljoen. Voor 1992 wordt een doorgaande omzetgroei verwacht, hoewel minder dan in voorgaande jaren. De winst zal navenant stijgen. Het aantal werknemers, in 1991 gegroeid van 507 naar 578, zal tot boven de 600 stijgen.

***

## Stroomonderbreking

**Veel werkzaamheden kunnen wij voor U uitvoeren zonder U te storen, doch ditmaal moeten wij de stroomvoorziening onderbreken op:**

* Vrijdag 26 juni 1992
  van 9 uur t/m 4 uur.
* Willebrordus kompleet, San Sebastian en Jan Kok.
* Zaterdag 27 juni 1992
  van 9 uur t/m 4 uur.
* Brazilweg, Nebraskaweg, Indianaweg, Oklahomaweg en Elminaweg.
* Zaterdag 27 juni 1992
  van 9 uur t/m 4 uur.
* Tinweg van perceel 11 + 8 t/m 43 + 28
  Bronsweg van perceel 18 + 19 t/m 31 + 26
  Tinweg A 3 + 4 t/m 10 + 11
* Zondag 28 juni 1992
  van 9 uur t/m 4 uur.
* Tinweg 9+ (verlengde Mahokstraat t/m 10+ 11.)
  Janwéstraat 21 + 16 t/m 20 + 18.
* Zondag 28 juni 1992
  van 9 uur t/m 4 uur.
* Kent U Zelf, Ma Luisa, gedeelte Kwartje, gedeelte Libië.
* Zondag 28 juni 1992
  van 9 uur t/m 2 uur.
* Gedeelte Erieweg vanaf Rodrigues Agencies tot Kaya Michigan, Kaya Michigan, Castorweg, Orionweg, Miraweg, gedeelte Polarisweg tussen Orionweg en Kaya Michigan, gedeelte Schottegatweg Oost, westzijde tussen Castorweg en Siriusweg.
* Woensdag 1 juli 1992
  van 9 uur t/m 2 uur.
* Verkaveling Oudewater, gedeelte Weg naar Montagne vanaf Lamungrasweg tot nabij Sterke Yerke, Lamungrasweg en omgeving, Oréganoweg, Bruscaweg, gedeelte Mampuriuweg tussen Saucuweg en Weg naar Montagne.

## KENNISGEVING

## GERECHTELIJKE VERKOPING M.V. "CORAL PRINCESS"

Op 13 juli 1992 te 14.00 uur zal het in het Nederlands-Antilliaanse Scheepsregister geregistreerde

**passagiersschip "CORAL PRINCESS",**

teboekgesteld onder de naam

**CARIB VACATIONER - hierna "het Schip" -**

ter terechtzitting van het Gerecht in Eerste Aanleg te Curacao aan het Wilhelminaplein no. 4 gerechtelijk worden verkocht.

De verkoop geschiedt ten verzoeke van de navolgende bemanningsleden:

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1. | Wilhelm E. Waldmeier, verblijfhoudende op Curacao | US$ | 55.275,90 |
| 2. | Frans D.L. Pool, verblijfhoudende op Curacao | US$ | 10.348,10 |
| 3. | Dawn J. Holmberg, verblijfhoudende op Curacao | US$ | 4.630,20 |
| 4. | Brigitte Slagveer, verblijfhoudende op Curacao | US$ | 1.050,- |
| 5. | Nico Wortel, verblijfhoudende in Nederland | US$ | 3.526,25 |
| 6. | John D. Cohen, verblijfhoudende in Nederland | US$ | 1.137,30 |
| Totaal | | US$ | 75.967,75 |

hierna te noemen "de Executanten".

De Executanten hebben te dezer zake domicilie gekozen te Curacao aan het Julianaplein no. 22 ten kantore van Promes Trenite Van Doorne, advocaten, van wie mr. G.B. Steward is gemachtigd de gerechtelijke verkoop van het schip op bovengenoemde terechtzitting te vervolgen.

Eigenaresse c.q. reder van het schip zijn de naamloze vennootschap Cariva Incorporated N.V. gevestigd op Curacao aan de Pietermaai no. 23 en de rechtspersoon naar Amerikaans recht Inter Ocean Cruising Society Inc., gevestigd te Florida, U.S.A., hierna te noemen "de Geëxecuteerden".

De verkoop geschiedt krachtens de grosse van een vonnis gewezen in Kort Geding van het Gerecht in Eerste Aanleg te Curacao d.d. 25 mei 1992.

Voornoemde grosse is op 29 mei 1992 aan de Geëxecuteerden betekend met bevel tot betaling van de hierboven genoemde bedragen in totaal US$ 75.967,75, althans de tegenwaarde van deze bedragen in Nederlands-Antilliaans courant te vermeerderen met de gedingkosten en betekeningskosten.

Technische gegevens van het Schip:
Het Schip is een passagiersschip,
bruto-inhoud 2430.77 registerton - netto-inhoud 2047.84 registerton - lengte 75 m. - breedte 13.20 m. - diepgang 3.20 m.
Het Schip is gebouwd van staal, met drie dekken, twee masten, drie ankers en één schroef; hoofdmotor is van het merk M.W.M. 1800 P.K., 3 hulpmotoren van het merk M.W.M. 157 P K. en 2 hulpmotoren van het merk DAF DD 575 A 78 P.K., 3 generatoren van het merk Van Kaick 115 KvA 440 v AC en 2 generatoren van het merk DAF 60 KvA.
Het Schip heeft voorts vier reddingsboten en twee vlotten.

Het Schip zal worden verkocht in de staat waarin en ter plekke waar het zich zal bevinden op het ogenblik van de toewijzing. Het Schip ligt thans langszij de werf van de N.V. Curacaosche Dok Maatschappij. Op 2 juni 1992 werd het schip in executoriaal beslag genomen. Bezichtiging van het Schip kan slechts plaatsvinden na verkregen toestemming van de gemachtigde van de Executanten.

De verkoop geschiedt bij opbod en afslag. Aan de hoogste bieder op het Schip zal voor trekgeld een 1/2% van zijn bod worden uitbetaald. De veilcondities zijn ter Griffie van het Gerecht in Eerste Aanleg te Curacao gedeponeerd. Opbieden en afmijnen kan slechts geschieden door tussenkomst van advocaten, notarissen of deurwaarders.
De eerste inzet van de Executanten op het Schip bedraagt US$ 100.000,-.
Biedingen kunnen uitsluitend geschieden in US-Dollars.

**Mr. G.B. Steward**
**gemachtigde van de Executanten.**

Nadere inlichtingen worden verstrekt door
**mr. G.B. Steward**
**Promes Trenite Van Doorne, advocaten**
**Julianaplein no. 22, Curacao**
**Postbus 504**
**Telefoon : (599 9) 613400**
**Fax : (599 9) 612023**

# MENSEN

## Het blijft geen vaderdag

Zondag 21 juni zei moeder tegen vader: "Omdat het vandaag **vaderdag** is zullen we vandaag van papieren bordjes eten". En inderdaad: het was leuk, maar vaderdag is weer voorbij. De kinderen moeten als vanouds naar school gereden worden door paps (intermezzo: de schoolvakantie); hij moet ze rijden naar vriendjes, ophalen van laat afgelopen feesten en tijdig zakgeld geven. Zijn vrouw (al dan niet met krulspelden) wrijft hem onder de neus dat hij vergeten is de vuilniston buiten te zetten en zijn schoonmoeder weet hem als immer te vinden voor het vastschroeven van het keukenkastje en het ontstoppen van de doucheafvoer.

Drie generaties geleden werd hij nog respectvol aangesproken met vader. Nu is het paps, zijn voornaam of nog erger: hé ouwe.

In Nederland is er een onderzoek gedaan naar hoe kinderen, ouders en grootouders nu of vroeger hun ouders aanspreken of aanspraken. Uit de tabel valt op te maken dat er typische Hollandse benamingen als 'heit' en 'va' werden geteld. Wie doet een onderzoek naar de Curaçaose situatie?

Mode en sociaalculturele veranderingen hebben er aan meegewerkt dat ouders nu anders heten dan toen, maar het lijkt erop dat jongeren van de jaren tachtig en negentig niet verder gaan dan pa of papa. Ook al zegt pa: noem mij maar Jan, dan nog lijkt er sprake van de tendens dat kinderen toch liever pa blijven zeggen. In tegenstelling tot de roerige jaren zestig en zeventig zijn het in de jaren negentig de jongeren die aan de traditie willen vasthouden.

De onderzoeker is er bij het maken van de tabel van uitgegaan dat wat ondervraagde opa's en oma's antwoordden, was wat zij vroeger zeiden. De taalkundige zegt als toelichting: "Een taalgewoonte die in de jeugd wordt opgedaan verandert daarna nauwelijks meer, ik neem dus aan dat deze gegevens inzicht geven in de verandering van aanspreekswijzen van 1930 tot nu". (Bron: Onze Taal, mei 1992.)

Percentages van landelijk gebruikte aanspreekvormen

| | JEUGD | | OUDERS | | GROOTOUDERS | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | M | V | M | V | M | V |
| pa | 41,9 | 25,5 | 41,1 | 29,8 | 28,8 | 28,8 |
| pap | 27,4 | 36,3 | 10,2 | 22,6 | 3,5 | 4,2 |
| papa | 21,4 | 29,7 | 16,7 | 21,7 | 5,5 | 7,0 |
| pappe | 0,9 | 0,5 | 1,2 | 4,2 | 0,9 | 1,0 |
| pappie | 0,9 | 0,7 | 0,4 | 3,0 | 0,6 | 1,3 |
| heit | 0,9 | 1,9 | 3,3 | 2,7 | 6,1 | 7,0 |
| va | 0,3 | 0 | 2,4 | 0,9 | 7,6 | 7,8 |
| vader | 0,9 | 0,5 | 24,8 | 14,9 | 47,1 | 42,9 |
| voornaam | 5,4 | 4,9 | 0 | 0,3 | 0 | 0 |

## Dure grap?

**Frederik**, de prins van Denemarken gaat naar Harvard, maar sommige mensen in Cambridge (State of Mass.) zijn niet zo blij met de keuze van zijn optrekje. De 23-jarige prins gaat wonen in een drie slaapkamer-huis voor 1900 dollar per maand. Maar het soort huis dat hij huurt is bedoeld voor families met lage tot middeninkomens, zegt een gemeenteraadslid van die stad. De burgemeester: "Harvard zou eigenlijk toch wel beter moeten weten". De universiteit is in verlegenheid gebracht, maar zegt dat zolang de prins in het bewuste huis wil wonen hij dat mag doen. Voor 1900 gulden per maand? Dat lijken wel Curaçaose woekerprijzen!

## Kickbokser k.o. door L.A.

"Ik hield van de snelwegen, de convertibles, de shorts... het was allemaal erg ontspannen." Dat zegt de internationaal als acteur doorgebroken Belgische kickbokser **Jean-Claude van Damme** over zijn eerste indrukken van Los Angeles.

VAN DAMME

FREDERIK

## Hebreeuwse Bijbel in de computer

Vanaf heden is in Nederland **de Bijbel in de Hebreeuwse taal** te analyseren via de computer. Deze week zijn de eerste exemplaren van de Hebreeuwse tekstdatabank Quest-Eca overhandigd aan rabbijn H. Rodrigues Pereira en aan dr. J. Borgman, voorzitter van de Nederlandse organisatie voor wetenschappelijk onderzoek. Het onderzoeksprogramma is het resultaat van een samenwerking tussen de Vrije Universiteit, AND Software te Rotterdam en het Nederlands Bijbelgenootschap (NBG) te Haarlem. Quest-Eca maakt het mogelijk om zowel morfologie en woordgroepen als zinsbouw en tekststructuren van het Hebreeuws te analyseren.

De NBG had reeds drie bijbelvertalingen op diskette uitgegeven: de Statenvertaling (1977), de NBG-vertaling (1951) en de Groot Nieuws Bijbel.

## Afgestudeerd

Deze week ontving de familie Moenir-Alam op Curaçao het bericht dat **Hazra S. Moenir-Alam** haar medicijnenstudie met succes heeft afgerond. Hazra werd op 31 juli '65 geboren te Curacao als kind van Waziralam Moenir-Alam en Djalegahatoen Ghauhar-Ali. Als zesjarige mocht zij in de tweede klas van het Coromoto college haar basisschool beginnen. In 1975 vertrok zij met haar ouders naar Nederland waar zij de havo en het vwo doorliep. Zij studeerde medicijnen aan de Universiteit van Amsterdam. Hazra wil na het behalen van het artsendiploma promoveren en denkt daarvoor vier jaar nodig te hebben.

## Prijs der Letteren

De driejaarlijkse **Prijs der Nederlandse letteren** is voor 1992 toegekend aan de Vlaamse auteur Christine d'Haen (69). De prijs, waaraan een bedrag van dertigduizend gulden is verbonden, wordt eind oktober in Den Haag uitgereikt door koningin Beatrix. Aldus de Nederlandse Taalunie.

Het werk van d'Haen onderscheidt zich in de Nederlandstalige poëzie door "een onmodieuze, volstrekt eigenzinnige toon en thematiek", zo schrijft de jury onder voorzitterschap van prof. A. Musschoot. "De dichteres inspireert zich op een lange Westeuropese traditie waarvan zij de klassieke vormentaal op een persoonlijke manier weet te verfijnen."

D'Haen is sinds de instelling van de prijs in 1956 de dertiende laureaat. Eerdere bekroningen gingen naar Herman Teirlinck, Adriaan Roland Holst, Stijn Streuvels, Jacques Bloem, Gerard Walschap, Simon Vestdijk, Marnix Gijsen, Willem Frederik Hermans, Maurice Gilliams, Lucebert, Hugo Claus en Gerrit Kouwenaar.

RICHARD ROUNDTREE

PAUL MCCARTNEY

MARTIN SCORSESE

BARBRA STREISAND

## Psychiaters boos op Streisand

Een aantal psychiaters is boos op **Barbra Streisand** omdat zij hun beroepsgroep belachelijk maakt in haar film The Prince of Tides. Streisand die behalve producer en regisseur van de film ook actrice is, speelt in de film een therapeute die een verhouding krijgt met de broer van een patiënt. Sommige psychiaters zijn kritisch en zeggen dat zo een relatie onethisch en ondenkbaar zou zijn.

Streisand reageerde via de krant: "Of de geschokte psychiaters lezen de krant nooit òf zij leven in hun eigen zeepbel van ontkenning. Ik heb psychiaters, Freudiaanse analytici, clinische psychologen en therapeuten van diverse richtingen geraadpleegd vantevoren. Niemand van hen stelde de aannemelijkheid van het plot ter discussie.

## Veel vijftigers

Ex-Beatles-lid **Paul McCartney** werd onlangs vijftig. Hij is niet de enige die dit jaar een halve eeuw oud is. Met hem zijn: actrice **Michelle Lee**, baseballer **Tony Perez**, acteur **Richard Roundtree**, regisseur **Martin Scorsese**, actrice **Stephanie Powers**, zangeres **Aretha Franklin**, **Paul Simon**, **Muhammad Ali**, golfer **Ray Floyd**, acteur **Harrison** (Indiana Jones) **Ford**, ontwerper **Calvin Klein**, **Tammy Wynette** (Stand by your man en onlangs te gast bij KLF in de house-hit Justified and Ancient), **Barbra Streisand** en - als hij nog had geleefd: **Jimi Hendrix**.

Een generatie die nog niet bedorven werd door Dr. Spock, een generatie die rijp genoeg was om in te zien dat de Flower Power-periode onzin was. Die trots is op zijn leeftijd en lacht om broekjes die hun wijsheid, levenservaring en kennis in twijfel trekken.

Tja, alleen dat buikje...

## Onderscheiden

De Antilliaan **Francis Pieternella** heeft de Dr. Athony Kemalian Award gekregen van de Johnson & Wales University te Charleston, South Carolina. Deze student ontving de onderscheiding op grond van het gegeven dat hij dit jaar de grootste bijdrage heeft geleverd aan de Universiteit. Pieternella maakt deel uit van een speciale commissie van het instituut. Hij heeft een 'associate in occupational science degree' in 'culinary arts'. Deze universiteit die bestaat sinds 1984 biedt studies aan op het gebied van onder meer kookkunst en huishoudkunde.

## Grove meid

"Ik heb haar ontmoet. Ze kwam bij mij thuis. Ze is grof. Niet tegen mij, maar tegen anderen. Ze is grof omdat ze grof *kan* zijn. Ik vond het stom. Maar ze is jong. Grof zijn is een soort onvolwassen kortzichtigheid."

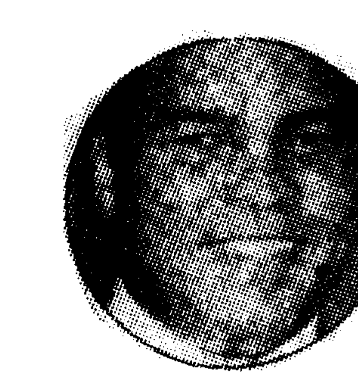
Dat zegt **Cher** over **Madonna**.

## Casablanca vijftig jaar

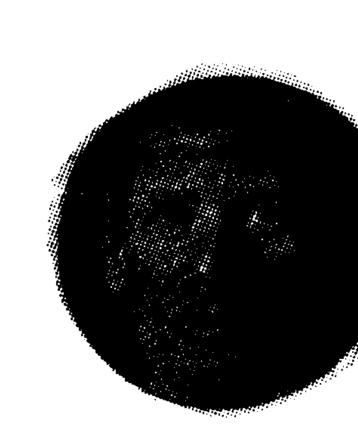
Dit jaar is het vijftig jaar geleden dat de legendarische film **Casablanca draaide.**

STEPHANIE POWERS

HARRISON FORD

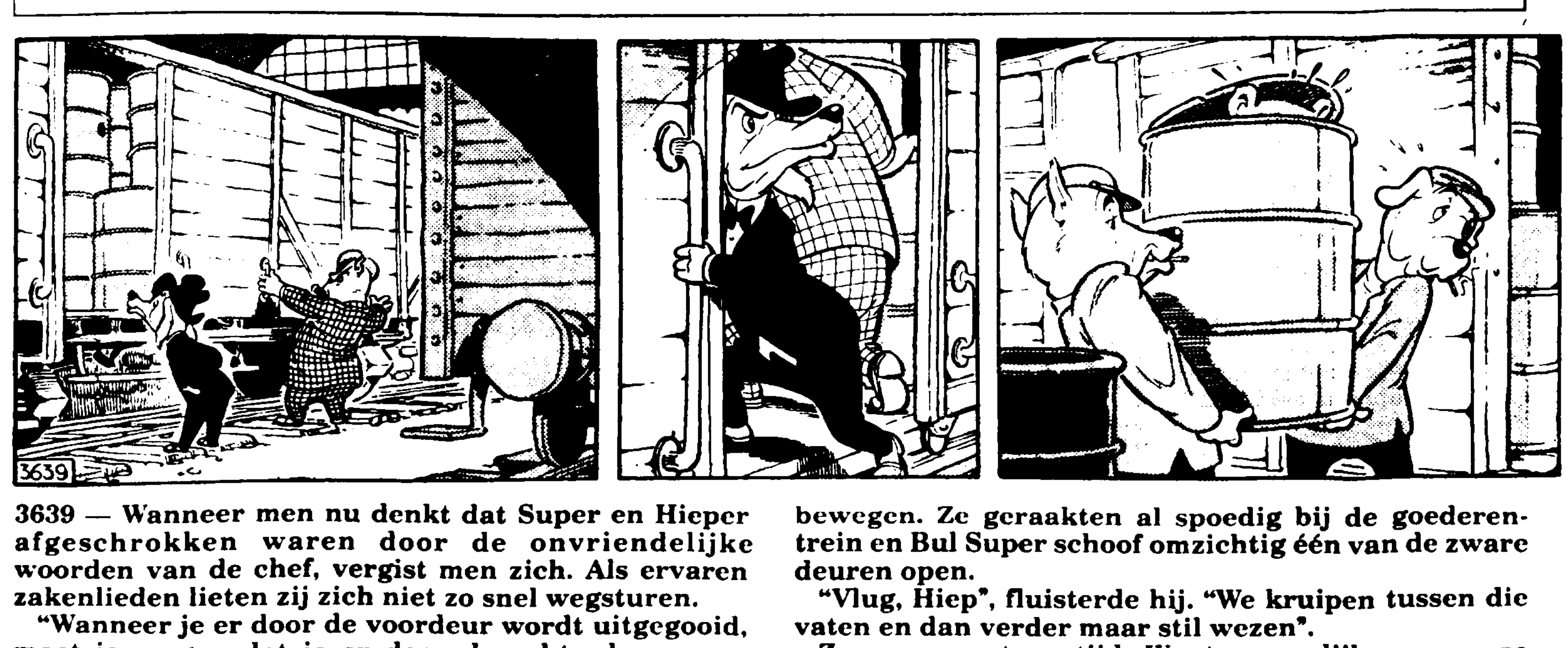


MUHAMMAD ALI



CALVIN KLEIN

# Heer Bommel en de Dankputters
## door Marten Toonder




**3639 — Wanneer men nu denkt dat Super en Hieper afgeschrokken waren door de onvriendelijke woorden van de chef, vergist men zich. Als ervaren zakenlieden lieten zij zich niet zo snel wegsturen.**

**"Wanneer je er door de voordeur wordt uitgegooid, moet je zorgen dat je er door de achterdeur weer inkomt", sprak Super door zijn sigaartje.**

**Hij wierp een snelle blik om zich heen en sprong op de rails.**

**"Je zegt het toch maar raak, baas", zei Hieper, hem volgend. "Ik hoop alleen maar dat er geen trein aankomt".**

**Nu, dat was niet het geval. Het station was op dat uur stil en verlaten en daardoor konden de beide slimmerds zich ongehinderd over de spoorbaan voortbewegen. Ze geraakten al spoedig bij de goederentrein en Bul Super schoof omzichtig één van de zware deuren open.**

**"Vlug, Hiep", fluisterde hij. "We kruipen tussen die vaten en dan verder maar stil wezen".**

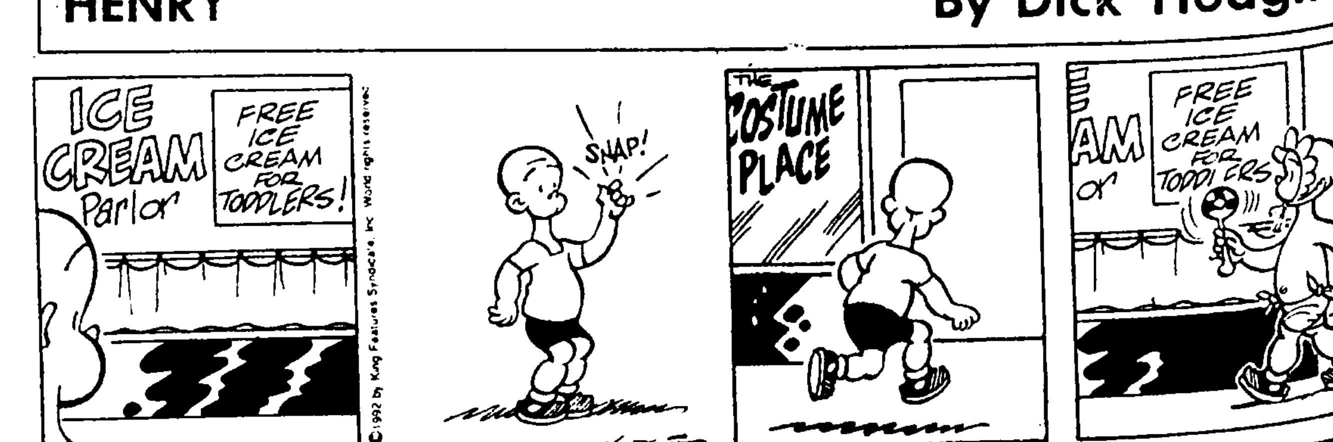
**Ze waren net op tijd. Want nauwelijks waren ze binnen of daar naderden reeds twee opladers, die het restant van de oliedrums naar binnen gingen werken.**

**"Dat is vreemd, Piet", sprak een van hen. "Er zijn twee drummetjes te veel. Ze kunnen er haast niet meer in".**

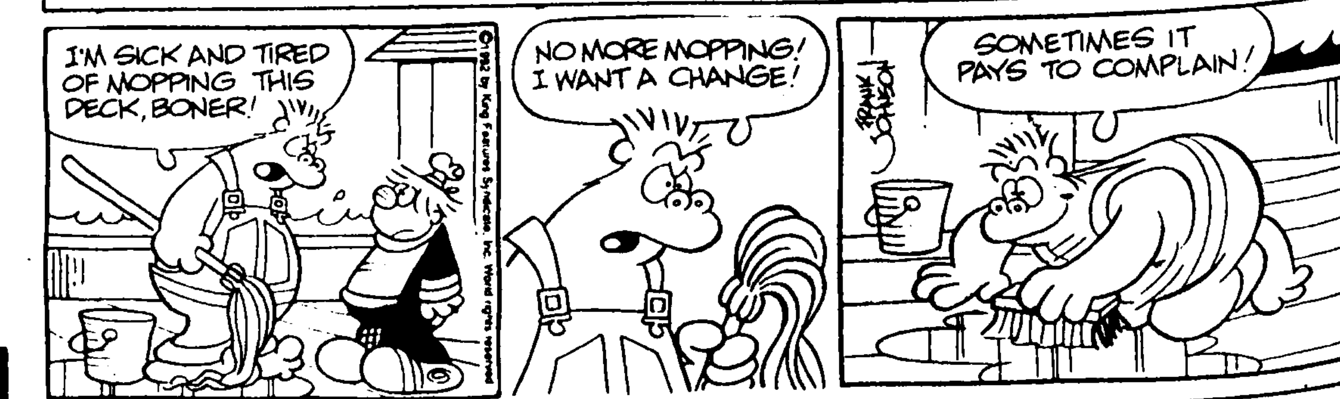
**"Mij een zorg", zei de ander. "We zetten ze bij de ingang en dan laten we de deur een eindje open".**

**Zo gezegd, zo gedaan. Het enige, wat bij deze eenvoudige handeling opviel, dat het laatste olievat wel erg zwaar woog............**

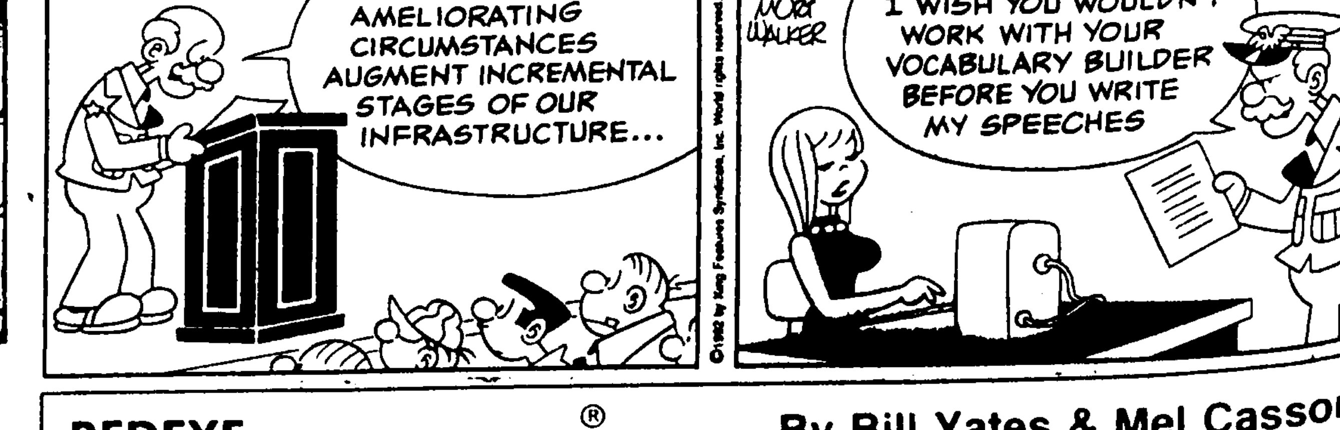
HENRY ® By Dick Hodgins




BONER'S ARK ® By Addison & Frank Johnson




BEETLE BAILEY ® By Mort Walker




REDEYE ® By Bill Yates & Mel Casson

*Ps 91 : 2*

*Ik zeg tot de Here: "Mijn toevlucht en mijn vesting, mijn God, op wie ik vertrouw."*

Met grote droefheid maken wij het overlijden bekend van onze geliefde echtgenote, moeder, grootmoeder en overgrootmoeder

**Mevr. Johanna Elisabeth de Miranda, geboren Polak**

**beter bekend als "Annie"**

Namens haar echtgenoot: **Jacques de Miranda**

Kinderen : **Hans en Hanna Finck en familie**
**Helia van Geemen en familie**
**Eveline en Reginald Ball en familie**
**Jacqueline en Etty Tjong-Ayong en familie**
**Jacques en Zwaantje de Miranda en familie**
**Thea en Eugene Jie en familie**
**Haidy de Miranda en familie**
**Jenny en Ans de Miranda en familie**
**Humphrey en Marijke de Miranda en familie**
**Joan en Oswald Jacobs en familie**
**Harold en Martha de Miranda en familie**
**Roy en Sandy de Miranda en familie.**

Broer en zusters: **Helouise Rombouts-Polak**
**Charles Polak**
**Hilda Nahar-Polak**
**Lien Polak**
**Irene Towon-Polak**
**Armanda Charmes-Polak.**

**Overige familieleen, kleinkinderen en achterkleinkinderen.**
Families : **de Miranda, Polak, Finck, van Geemen, Ball, Tjong-Ayong, Melker Jie, de Bruin, de Wit, Jacobs, Lacle, den Dunnen, Liems en Kent.**

De ter aarde bestelling vindt plaats op vrijdag 26 juni 1992 om 4 uur vanuit de Protestantse Kerk te Oranjestad naar de Protestantse begraafplaats. Gelegenheid tot condoleren vanaf 2 uur in de Protestantse Kerk.

**Aruba, 24 juni 1992.**

A bai laga nos, nos kerido papai, ruman, tawela i bisawela

**Rafael (Fefe) Daflaar**

**na edat di 95 aña**

Su yunan : **Gloria Daflaar**
**Gladys i Ismael Pinedo**
**Haymond (Papy) Daflaar i famia**
**Vivienne Leander-Daflaar**
**Richard i Judith Daflaar i famia**
**Ernst Daflaar**
**Irma i Mio Luis i famia**
**Norma Martijn i famia**
**Marlene Lugo i famia**
**Ruben i Erwin Kalvenhoven**
Su rumannan : **Emma de la Hoz-Daflaar**
**Soeur Edeltrude**
Ñetunan : **Cedric Daflaar i famia**
**Margara i Henk Nagtegaal-Rodriguez**
**Ramon Rodriguez**
**Anthony i Ergisela Hato i famia**
**Sally Daflaar.**
**Demas ñetu i bisañetu**
Famianan : **Fernan, Lasten, Daflaar, de Windt**
Su zusternan : **Eunice Martina i Sandra Soleana.**

Akto di entiero lo tuma lugá **djasabra 27 di yüni** saliendo for di Misa di Janwé pa Santana Katóliko di **Janwé.**
Ta risibí bishita di kondolensia for di **2'or di atardi.**
Lo tin un Sakrifisio di Misa 4'or.
**No ta risibi bishita di kondolensia na kas.**

# HET WEER

**WEERSVERWACHTING geldig tot morgenmiddag 12:00 uur:**
**Vandaag licht tot half bewolkt en droog. In de komende nacht en morgenochtend mogelijk tijdelijk zwaar bewolkt met kans op een plaatselijke bui. Matige tot vrij krachtige, overdag af en toe krachtige, oostelijke wind (tussen tien en 28 knopen).**

**WEEROVERZICHT;**
**De luchtdrukverschillen boven het oostelijk Caribisch gebied zullen in de komende 24 uur geleidelijk aan kleiner worden. Hierdoor wordt een afname van de wind verwacht. Tegelijkertijd zal onder invloed van een zwakke storing in de hogere luchtlagen vrij vochtige en onstabiele lucht worden aangevoerd. Als gevolg hiervan kunnen enkele verspreide buien boven de Bovenwindse eilanden tot ontwikkeling komen.**

**OVERZICHT WEERSGESTELDHEID**

| Vanmorgen 08.00 L.T. | | Afgelopen 24 uur | | |
|---|---|---|---|---|
| Station | Het weer | Max | Min | Neerslag mm |
| Aruba | zwaar bewolkt | 32 | 26 | sp |
| Bonaire | licht bewolkt | -- | -- | 0.0 |
| Curaçao | half bewolkt | 32 | 26 | 1.8 |
| St Eustatius | zwaar bewolkt | 31 | 26 | 0.0 |
| St Maarten | zwaar bewolkt | 32 | 27 | 0.0 |
| Amsterdam | half bewolkt | 19 | 10 | 0.0 |
| Atlanta | licht bewolkt | 32 | 19 | 0.0 |
| Bogotá | half bewolkt | 20 | 10 | -.- |
| Kingston | neerslag op afstand | 32 | 28 | 0.0 |
| Miami | ghl bwlkt na rgn | 27 | 24 | 7.6 |
| New York | onbewolkt | 24 | 18 | 3.8 |
| Paramaribo | nevel | 32 | 24 | 12.1 |

**AANKONDIGING**

Bij exploit van de 18de juni 1992, waarvan afschrift is gelaten aan de Ambtenaar van het Openbaar Ministerie bij het Gerecht in Eerste Aanleg op het eiland Curacao, heb ik, **FELIX GIOVANNI MARTINIANO CRATZ**, deurwaarder voor burgelijke zaken bij het Gerecht op Curacao, ten verzoeke van **BERNIE R. AVILA** e.a., te dezer zake domicilie gekozen hebbende te Willemstad, Curacao, aan het Julianaplein no. 22, ten kantore van **Promes, Trenite Van Doorne**, advokaten, van wie **mr. G.B. Steward** door hen tot gemachtigde is gesteld, aan de vennootschap naar het recht van Liberia, **SEALINK MARITIME INC.**, zonder bekende vestigingsplaats in of buiten de Nederlandse Antillen, **TEN EERSTE MALE BETEKEND** een exemplaar van het veilbiljet voor de gerechtelijke verkoping van het motortankschip **"TONJE COB"**, en welk veilbiljet op dinsdag, 16 juni 1992 is aangeplakt overeenkomstig het voorschrift van artikel 449 van het Wetboek van Burgelijke Rechtsvordering van de Nederlandse Antillen, een en ander als in bedoeld exploit omschreven.

De Deurwaarder voornoemd,
F.G.H. Cratz

# AGENDA CURAÇAO

## MEDISCHE DIENSTEN

### ARTSEN

**NACHTDIENST ARTSEN**
Patiënten van de artsen van Bandabao (derde district) kunnen in spoedgevallen telefoon 641658 bellen en dan het antwoordapparaat afluisteren. De patiënten van de andere districten kunnen voor spoedgevallen de artsenpraktijk van hun eigen huisarts bellen en het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

**KINDERARTS**
(particuliere patiënten)
voor de dienstdoende arts belt U tel.: 624900/625100.

### WIJKVERPLEGING

**WIT GELE KRUIS WIJKVERPLEGING**
Santa Maria 17. Tel.: 682344, 682947, 682412 en 682574; geopend vanaf zeven uur 's morgens tot vijf uur 's middags; spreekuur wijkgebouw Bonam: iedere dinsdag van 09.00-11.00 uur. Tel.: 371865; Suffisant: tel.: 687707; Montagne Abao: tel.: 673711; Kaya Fensu: tel.: 618577; Mamayaweg: tel.: 657508; voor informatie omtrent zuigelingen- en peuterbureaus kan men terecht op consultatiebureau Brievengat. Tel.: 373584.
Nachtdienst t/m 30 juni: **zuster Alberto. Tel.: 374949.**

**STICHTING VAN HET WIT GELE KRUIS VOOR GEZINSVERZORGING 'KWIDO PA FAMIA'**
Sta Maria 17. Tel.: 680222; spreekuren maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-10.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-16.00 uur.

**NEUTRALE WIJKVERPLEGING**
kantoor Gosieweg 15. Tel.: 692231/692232; geopend van 07.00-17.00 uur; de wacht heeft **zuster Antonia. Tel.: 671064, pageboy 669-0368 b.g.g. 691838.**
kantoor Bandabao, Groot Sta Martha 141. Tel.: 642555; geopend van 14.00-17.00 uur; de wacht heeft **zuster Antonia. Tel.: 671064.**

**KRAAMKLINIEK RIO CANARIO**
Schottegatweg Noord 43, tel.: 44510. 691343, 691683 en 691838; voor informatie over prenatale zorg en zorg gedurende en na de bevalling.
Consultatiebureau zuigelingen: iedere donderdagmiddag van 13.30-16.00 uur.
Consultatiebureau peuters: iedere dinsdagmiddag van 12.30-14.45 uur.

**STICHTING WIJKVERPLEGING BANDABAO**
Fontein 35, tel.: 648077/648387; open van maandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur; na 17.00 uur bereikbaar: **zuster Pisas. Tel.: 642955** b.g.g. 601760.
Consultatiebureau: iedere dinsdag van 09.00-11.00/18.00-20.00 uur.

**FUNDASHON LECHI DI MAMA KORSOU**
**Voor informatie tel.: 672289, 648225 of 672699.**

### APOTHEKEN

**NACHTDIENST**

**Otrobanda**
Groot Piscadera, Jan Noorduynweg z/n (naast Thorax Centrum). Tel.: 685022/685023.

**Punda**
Janwé, Caracasbaaiweg 155. Tel.: 617553.

## DIVERSEN

**HEEFT U hulp nodig bel SOS-lijn 127.**

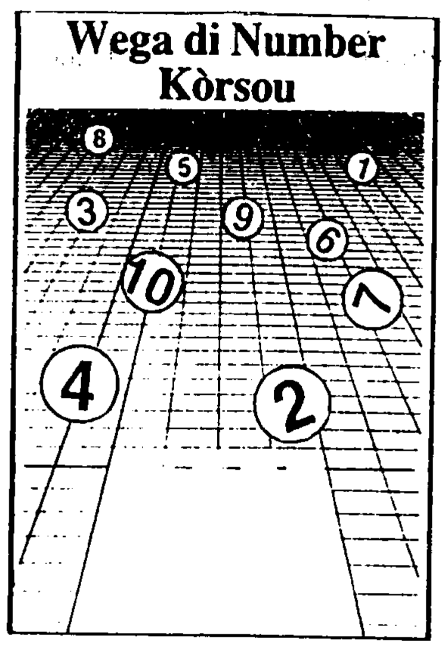
**LUCHTPOSTSLUITING**
(Postkantoor Groot Kwartier)
Nederland: voor gewone stukken: maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag om 11.30 uur; woensdag om 10.15 uur. Voor aangetekende stukken één uur van tevoren.
Suriname: voor gewone stukken: dinsdag en vrijdag om 17.30 uur en zaterdag om 10.45 en 17.00 uur.
De Verenigde Staten en Europa **(op zaterdag)**: voor aangetekende en gewone poststukken om 14.45 en 15.45 uur.
Het zegelloket is **op zaterdag** van 07.00-15.00 uur open.

**THORAX CENTRUM**
(Jan Noorduynweg naast UNA. Tel.: 685544)
openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor spoedgevallen tel.: 685917.

**STICHTING DIERENBESCHERMING CURAÇAO**
Het Dierenasiel is open van maandag t/m vrijdag 10.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 08.00-13.00/16.00-18.00 uur; zondag gesloten.

**DIERENARTS**
voor spoedgevallen gelieve te bellen: 614000 (Veterinaire Dienst) voor de dienstdoende arts.

Wega di Number Kòrsou




## TELECURAÇAO (kanaal8/13)

### DONDERDAG

17.00 Ora pa Mucha;
18.00 How Things Work;
18.15 Agedres na Plaka Chikí (met Omalio Merien): 'Hubentut Formá ta Informá';
18.30 Informe Deportivo met Hector Rosario;
18.45 Nieuws in het Nederlands;
**18.57 Tempu pa Dios;**
19.00 Rikesa Universal met Mavis Albertina;
20.00 Telenotisia;
20.30 Na Kaminda pa Referendum (presentator Chacho de Castro);
20.35 Telenovela: 'Fiera Radical';
21.00 Desirée's Banquet met Desirée Leito: 'Chupabèbè 2';
21.30 Carol & Company;
22.00 Wega di Number Kòrsou;
22.07 Sera Konosi ku e Kandidatanen (presentator Hermanito);
22.40 Aktividat (presentator Hubert Hoogvliet);
23.30 Sluiting.

### VRIJDAG

14.15 Live uitzending (finale) EK-voetbalwedstrijd: Denemarken vs Duitsland.
**(wijzigingen voorbehouden)**

* * * * * *

AMIGOE Tel: 672000

**UITGEVERIJ AMIGOE N.V.**
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
Algemene Bank N.V.
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank N.V.

**CURAÇAO**
Centrale (alle afdelingen)
**Tel 672000**
**Fax: 674524**
**Directie:**
Ingrid de Maayer-Hollander
Leeward News Holding

**Hoofdredactie:**
Peter Dicker (Hoofdredacteur)
A. van Leeuwen(adjunct-hoofdredactrice)
N. Hendrikse (eindredacteur ÑAPA)

**Overige leden Redactie:**
Toon van Dongen, Jacoline Debrot-Steegstra, Hennie Harinck, Sheila Rhodes (secretaresse), Chris van Grol (sportmedewerker), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf)

**ADVERTENTIE-AFDELING**
Acquisitie: Viola Bernardus en Janny Naaldijk
**Aanname advertenties:**
Maandag t/m vrijdag van 07.30-15.30 uur Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 15.30 binnen zijn.

ZOEKERTJES verschijnen op dindag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-15.30 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.

Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

**UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA**
Caya G.F. Betico Croes 110
Tel: 24333 (drie lijnen)
Faxnummer: 22368

**Eindredacteur/Directeur**
Jos van der School
Redactie: Eef Hermers, Ramiro Tromp, Anna Tromp- Van der Schoot, Djisbie Franken (fotograaf)
Advertentie-afdeling: Etleen Clemencia-Landsmark

**BONAIRE**
Correspondent:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 152 tel: 8627

**SINT MAARTEN**
Correspondent:
Eddie Williams

Abonnementen en advertenties:
The Chronicle, Grounddove Road, Pointe Blanche, tel: 23919.

**ST. EUSTATIUS:**
Vertegenwoordigster/Correspondente:
Mevrouw Peggy van de Horde, Whitewallweg 1

**AMSTERDAM**
correspondent:
Mike Willemse
Telefoon & Fax: 020-6137251

**HILVERSUM**
correspondenten:
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel: 035-724300)

**Persagentschappen: ANP en AP**
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabant Pers

**DRUKKERIJ:** Rotaprint N.V.

**DISTRIBUTIE** (abonnementen):
**Curaçao:** Districo N.V. Tel: 370503, 370504 en 370304

Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr: 208.000, Maduro Bank rek. nr: 286.330.08 en ABN rek. nr: 11.15.626

**Aruba:** Caya G.F. Betico Croes 110, tel: 24333

**Bonaire:** Shon Ma Carolina, Blvd. J. Abraham 15, tel.: 8204 (na 18.00 uur, tel.: 8342)

**Losse nummers 60 cent:**
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen Naf 16,=, op Aruba Naf 17,=.

**Buiten Antillen (Nederland):**
NAf. 81,15 per maand (luchtpost) of NAf. 28,-- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen

## HBO (kanaal 82/83)

### DONDERDAG

15.00 Movie: 'Soapdish' (1991; Sally Field/Whoopi Goldberg)
17.00 Wimbledon '92 (Arthur Ashe, Billie Jean King and Jim Lampley cover select matches)
19.30 Wimbledon '92 Highlights
20.00 My Mother's Murder
21.00 Movie: 'Class of 1999' (1990; Malcolm McDowell/Stacy Keach)
23.00 Dream On: For Pete's Sake
23.30 Wimbledon '92 Highlights
24.00 Sessions
24.30 Sessions
01.00 Sessions
01.25 Movie: 'Vital Signs' (1990; Adrian Pasdar/Diane Lane)
03.10 Movie: 'Silence Like Glass' (1990; Jami Gertz/Martha Plimpton)
04.55 Movie: 'Class of 1999' (1990; Malcolm McDowell/Stacy Keach).

## CBS (kanaal 74/75)

### DONDERDAG

20.00 Top Cops
21.00 Street Stories
22.00 Human Factor.

## NBC (kanaal 84/85)

### DONDERDAG

20.00 Different World
20.30 Cosby Show
21.00 Cheers
21.30 Wings
22.00 L.A. Law.

## TBS

### DONDERDAG

15.05 Tom and Jerry's Funhouse
16.05 Flintstones
16.35 Brady Bunch
17.05 Happy Days
17.35 Jeffersons
18.05 Beverly Hillbillies
18.35 Andy Griffith
19.05 Addams Family
19.35 Sanford & Son
21.05 Movie: 'Bad Boys' (1983; Sean Penn/Ally Sheedy)
22.05 Clash of the Champions
24.35 Movie: 'Shaft's Big Score' (1972; Richard Roundtree)
02.35 Movie: 'Firecracker' (1981; Jillian Kesner)
04.05 All in the Family
04.35 Hogan's Heroes
05.05 Gomer Pyle
05.35 CNN Headline News.

## EURO-TV (kanaal 76/77)

### DONDERDAG

19.00 Dommel (babysitten/picknicken)
19.25 NOS Journaal
19.40 Studio Sport
19.55 NOS Laat
20.15 Postema op Pad (bij premier Maria Liberia-Peters)
21.00 Sluiting.
**(vrijdag van 09.00-11.00 uur herhaling)**

# Elfde verlies Blue Hawks

**WILLEMSTAD — Het negental van Blue Hawks heeft zich dinsdagavond opnieuw een broodnodige overwinning laten ontglippen. De Hawks namen tot tweemaal toe een voorsprong, maar een grote rally van Royal Scorpions in de zevende inning maakte een einde aan hun illusies. Voor Hawks was dit de elfde verliespartij van het seizoen in zestien wedstrijden.**

De eindcijfers waren 13-8-1 voor Scorpions met Deron Clara als winnende pitcher en 6-7-4 voor Hawks met Cedric Sebastiana als verliezende werper. Glen Elisabeth startte op de heuvel voor Scorpions en Royston Privania voor Hawks. Erdrick Reenis (Scorpions) en Urving Sambo (Hawks) lieten ieder een homerun noteren.

De competitie wordt vanavond voortgezet met de ontmoeting tussen Amstel Brewers en Groot Kwartier Stars.

# Optreden Venezolaans kwartet

WILLEMSTAD — Het Venezolaanse consulaat en het Venezolaanse instituut voor cultuur en samenwerking organiseren op 24 juni een optreden van het kwartet Rios Reina. Een en ander gebeurt in samenwerking met de UNA, waar het concert gehouden wordt.

Het optreden begint om half acht 's avonds en entree is gratis. Aanleiding is het 55-jarig bestaan van de stichting Sociedad Bolivariana op Curacao.

***

Het Franse voedselconcern BSN heeft zijn belang in de Belgische brouwerij Alken-Maes vergroot van vijftig tot 75 procent. BSN wil zijn bieractiviteiten, die vorig jaar goed waren voor een tiende van zijn omzet, flink uitbreiden. Eerder dit jaar kocht het concern 24 procent in de Spaanse brouwerij San Miguel.

# UIT geknipt voor U

**Uitgaansagenda voor 26 juni t/m 2 juli.**

## MUZIEK

AVILA BEACH HOTEL (tel. 614377)
Koffieconcert in La Belle Alliance door de pianisten Ilja Huang en Heike Knief, werken van Beethoven, Schubert, Ravel en Chopin. Zo. 28 juni om 11 uur.

TINASHI BAR LANDHUIS BRIEVENGAT (tel. 378344)
Elke vrijdagavond live muziek. Vrij. 26 juni vanaf 21 uur **Happy Peanuts, Spice & Pepper** en de **Pikaballen**. Zo. 28 juni om 18 uur **Chips**.

RUMOURS (tel. 617555)
Iedere vrijdagavond live jazz. **Dixon Cool Jazz** op vrij. 26 juni vanaf 18 uur.

JAN'S PLACE (tel. 623192)
Iedere vrij. en zo. om 21 uur live **muziek met Carla en de Bruine Piraten.**

## THEATER

CENTRO PRO ARTE (tel. 376111)
**Het Radulphus College** presenteert 'De luie lift' onder regie van Pieter Wiemers. Do. 25 en vrij. 26 juni om 20 uur.

## MUSEA EN EXPOSITIES

GALLERY 86 (tel. 613417)
Werk van **José Maria Capricorne**: olieverf en gemengde techniek. T/m 27 juni. Open: di.t/m vrij. 9.30 tot 12 uur en 15 tot 17.30 uur. Za. en ma. 9.30 tot 12.00 uur. Zo. gesloten.

AKADEMIA DI ARTE (tel. 623344)
Expositie van examenwerken in aquarel van **Puck Jonker-Marcelis, Riet Wieske-Zeelen** en **Annemarie Angenent-Thijssen**. T/m 28 juni.

GRAPHIC ART GALLERY (tel. 379914)
Werk van **John Baselmans** te bezichtigen op afspraak.

CURAÇAOSCH MUSEUM (tel. 623777)
Open: di. t/m zo. 9 tot 12 uur en 14 tot 17 uur. Za. 10 tot 16 uur. Ma. gesloten. Deze tijden gelden ook voor het Rotary Kinder Museum voor wetenschap in de kelder van het Curaçaosch Museum.

JOODS CULTUUR HISTORISCH MUSEUM (tel. 611633)
Open: ma. t/m vrij. 9 tot 11.45 uur en 14.30 tot 17 uur. Za. en zo. gesloten.

POSTMUSEUM NEDERLANDSE ANTILLEN (tel. 658010)
Tentoonstelling over de Olympische Spelen en sport op postzegels. Open: ma. t/m vrij. 9 tot 17 uur. Za. 10 tot 15 uur. Zo. gesloten.

FORTKERK MUSEUM (tel. 611139)
Open: ma. t/m vrij. 9 tot 12 uur en 14 tot 17 uur. Za. en zo. gesloten.

NATUURHISTORISCH MUSEUM (tel. 640363)
Gesitueerd in de voormalige voorraadkamer van Landhuis Savonet. Vanaf 21 juni een expositie over de geologische geschiedenis van Curaçao. Open: ma. t/m za. 8 tot 17 uur zo. 6 tot 15 uur.

LANDHUIZEN: **Landhuis Knip** (tel. 640244), open: ma. t/m vrij. 9 tot 12 uur en 14 tot 16 uur. Zo. 10 tot 17 uur. Za. gesloten. **Landhuis Chobolobo** (Curaçao Liqueur Distillery) (tel. 613526), open: ma. t/m vrij. 8 tot 12 uur en 13 tot 17 uur. Za. en zo. gesloten. **Landhuis Brievengat** (tel. 378344), open: ma. t/m vrij. 9.15 tot 12.15 uur en 15 tot 18 uur. Iedere zondag geopend vanaf 16 uur met om 17 uur een folkloristische show. **Landhuis Jan Kock** (tel. 6408[illegible]), dagelijks rondleidingen na telefonische afspraak. **Landhuis Ascension** (tel. 641950), open: eerste zo. van de maand. **Landhuis Groot Santa Martha** (tel. 641559), open: iedere dag van 9 tot 15 uur en vrijdag van 9 tot 12 uur. **Landhuis Rooi Catootje** (tel. 375119), met kleine bibliotheek met antiek interieur. Bezichtiging volgens afspraak.

## EVENEMENTEN

INTERNATIONAL TRADE CENTER (tel. 636100)
**'Curaçao Magic on Ice Show'**, een show met 15 professionele schaatsers o.a. Sandy Lenz, Kathleen Connors, I.P. Martin en Mister Lito. Do. 25 en vrij 26 juni om 20.30 uur, za. 27 juni om 20.30 en 24 uur, zo. 28 juni om 16 en 20.30 uur. Extra voorstellingen 29 en 30 juni om 20.30 uur.

**Dag van de vlag**: officiële gedeelte van 9 tot 12 uur, daarna het culturele gedeelte met optredens van o.a. Isocco, Harmonia i Kueru, Fortuna, Blèko i Shon Cola, Explosivos en Shöw di Brassband. Om 21 uur vuurwerk. Do. 2 juli Plaza Brion. De activiteiten van Banda Bao vinden plaats te Barber in het Parke Himno i Bandera van 10 tot 23 uur.

Feria (**vlooienmarkt**) in Iglesia Paz te Tera Cora, huishoudelijke artikelen, kleren, boeken etc. Do. 2 juli vanaf 8 uur.

De Dierenbescherming houdt een **vlooienmarkt** op het Wilhelminaplein in Punda. Boeken, kleren, keukenspullen etc. Za. 27 juni vanaf 8.30 uur.

## LEZINGEN

'**Gezond ouder worden**', lezing voor verpleegkundigen, ziekenverzorgers en belangstellenden. Sprekers: dr. R. de Lannoy, A. Flinkenflögel en N. Augusta. Do. 25 juni om 20 uur in de aula van de UNA.

'Hedendaagse Caraïbische Kunst' een lezing georganiseerd door UNESCO in samenwerking met de Dienst Culturele Zaken. Sprekers zijn kunstcritici uit Caraïbische landen. Vrij. 26 juni om 20 uur in de Openbare Bibliotheek te Scharloo.

## DIVERSEN

GROTTEN VAN HATO (tel. 680379)
Druipsteengrotten en Indiaanse rotstekeningen. Met iedere zondag live muziek van een Kai Orgel. Open: di.t/m zo. 10 tot 17 uur. Ma. gesloten.

SEAQUARIUM CURACAO (tel. 616666)
Een beeld van de onderwaterwereld van de Caribische Zee. Open: dagelijks van 9 tot 22 uur. Met minimaal vijf personen kan er een tocht gemaakt worden met de glass bottom boat. Afvaart om 10 uur, 11 uur, 13.15 uur, 14.30 uur en 16 uur.

DIERENTUIN EN BOTANISCHE TUIN
Open: dagelijks van 9 - 17 uur.

CHRISTOFFELPARK (tel. 640363)
Natuurpark met unieke flora en fauna in het noordwesten van het eiland. Open: ma. t/m za. van 8 tot 17 uur en zo. van 6 tot 15 uur.

OTROBANDA (tel. 613554)
Wandeling door Otrobanda o.l.v. architect de hr. A. v.d. Wouden of de hr. de Vries. Verzamelen op het Brionplein bij de klok elke donderdagmiddag om 17.15 uur.

OTROBANDA (tel. 378718)
Historisch culturele rondleiding door oud-Otrobanda o.l.v. Joop Hart. Elke woensdagmiddag om 17.15 uur verzamelen bij de grote klok op het Brionplein.

ANTILLIAANSE BROUWERIJ (tel. 612944)
**Rondleidingen** door de Amstel brouwerij: elke dinsdag en donderdag van 8.30 tot 9.30 voor lokale belangstellenden en op dezelfde dagen om 10 uur voor toeristen.

MISS ANN BOATTRIPS (tel. 671579 of 601367)
Vertrek van Jan Sofat. Bij voldoende belangstelling di., do., za. of zo. naar Klein Curaçao en iedere ma. een sunsettrip.

ARAWAK CLAY PRODUCTS (tel. 377658)
Een kijkje in de werkplaats van een aardewerkfabriek. Open ma. t/m vrij van 8 tot 17 uur, za. van 9 tot 13 uur, zo. gesloten.

Opgaven voor deze rubriek, die elke donderdag verschijnt, tot uiterlijk woensdagmorgen negen uur. Bij voorkeur schriftelijk aan Amigoe, Scherpenheuvel z/n, of per fax: 674524. Telefoon: 672000.

**TE KOOP AANGEBODEN**
**een splinternieuwe PC**
Voor meer informatie:
**Bel Tel. 687872**
**6.30 - 8.00 p.m.**

Neto Sales
Car Rental
redelijke prijzen
tel.: **378790**
AUTO RENTAL

Voor al Uw bouwwerkzaamheden, renovatie, verbouwen of nieuwbouw, kantoor of huisgebouw.
Bel. 602003 voor meer informatie

**Goed Nieuws Lijn**
**689590**
Beluister ook Radio Corsou FM 101.1 ma. 20.30 uur 'Op weg naar het licht'
St. Adullam.
P.b. 3504

*Special*
*limited time offer*

CUT AND BRING AD FOR REBATE

*St Michael*
FROM MARKS & SPENCER
• Heerenstraat 32, Punda
• Zuikertuintje
Good in Curaçao only.
Offer expires June 30, 1992

**TE KOOP AANGEBODEN**
**een Oldsmobile Cutlass Supreme '89 Special Edition.**
**Full loaded.**
Nieuw prijs
F. 56.000,-.
Verkoopprijs
F. 28.000,-
Tel: 602530

Gevraagd door Nederlands echtpaar zonder kinderen:
**Hulp in de huishouding**
voor 5 dagen per week.
Reakties tussen 18.00 - 19.00 uur.
**Telefoon 377890**

**Wie wil met ons ruilen?**
**Voor 3 juli af te rijden met 10 juli.**
**Eventueel tegen vergoeding.**
**Tel. 377622.**

**Te koop:**
Goed onderhouden
[illegible]
Bouwjaar '88.
Km. 43.000
Inl. 656830 of 369694

**Las Vegas** SUPERMARKET Gosieweg 90
Tel. 373772/371950/373044
De ontdekking van 1991 en de verrassing van 1992.
Bakkerij Las Vegas het grootste assortiment brood en gebak op Curaçao.

**ppd** project planners & designers n.v.
is VERHUISD naar Trompetbloemweg 22
Tel: 371081 - 371191
Fax: 374806

Uitzendburo PROME ALTERNATIVA
Bronsweg 27
Telefoon 615226
Voor een van onze klanten zoeken wij op zeer korte termijn een dynamische secretaresse.
Eisen:
- Havo, M.E.A.O.-secretaresse-opleiding of Schoevers
- Kennis Wordperfect 5.1.
- Prettige omgangsvormen

Ervaring strekt tot aanbeveling.
Kom Persoonlijk langs met diploma's en C.V.'s tussen 8 en 12 uur en 13.30 tot 17.00.

**Fancy Kids**
EXCLUSIVE CHILDREN'S WEAR
**'Esprit' kleding in prachtige zomerkleuren.**
**Vanaf peuter tot tienermaten.**
(Bij inlevering van deze adv. 20% op badpakken en alle tassen)
FOKKERWEG 46 D (NAAST OPTICA KWIS) TEL 657744

Zoekt U
**een afwisselde baan met veel bewegingsvrijheid**,
dan hebben wij een plaats voor U.
Ons bedrijf zoekt
**een veelzijdige chauffeur / bode.**
Voor inl. tel. 371373
(vraag naar Sharon)

**CROON ELEKTROTECHNIEK CURAÇAO**
zoekt per 1 augustus voor stafmedewerker:
**ONGEMEUBILEERD WOONHUIS**
in rustige buurt
Minimaal 3 slaapkamers
**AANBIEDINGEN AAN TEL. 372065**
(Na 2 uur 's middags)

**Jonge dynamische firma**
**in de groothandel van cosmetica**
**ZOEKT PER DIRECT**
**SALES (WO) MAN**
VEREISTEN:
— in bezit van eigen auto
— zelfstandig kunnen werken
— goede kontaktuele eigenschappen.
Voor meer informatie gelieve te bellen
**CALLISTA N.V.**
**Tel. 368510**

**"JAZZ CD'S WEER BINNEN"**
Bij CURACAO HOBBY CENTER!
C.H.C. nodigt U uit om elke dinsdag en donderdag van 7:15 p.m. tot 9:00 p.m. te luisteren naar de Nieuwe Collectie Jazz CD's op "Radio Paradise op 103.1 FM"
Elke week weer verse jazz bij "C.H.C."
Schottegatweg Oost 13
CHC
CURACAO HOBBY CENTER
OPEN maandag t/m vrijdag 9 - 6 uur p.m.
zaterdag 10 - 1 en 2 - 5.
**Nog steeds de beste prijzen!!**

**VIVIAN'S NURSERY**
Volop **Petunia's** (los en ook met z'n drieën in een hangpot), **Magdalena, Coleus, Dianthus** (mini anjer), **Begonias**. Verder veel bloeiende meerjarigen. Prachtige **kamerplanten** (ook geschikt voor uw kantoor). **Biologische bestrijdingsmiddelen, kompostmaker** enz.
Popo 18. Weg naar Sta. Catharina. Open ma-za 9 - 6 tel: 673375

**Wilt u er altijd leuk uitzien?**
Met sportieve of deftige kleding tegen voordelige prijzen van
**RASONABLE Clohting Store**
Dan moet u zijn bij:
Winkelcentrum Brievengat
en Winston Churchillweg 102

**ROOSEVELT REAL ESTATE n.v.**
Landhuis Calabari
F.D. Rooseveltweg 271 -Curaçao, N.A.
Tel.: (599-9) 693051 - Fax: 692191

**WOONHUIZEN TE KOOP**

| | | |
|---|---|---|
| F.D. ROOSEVELTWEG, | 3 SLPKAMERS, 2 BADK, | |
| APPART.: | 1 SLPKAMER, BADK, | NAF. 200.000,- k.k. |
| THE BOTTOMWEG, | 3 SLPKAMERS, 2 BADK, | |
| 2 APPART.: | 1 SLPKAMER, BADK, | NAF. 205.000,- k.k. |
| WECOEWAWEG, | 3 SLPKAMERS, 2 BADK, | NAF. 210.000,- k.k. |
| HERST, | 4 SLPKAMERS, 3 BADK, | NAF. 240.000,- k.k. |
| VAN GOGHSTRAAT, | 5 SLPKAMERS, 2 BADK, | NAF. 260.000,- k.k. |
| VERK. PL. KWARTJE, | 3 SLPKAMERS, 2 BADK, | NAF. 260.000,- k.k. |
| MEXICOWEG, | 4 SLPKAMERS, 1 BADK, | |
| 3 APPART.: | 1 SLPKAMER EN BADK, | NAF. 265.000,- k.k. |
| SABANA KRAS, | 3 SLPKAMERS, 2 BADK, | |
| 2 APPART. VAN: | 1 EN 2 SLPKAMERS, BADK, | NAF. 300.000,- k.k. |
| NESTORWEG, | 5 SLPKAMERS, 2 BADK, | NAF. 340.000,- k.k. |
| CAS GRANDI, | 4 SLPKAMERS, 2 BADK, | NAF. 360.000,- k.k. |
| KAYA MISA ALEGRE, | 2 BADK, 3 SLPKAMERS, | |
| BENEDEN: | 2 SLPKAMERS, 1 BADK, | |
| APPART. (1): | 1 SLPKAMER, 1 BADK, | |
| APPART. (2): | 2 SLPKAMERS, 1 BADK, | NAF. 498.000,- k.k. |

Voor verdere inlichtingen bel of kom langs bij...........
...........de Real Estate op de Rooseveltweg.

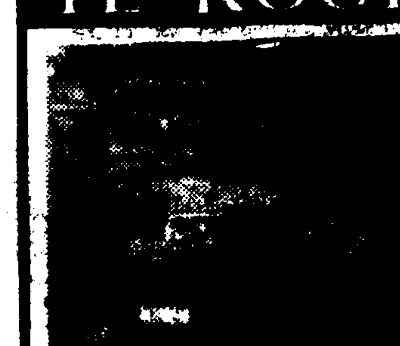
**Arthur Price of England**
Master Cutlers and Silversmiths since 1902
FOR SILVER TABLEWARE
Exclusively at
**SEMPERFLORENS**
Exclusive Interiors, George Maduroweg 21, tel. 374295

**VOLLE BEERPUT?**
**68 02 60**

**TE HUUR GEVRAAGD**
**JURIST ZOEKT WONING**
Min. 2 slaapkamers
Prijs max. f. 600,—p.m.
Tel. 333153/677474

**TE KOOP AANGEBODEN**
**MAZDA 929 STATION**
Bouwjaar 1982
Motor overhauled
Vraagprijs: f.4500,—
Tel.: 368510/370665

**TE KOOP**



**JEEP WRANGLER**
6 cylinder,
4 wheel drive,
1988.
Perfecte staat.
Ang. 19.650,=
Tel. 601777

**FORT WAAKZAAMHEID**
tel. 625633
Terrace Bistro Bon Bini
EARLY BIRD DINNER
From 17.00 - 19.00 hrs each evening (closed tuesdays) you may now enjoy an early evening meal or snack at very attractive prices. Some examples:

***Tenderloin Steak** - Garlic butter or black pepper cream sauce*
***Catch of the Day** - Different styles*
***Jumbo Shrimps Diablo***
***Boneless Breast of Chicken** - Veronique*
***Carco** - (conch) Pan fried house style*
All above fully garnished with fresh vegetables.

***Soup** and **saladbar** and **ice-cream** or **coffee**.*
***Platter of Irish Smoked Salmon** and **toast**.*
***Combination Snack** (for 2 persons).*

The choice is yours at Nafl. 22.50 + 10% s.c.

Our regular à la carte menu from 18:30

So for the best quality, value for money and service
**THE FORT is THE PLACE**

INTERNATIONAL SCHOOL OF CURACAO
Wanted to rent by the International School of Curaçao:
**Furnished/Unfurnished Apartments or houses.**
Rent from Nafl. 600,= - Nafl. 1000,=
**Tel. 373633 (office hours)**

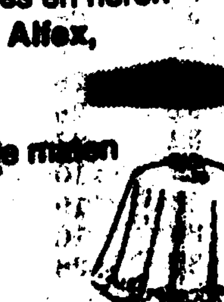
**buro arends**
**praktijkopleidingen**
Curacao, Scharlooweg 7
Na een welverdiende vakantie weer hard aan het werk met een van onze succesvolle cursussen:
**PR-ASSISTENT (ISW)**
(begint 4 augustus 1992)
**MIDDLE MANAGEMENT (ISW)**
(begint 26 augustus 1992)
Voor meer informatie bel: 612470/612409 of fax 660
**Investeer in U zelf en werk aan de opbouw van uw carrière**

**LAATSTE DAGEN VAN ONZE SUPERUITVERKOOP!!!**

**new amsterdam store**
Gomezplein 14 en Breedestraat (P) 29

Komplete sortering **ITALIAANS GOUD** van 14 en 18 kt. ▶▶ **35% korting**

**ZWITSERSE POLSHORLOGES** voor dames en heren o.a. Rodania, Oris, Nivada, Silvana, Alfex, Continental en Artsto ▶▶ **50% korting**



Handgeborduurde **TAFELLAKENS** in alle maten alsook **HANDDOEKEN, PLACEMATS, DOILLIES, SLOPEN** enz. ▶▶ **50% korting**

DAMESAFDELING:
Europese **DAMESJAPONNEN** van Bacada, Mondi, Fink, Rena, Diane Freis, Klaus Stellman ▶▶ **50% korting**

Amerikaanse **DAMESJAPONNEN** ▶▶ **40-50-70% korting**

**BADPAKKEN** van [illegible], TRIUMPH en Gideon Oberson ▶▶ **40% korting**

Leren [illegible] Gianni Valenti en Land ▶▶ **40% korting**

Italiaanse [illegible] Maria Pia en [illegible] ▶▶ **50% korting**

**LINGERIE** Triumph en Vanity Fair ▶▶ **40% korting**

HERENAFDELING:
Kostuums, pantalons, overhemden, kousen, ondergoed, schoenen, kedsen en dassen met ▶▶ **40 en 50% korting**

**TREVI OVERHEMDEN** voor slechts f. 15,—, f. 25,— en f. 27,50
**LA COSTE FLANELLEHEMDEN** voor jongens f. [illegible]

**GUAYABERA'S** in alle maten
Ellen f. 15,—, geborduurd f. 17,50 van linnen k/m f. 29,50 l/m 26,—

Deze uitverkoop is ook geldig voor Aruba - Kaya Betico Croes [illegible]